

Volume IV
No. 6



Wednesday
21st June, 1967

PARLIAMENTARY DEBATES

DEWAN RA'AYAT
(HOUSE OF REPRESENTATIVES)

OFFICIAL REPORT

**FOURTH SESSION OF THE SECOND PARLIAMENT
OF MALAYSIA**

CONTENTS

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS [Col. 1257]

MOTIONS:

The Yang di-Pertuan Agong's Speech—

Address of Thanks [Col. 1276]

Ordinance Kastam, 1952—Perintah Kastam (Chukai Import) (Gula), 1957 [Col. 1277]

Ordinance Kastam, 1952—Perintah Chukai² Kastam (Pindaan) (No. 8), 1967 [Col. 1280]

Ordinance Kastam Sabah (Cap. 33)—Perintah Chukai² Kastam (Sabah) (Pindaan) (No. 8), 1967 [Col. 1286]

Undang² Kastam Sarawak (Bab 26)—Perintah Chukai² Kastam (Impot dan Eksepot) (Pindaan) (No. 8), 1967 [Col. 1288]

The Development (Supplementary) (No. 2) Estimates, 1966 [Col. 1289]

Committee:

Heads 107 and 120 [Col. 1369]

Head 116 [Col. 1375]

Heads 117 and 122 [Col. 1375]

Head 119 [Col. 1377]

Head 131 [Col. 1378]

Heads 134 and 139 [Col. 1378]

Head 148 [Col. 1378]

The Financial Procedure Ordinance, 1957—Exploitation of Minerals in Malay Reservations Loan Fund [Col. 1379]

EXEMPTED BUSINESS (Motion) [Col. 1318]

ADJOURNMENT (Motion) [Col. 1381]

ADJOURNMENT SPEECH:

Alleged brutality by members of the Federal Reserve Unit on the hunger strikers at Batu Gajah Detention Camp on 27th May, 1967 [Col. 1381]

MALAYSIA

DEWAN RA'AYAT

(HOUSE OF REPRESENTATIVES)

Official Report

Fourth Session of the Second Dewan Ra'ayat

Wednesday, 21st June, 1967

The House met at 10 a.m.

PRESENT:

- The Honourable Mr Speaker, DATO' CHIK MOHAMED YUSUF BIN SHEIKH ABDUL RAHMAN, S.P.M.P., J.P., Dato' Bendahara, Perak.
- „ the Minister of Finance, TUN TAN SIEW SIN, S.S.M., J.P. (Melaka Tengah).
- „ the Minister of Works, Posts and Telecommunications, TUN V. T. SAMBANTHAN, S.S.M., P.M.N. (Sungei Siput).
- „ the Minister of Transport, TAN SRI HAJI SARDON BIN HAJI JUBIR, P.M.N. (Pontian Utara).
- „ the Minister of Education, TUAN MOHAMED KHIR JOHARI (Kedah Tengah).
- „ the Minister of Commerce and Industry, DR LIM SWEE AUN, J.P. (Larut Selatan).
- „ the Minister for Welfare Services, TUAN HAJI ABDUL HAMID KHAN BIN HAJI SAKHAWAT ALI KHAN, J.M.N., J.P. (Batang Padang).
- „ the Minister for Sarawak Affairs, TAN SRI TEMENGGONG JUGAH ANAK BARIENG, P.M.N., P.D.K. (Sarawak).
- „ the Minister of Labour, TUAN V. MANICKAVASAGAM, J.M.N., P.J.K. (Klang).
- „ the Minister of Information and Broadcasting and Minister of Culture, Youth and Sports, TUAN SENU BIN ABDUL RAHMAN (Kubang Pasu Barat).
- „ the Minister of Lands and Mines and Minister of Justice, TUAN HAJI ABDUL-RAHMAN BIN YA'KUB (Sarawak).
- „ the Assistant Minister without Portfolio, TUAN HAJI ABDUL KHALID BIN AWANG OSMAN (Kota Star Utara).
- „ the Assistant Minister of Education, TUAN LEE SIOK YEW, A.M.N., P.J.K. (Sepang).
- „ the Parliamentary Secretary to the Minister of Health, TUAN IBRAHIM BIN ABDUL RAHMAN, J.M.N. (Seberang Tengah).
- „ the Parliamentary Secretary to the Minister of Labour, TUAN LEE SAN CHOON, K.M.N. (Segamat Selatan).
- „ the Parliamentary Secretary to the Minister of Finance, TUAN ALI BIN HAJI AHMAD (Pontian Selatan).

- The Honourable the Parliamentary Secretary to the Deputy Prime Minister,
TUAN CHEN WING SUM (Damansara).
- .. TUAN ABDUL GHANI BIN ISHAK, A.M.N. (Melaka Utara).
- .. TUAN ABDUL KARIM BIN ABU, A.M.N. (Melaka Selatan).
- .. WAN ABDUL KADIR BIN ISMAIL, P.P.T. (Kuala Trengganu Utara).
- .. TUAN ABDUL RAHMAN BIN HAJI TALIB, P.J.K. (Kuantan).
- .. TUAN HAJI ABDUL RASHID BIN HAJI JAIS (Sabah).
- .. TUAN ABDUL RAZAK BIN HAJI HUSSIN (Lipis).
- .. TUAN ABDUL SAMAD BIN GUL AHMAD MIANJI
(Pasir Mas Hulu).
- .. DATO' ABDULLAH BIN ABDULRAHMAN, S.M.T., Dato' Bijaya
di-Raja (Kuala Trengganu Selatan).
- .. Y.A.M. TUNKU ABDULLAH IBNI AL-MARHUM TUANKU ABDUL
RAHMAN, P.P.T. (Rawang).
- .. TUAN HAJI ABDULLAH BIN HAJI MOHD. SALLEH, A.M.N., S.M.J.,
P.I.S. (Segamat Utara).
- .. TUAN HAJI ABU BAKAR BIN HAMZAH, J.P. (Bachok).
- .. TUAN HAJI AHMAD BIN ABDULLAH, S.M.K. (Kelantan Hilir).
- .. TUAN AHMAD BIN ARSHAD, A.M.N. (Muar Utara).
- .. TUAN HAJI AHMAD BIN SA'AID, J.P. (Seberang Utara).
- .. O.K.K. DATU ALIUDDIN BIN DATU HARUN, P.D.K. (Sabah).
- .. DR AWANG BIN HASSAN, S.M.J. (Muar Selatan).
- .. TUAN AZIZ BIN ISHAK (Muar Dalam).
- .. TUAN JONATHAN BANGAU ANAK RENANG, A.B.S. (Sarawak).
- .. PENGARAH BANYANG ANAK JANTING, P.B.S. (Sarawak).
- .. TUAN CHAN CHONG WEN, A.M.N. (Kluang Selatan).
- .. TUAN CHAN SIANG SUN, A.M.N., P.J.K. (Bentong).
- .. TUAN CHEW BIOW CHUON, J.P. (Bruas).
- .. TUAN CHIA CHIN SHIN, A.B.S. (Sarawak).
- .. TUAN FRANCIS CHIA NYUK TONG (Sabah).
- .. TUAN CHIN FOON (Ulu Kita).
- .. TUAN D. A. DAGO ANAK RANDAN *alias* DAGOK ANAK RANDEN
(Sarawak).
- .. TUAN C. V. DEVAN NAIR (Bungsar).
- .. TUAN EDWIN ANAK TANGKUN (Sarawak).
- .. TUAN SYED ESA BIN ALWEE, J.M.N., S.M.J., P.I.S.
(Batu Pahat Dalam).
- .. DATIN HAJAH FATIMAH BINTI HAJI ABDUL MAJID
(Johor Bahru Timor).
- .. TAN SRI FATIMAH BINTI HAJI HASHIM, P.M.N.
(Jitra-Padang Terap).
- .. TUAN GEH CHONG KEAT, K.M.N. (Penang Utara).
- .. TUAN HAJI HAMZAH BIN ALANG, A.M.N., P.J.K. (Kapar).
- .. TUAN HANAFI BIN MOHD. YUNUS, A.M.N., J.P. (Kulim Utara).
- .. TUAN HANAFIAH BIN HUSSAIN, A.M.N. (Jerai).
- .. TUAN HARUN BIN ABDULLAH, A.M.N., J.P. (Baling).
- .. WAN HASSAN BIN WAN DAUD (Tumpat).

The Honourable TUAN STANLEY HO NGUN KHIU, A.D.K. (Sabah).

„ TUAN HUSSEIN BIN TO' MUDA HASSAN, A.M.N. (Raub).

„ DATO' HAJI HUSSEIN BIN MOHD. NOORDIN, D.P.M.P., A.M.N., P.J.K. (Parit).

„ TUAN HUSSEIN BIN SULAIMAN (Ulu Kelantan).

„ TUAN HAJI HUSSAIN RAHIMI BIN HAJI SAMAN, J.P. (Kota Bharu Hulu).

„ TUAN IKHWAN ZAINI, K.M.N. (Sarawak).

„ TUAN ISMAIL BIN IDRIS (Penang Selatan).

„ PENGHULU JINGGUT ANAK ATTAN, K.M.N., Q.M.C., A.B.S. (Sarawak).

„ TUAN KADAM ANAK KIAI (Sarawak).

„ TUAN KAM WOON WAH, J.P. (Sitiawan).

„ TUAN THOMAS KANA, K.M.N. (Sarawak).

„ TUAN KHOO PENG LOONG (Sarawak).

„ TUAN EDMUND LANGGU ANAK SAGA (Sarawak).

„ TUAN LEE SECK FUN, K.M.N. (Tanjong Malim).

„ TUAN LIM PEE HUNG, P.J.K. (Alor Star).

„ DR MAHATHIR BIN MOHAMAD (Kota Star Selatan).

„ TUAN T. MAHIMA SINGH, J.M.N., J.P. (Port Dickson).

„ DATO' MOHAMED ASRI BIN HAJI MUDA, S.P.M.K. (Pasir Puteh).

„ TUAN MOHD. DAUD BIN ABDUL SAMAD (Besut).

„ TUAN MOHAMED IDRIS BIN MATSIL, J.M.N., P.J.K., J.P. (Jelebu-Jempol).

„ TUAN MOHD. TAHIR BIN ABDUL MAJID, S.M.S., P.J.K. (Kuala Langat).

„ TUAN HAJI MOHAMED YUSOF BIN MAHMUD, A.M.N. (Temerloh).

„ TUAN MOHD. ZAHIR BIN HAJI ISMAIL, J.M.N. (Sungai Patani).

„ WAN MOKHTAR BIN AHMAD (Kemaman).

„ TUAN HAJI MOKHTAR BIN HAJI ISMAIL (Perlis Selatan).

„ TUAN MUHAMMAD FAKHRUDDIN BIN HAJI ABDULLAH (Pasir Mas Hilir).

„ TUAN HAJI MUHAMMAD SU'AUT BIN HAJI MUHD. TAHIR, A.B.S. (Sarawak).

„ DATO' HAJI MUSTAPHA BIN HAJI ABDUL JABAR, D.P.M.S., A.M.N., J.P. (Sabak Bernam).

„ TUAN MUSTAPHA BIN AHMAD (Tanah Merah).

„ TAN SRI NIK AHMAD KAMIL, D.K., S.P.M.K., S.J.M.K., P.M.N., P.Y.G.P., Dato' Sri Setia Raja (Kota Bharu Hilir).

„ TUAN NG FAH YAM (Batu Gajah).

„ TUAN ONG KEE HUI (Sarawak).

„ TUAN HAJI OTHMAN BIN ABDULLAH (Hilir Perak).

„ TUAN HAJI RAHMAT BIN HAJI DAUD, A.M.N. (Johor Bahru Barat).

„ TUAN RAMLI BIN OMAR (Krian Darat).

- The Honourable **TUAN HAJI REDZA BIN HAJI MOHD. SAID, P.J.K., J.P.** (Rembau-Tampin).
- „ **RAJA ROME BIN RAJA MA'AMOR, P.J.K., J.P.** (Kuala Selangor).
- „ **TUAN SANDOM ANAK NYUAK** (Sarawak).
- „ **TUAN SEAH TENG NGIAB, P.I.S.** (Muar Pantai).
- „ **TUAN SIM BOON LIANG, A.B.S.** (Sarawak).
- „ **TUAN SIOW LOONG HIN, P.J.K.** (Seremban Barat).
- „ **TUAN SNAWI BIN ISMAIL, P.J.K.** (Seberang Selatan).
- „ **TUAN SNG CHIN JOO** (Sarawak).
- „ **TUAN SÖH AH TECK** (Batu Pahat).
- „ **TUAN SULEIMAN BIN ALI** (Dungun).
- „ **TUAN SULEIMAN BIN HAJI TAIB** (Krian Laut).
- „ **PENGIRAN TAHIR PETRA** (Sabah).
- „ **TUAN TAJUDIN BIN ALI, P.J.K.** (Larut Utara).
- „ **TUAN TAI KUAN YANG, A.M.N.** (Kulim-Bandar Bharu).
- „ **TUAN TAMA WENG TINGGANG WAN** (Sarawak).
- „ **DR TAN CHEE KHOON** (Batu).
- „ **TUAN TAN CHENG BEE, A.M.N., J.P.** (Bagan).
- „ **TUAN TAN TOH HONG** (Bukit Bintang).
- „ **TUAN TAN TSAK YU** (Sarawak).
- „ **TUAN TIAH ENG BEE** (Kluang Utara).
- „ **TUAN TOH THEAM HOCK** (Kampar).
- „ **TUAN HAJI ZAKARIA BIN HAJI MOHD. TAIB, P.J.K.** (Langat).

ABSENT:

- The Honourable the Prime Minister and Minister of Foreign Affairs, **Y.T.M. TUNKU ABDUL RAHMAN PUTRA AL-HAJ, K.O.M.** (Kuala Kedah).
- „ the Deputy Prime Minister, Minister of Defence, Minister of National and Rural Development and Minister of Home Affairs, **TUN HAJI ABDUL RAZAK BIN DATO' HUSSAIN, S.M.N.** (Pekan).
- „ the Minister of Health, **TUAN BAHAMAN BIN SAMSUDIN** (Kuala Pilah).
- „ the Minister for Local Government and Housing, **TUAN KHAW KAI-BOH, P.J.K.** (Ulu Selangor).
- „ the Minister of Agriculture and Co-operatives, **TUAN HAJI MOHD. GHAZALI BIN HAJI JAWI** (Ulu Perak).
- „ the Assistant Minister of National and Rural Development, **TUAN SULAIMAN BIN BULON, P.J.K.** (Bagan Datoh).
- „ the Assistant Minister of Culture, Youth and Sports, **DATO' ENSKU MUHSEIN BIN ABDUL KADIR, J.M.N., S.M.T., P.J.K.** (Trengganu Tengah).
- „ the Assistant Minister of Finance, **DR NG KAM POH, J.P.** (Telok Anson).
- „ **WAN ABDUL RAHMAN BIN DATU TUANKU BUJANG, A.B.S.** (Sarawak).
- „ **PUAN AJIBAH BINTI ABOL** (Sarawak).
- „ **TUAN CHAN SEONG YOON** (Setapak).

- The Honourable TUAN S. FAZUL RAHMAN, A.D.K. (Sabah).
- „ DATU GANIE GILONG, P.D.K., J.P. (Sabah).
- „ TUAN GANING BIN JANGKAT (Sabah).
- „ TUN DR ISMAIL BIN DATO' HAJI ABDUL RAHMAN, S.S.M., P.M.N. (Johor Timor).
- „ TAN SRI SYED JA'AFAR BIN HASAN ALBAR, P.M.N. (Johor Tenggara).
- „ TUAN AMADEUS MATHEW LEONG, A.D.K., J.P. (Sabah).
- „ DATO' LING BENG SIEW, P.N.B.S. (Sarawak).
- „ DR LIM CHONG EU (Tanjong).
- „ TUAN LIM KEAN SIEW (Dato Kramat).
- „ TUAN PETER LO SU YIN (Sabah).
- „ TUAN C. JOHN ONDU MAJAKIL (Sabah).
- „ TUAN JOSEPH DAVID MANJAJI (Sabah).
- „ DATO' DR HAJI MEGAT KHAS, D.P.M.P., J.P., P.J.K. (Kuala Kangsar).
- „ TUAN MOHD. ARIF SALLEH, A.D.K. (Sabah).
- „ ORANG TUA MOHAMMAD DARA BIN LANGPAD (Sabah).
- „ TUN MUSTAPHA BIN DATU HARUN, S.M.N., P.D.K. (Sarawak).
- „ TUAN OTHMAN BIN ABDULLAH, A.M.N. (Perlis Utara).
- „ TUAN QUEK KAI DONG, J.P. (Seremban Timor).
- „ TUAN D. R. SEENIVASAGAM (Ipoh).
- „ DATO' S. P. SEENIVASAGAM, D.P.M.P., P.M.P., J.P. (Menglembu).
- „ TUAN TAN KEE GAK (Bandar Melaka).
- „ TUAN YEH PAO TZE, A.M.N. (Sabah).
- „ TUAN STEPHEN YONG KUET TZE (Sarawak).

PRAYERS

(Mr Speaker *in the Chair*)

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

THE CHASE MANHATTAN BANK AND THE FIRST NATIONAL CITY BANK OF NEW YORK— RENEWAL OF \$40 MILLION REVOLVING CREDIT TO THE SOUTH AFRICAN GOVERNMENT

1. Dr Tan Chee Khoon (Batu) asks the Minister of Finance if he is aware that the Chase Manhattan Bank and the First National City Bank of New York, which have branches in this country, are members of a ten-bank consortium reporting to be negotiating for a renewal of a \$40 million revolving

credit to the South African Government and in view of this, since our Government is strongly opposed to the apartheid policy of the Republic of South Africa and has banned trade with that country, whether he will state what action the Government proposes to take in this matter.

The Minister of Finance (Tun Tan Siew Sin): Mr Speaker, Sir, the operations of banks in other countries should be of no concern to Malaysia, where such operations do not adversely affect Malaysia's interests, even though such banks may have branches in this country. The mere fact that such banks have branches in this country is not relevant to the issue and I cannot see what action can be taken against these banks which have been duly licensed to operate in this

country under the Banking Ordinance and so long as such banks comply with the laws of this country.

Dr Tan Chee Khoon: Mr Speaker, Sir, while I entirely agree with the Honourable Minister. . . .

Mr Speaker: Do not make a speech. Ask your supplementary question.

Dr Tan Chee Khoon: Mr Speaker, Sir, the supplementary question I wish to ask the Honourable Minister of Finance is this: while I entirely agree with what he has stated, is he aware that in the United States itself this consortium of ten American banks has provided \$40 million as a revolving loan to support the South African Government? Now, Mr Speaker, Sir, the first supplementary question I wish to ask is this: since our country is totally opposed to the policy of apartheid practised by the South African Government, although these foreign banks which participate in this ten-bank consortium are in America, nevertheless they have branches here, has the Minister thought of expressing our concern to these banks regarding our disapproval and opposition to the policy of apartheid practised in South Africa?

Tun Tan Siew Sin: Mr Speaker, Sir, in the first place, these two banks, the Chase Manhattan Bank and the First National City Bank of New York have assured me in writing that none of the funds received by them in the form of deposits in this country have been sent overseas, and that I think is a very relevant point. Secondly, as I tried to make clear in my original reply, it is very awkward, in fact we would put ourselves in a hopeless tangle, if we tried to control the activities of foreign banks outside the shores of this country, particularly as such activities do not adversely affect our interests. I should also mention one thing—that it was the Chase Manhattan Bank, of its own volition, which wrote to me some years ago and offered us a loan of US \$5 million which enabled us to go ahead with the construction of the Muar and Batu Pahat bridges.

SECTIONS OF THE KUCHING/SERIAN ROAD UNDER FLOOD LEVEL—IMPROVEMENT

2. Tuan Edmund Langgu anak Saga (Sarawak) asks the Minister of Works, Posts and Telecommunications whether he is aware that some sections of the Kuching/Serian Road in Sarawak are under flood level, which cause a lot of trouble to road users, during the rainy season, and if so, what steps he intends to take to improve the situation.

The Minister of Works, Posts and Telecommunications (Tun V. T. Sambanthan): Mr Speaker, Sir, this is a State matter. I have been informed that the Sarawak State Government is looking into the feasibility of effecting improvements to this road.

REMOVAL OF DANGEROUS BENDS ALONG THE KUCHING/SERIAN ROAD

3. Tuan Edmund Langgu anak Saga asks the Minister of Works, Posts and Telecommunications to state whether Government will remove the dangerous bends along the Kuching/Serian Road as these have caused many serious accidents already.

Tun V. T. Sambanthan: Mr Speaker, Sir, this again is a State matter. I have been informed that the Sarawak State Government is looking into the feasibility of effecting improvements to the road.

BITUMEN SURFACING OF THE KUCHING/SIBU ROAD

4. Tuan Edmund Langgu anak Saga asks the Minister of Works, Posts and Telecommunications to state when the Kuching/Sibu Road will get bitumen surfacing.

Tun V. T. Sambanthan: This is also a State matter. This will depend on the availability of funds and the intensity of traffic.

TOLL CHARGES ON MOTOR VEHICLES OVER THE MUAR BRIDGE

5. Dr Tan Chee Khoon asks the Minister of Works, Posts and Telecommunications if he is aware that the

present toll charges levied on motor vehicles using the Muar bridge are excessive and that there have been numerous protests against these charges. If so, whether he will have a second look at these charges with a view of effecting an equitable reduction.

Dr Tan Chee Khoon: I hope the Honourable Minister will not say that this is a State matter of the State of Johore (*Laughter*).

Tun V. T. Sambanthan: Mr Speaker, Sir, the Honourable Member is irrelevant. I would refer the Honourable Member to my answer to Written Question No. 92 on the subject and my reply to Oral Question No. 18 on the 16th June, 1967. As stated therein, the matter is under consideration.

Dr Tan Chee Khoon: Mr Speaker, Sir, it is the practice of Government when faced with such a situation to say that the matter is under consideration. Meanwhile, is the Minister aware that the people of Muar, in particular those who have to use the bridge many times during the course of the day in the course of their business, are suffering? Is he also aware that I have here a whole heap of press cuttings of protests—some are from UMNO, some are from MCA, but none from the Labour Party, because we do not own cars and the like and lorries? Is he aware that while the Minister may sit in his air-conditioned room and ponder over whether to lower the charges of the said bridge, the people are suffering? Will he assure this House that he will expedite the lowering of charges and in particular make concessions to people who use the bridge more than once or regularly during the course of the day?

Tun V. T. Sambanthan: Sir, I am deeply concerned about the welfare of the people as the Honourable Member—maybe more. That is why I said that it is very much under consideration and I do not at this moment like to envisage the type of answers that our research would give us.

Dr Tan Chee Khoon: Can the Honourable Minister tell us what is the policy of his Ministry regarding

this collection of tolls, because tolls are unfortunately or fortunately becoming a feature of the Malaysian scene, where perhaps the Minister of Works, Posts and Telecommunications can stand up on the bridge and say: "I am lord of all I survey. Everybody who passes by must pay this toll, that toll." Can he enlighten this House as to what is the policy—for example will this toll go on *ad infinitum*, or will it stop the moment the cost of the bridge is fully recovered?

Tun V. T. Sambanthan: That is another question, Mr Speaker, Sir. If he had cared to go through the Written Answers, he would have found my answer to the Member for Bungsar and that would have given him the answer he wanted.

Dr Tan Chee Khoon: Mr Speaker, Sir, the Government instead of tabling the Written Answers at the beginning of the Session, tabled it yesterday. It was hidden somewhere, I did not see it.

Tun V. T. Sambanthan: Not my fault, Mr Speaker (*Laughter*).

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah (Bachok): Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan, chukai sewa atau pun Toll yang di-ambil di-jambatan Muar itu mana mahal dengan chukai yang di-ambil di-jambatan di-Kota Bharu Kelantan

Tun V. T. Sambanthan: There is no comparison, Sir.

TINDAKAN UNTUK MEMBAIKI JAMBATAN TEMERLOH

6. Tuan Haji Ahmad bin Abdullah (Kelantan Hilir) bertanya kepada Menteri Kerja Raya, Pos dan Talikom (a) bila jambatan Temerloh rosak; (b) siapa konterekter yang bertanggungjawab membena-nya; dan (c) oleh kerana Jambatan itu telah di-rosakkan oleh ayer bah sa-belum di-serahkan kepada Kerajaan Pusat, ada-kah Kementerian-nya akan mengambil tindakan terhadap konterekter itu untuk membaiki jambatan itu.

Tun V. T. Sambanthan: Tuan Yang di-Pertua soal ini ada-lah berkaitan

dengan satu perkara yang telah terjadi beberapa lama dahulu, sudah lebeh enam tahun dan telah pun di-binchangkan di-dalam Parlimen.

MENGASINGKAN MURID² KALIRAN A, B, C, D, DI-SEKOLAH²

7. Tuan Hussein bin Sulaiman (Ulu Kelantan) bertanya kepada Menteri Pelajaran jika dia sedar bahawa kebanyakan sekolah hari ini menjalankan amalan mengasingkan murid² kalangan A, B, C, D, dan sa-bagai-nya menurut kebolehan masing², yang mengancham perkembangan pelajaran dan tidak akan mendatangkan akibat yang baik kepada kebanyakan murid² malah mereka yang sentiasa terchichir akan terchichir jua hingga akhir persekolahan kelak, dan jika sedar, adakah Kementerian ini akan mewujudkan satu sistem baharu untuk mengatasi masaalah ini.

Menteri Pelajaran (Tuan Mohamed Khir Johari): Tuan Yang di-Pertua, memang benar ada beberapa sekolah yang mengasingkan murid² mengikut kebolehan masing², tetapi bukan-lah untuk sa-lama²-nya, kerana pengasingan itu ada-lah di-semak atau pun di-kaji sa-mula pada hujung penggal atau pun hujung tahun. Sekolah² ada-lah juga di-galakkan menyusun sa-mula pengasingan murid² itu bagi mata² pelajaran lain dalam bidang pelajaran. Oleh yang demikian ada-lah di-fikirkan bahawa sistem yang ada sekarang ada-lah sesuai untuk keadaan² yang ada pada masa ini.

UPACHARA² MENAIKKAN BENDERA DAN MENYANYI "NEGARA-KU" DI-SEKOLAH

8. Tuan Hussein bin Sulaiman bertanya kepada Menteri Pelajaran jika dia akan menimbang mengarah semua sekolah supaya mengadakan perhimpunan tiap² pagi bagi upacara menaikkan bendera dan menyanyi lagu kebangsaan, Negara-ku, sa-bagai menjunjukkan ta'at setia kepada negara.

Tuan Mohamed Khir Johari: Tuan Yang di-Pertua, Kementerian Pelajaran telah memberi arahan ia-itu perhimpunan sekolah² pada tiap² minggu

untuk menyanyikan lagu kebangsaan dan menaikkan bendera hendak-lah diadakan dua kali sa-minggu. Keputusan ini telah di-ambil kerana menggantikan perhimpunan tiap² hari yang pernah di-buat dahulu dalam masa mengajar dan telah memakan masa yang banyak. Perhimpunan dua kali sa-minggu yang di-buat sekarang ini boleh di-jalankan dalam masa yang chukup dan lebeh sempurna dan sesuai dengan adat yang kolot.

PERBEZAAN PERUNTOKAN DI-ANTARA SEKOLAH² RENDAH DENGAN SEKOLAH² MENENGAH

9. Tuan Hussein bin Sulaiman bertanya kepada Menteri Pelajaran sama ada Kementerian ini akan menimbang mengkaji perbezaan besar pada peruntukan sa-kepala di-antara Sekolah² Rendah dengan Sekolah² Menengah, saperti berikut;

\$4 bagi tiap² murid Sekolah Rendah.

\$10 bagi tiap² murid Sekolah Menengah.

Tuan Mohamed Khir Johari: Tuan Yang di-Pertua, tidak-lah benar sama sa-kali jika di-katakan bahawa bantuan persaoangan atau pun *per capita* kepada sekolah² rendah dan menengah hanya di-buat di-atas dasar \$4.00 sa-orang bagi Sekolah Rendah dan \$10.00 sa-orang murid bagi Sekolah Menengah sa-tahun. Oleh Kerana Sekolah² Menengah ada-lah di-beri bantuan sa-banyak \$10.00 sa-orang sa-tahun bagi Tingkatan I hingga Tingkatan V dan Tingkatan VI jurusan sastera sahaja sementara Tingkatan VI jurusan sains pula mendapat \$20.00 sa-orang murid bagi sa-tahun. Sa-lain daripada itu Sekolah² Menengah ada juga menerima bantuan persaoangan saperti berikut:

Sains sa-banyak \$10 sa-orang murid sa-tahun.

Sains rumah tangga sa-banyak \$5 sa-orang murid sa-tahun.

Mata pelajaran lathet kerja sa-banyak \$20 sa-orang murid sa-tahun.

Mata pelajaran perdagangan sa-banyak \$10 sa-orang murid sa-tahun.

Bantuan² ini ada-lah berdasarkan kapada keperluan untuk menguruskan sekolah² rendah dan menengah. Walau bagaimana pun seluroh perkara mengenai bantuan ka-sekolah² rendah sedang di-kaji sa-mula pada masa ini oleh jawatan kuasa ekonomi yang saya sendiri menjadi pengerusi-nya.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Ada-kah benar ma'alumat yang saya dapat tahu bahawa *per capita* yang di-beri kapada murid² sekolah rendah itu \$4 satu orang bagi sekolah kebangsaan Melayu dan \$10 sa-orang bagi sekolah jenis kebangsaan Inggeris? Jika benar mengapa-kah perbezaan yang begitu tinggi berlaku.

Tuan Mohamed Khir Johari: Itu keadaan yang berlaku dahulu, tidak berlaku sekarang ini.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Ini baharu bulan ini yang saya dapat ma'alumat-nya tidak-lah dahulu sangat. Bulan Jun—*this very June*.

Tuan Mohamed Khir Johari: Barangkali dapat bulan Jun, tetapi berita itu lama (*Ketawa*).

Dr Tan Chee Khoon: Tuan Yang di-Pertua, boleh-kah Menteri yang berkenaan beritahu kapada Rumah Yang Berhormat ini bila beliau berkata dahulu, tetapi wakil daripada Bachok kata bulan ini? Boleh-kah Menteri yang berkenaan beritahu bulan apa?

Tuan Mohamed Khir Johari: Saya sudah jawab tadi, Tuan Yang di-Pertua, betul-lah berita yang di-dapati oleh Ahli Yang Berhormat dari Bachok itu, bulan Jun, tetapi boleh jadi berita itu lambat sampai kapada dia (*Ketawa*).

Tuan Haji Ahmad bin Abdullah: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Yang Berhormat Menteri Pelajaran berkata ada-lah peruntukan yang di-beri \$4 sa-tahun bagi tiap² murid ia-lah pemberian kapada sekolah kebangsaan ini perkara lama tetapi perubahan baharu telah jadi, yang di-dalam perubahan ini maka murid² di-sekolah kebangsaan sekarang

ini telah di-beri \$10. Oleh sebab yang demikian saya hendak tahu bila-kah perubahan ini telah berlaku.

Tuan Mohamed Khir Johari: Tuan Yang di-Pertua, semenjak kita mengubah dasar kita.

Tuan Haji Ahmad bin Abdullah: Tuan Yang di-Pertua, pada bulan bila-kah?

Tuan Mohamed Khir Johari: Saya lupa (*Ketawa*).

Dr Tan Chee Khoon: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Menteri yang berkenaan sudah lupa bulan. Boleh-kah dia beritahu apa tahun-nya?

Tuan Mohamed Khir Johari: Saya berkehendakkan notice di-atas soalan itu (*Ketawa*).

TUNTUTAN GURU² BERKENAAN DENGAN TANGGA GAJI DAN LAIN² KEMUDAHAN

10. Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah bertanya kapada Menteri Pelajaran sa-jauh mana-kah kejayaan yang sudah tercapai bagi mengatasi kesulitan yang timbul dari tuntutan pihak guru berkenaan tangga gaji dan lain² kemudahan yang patut mereka dapat.

Tuan Mohamed Khir Johari: Tuan Yang di-Pertua, tuntutan² daripada pihak kaum guru ada-lah banyak. Semua tuntutan² ini membuktikan bahawa ada beberapa banyak kerumitan dan kesulitan dalam perkhidmatan² perguruan yang ada sekarang ini. Memandang kapada segala hal ini maka Kerajaan telah menubuhkan Surohanjaya Gaji Guru² yang bebas untuk mengkaji sa-dalam²-nya atas tuntutan² tersebut dengan tujuan untuk membuat shor² yang patut bagi menentukan gaji² dan sharat² perkhidmatan guru² dalam perkhidmatan Kerajaan serta di-luar perkhidmatan Kerajaan dan juga kaki-tangan² Lembaga² sekolah sa-lain daripada guru². Surohanjaya ini juga di-tugaskan mengkaji sistem lembaga² sekolah dengan tujuan membuat shor untuk mendapatkan perkhidmatan perguruan yang berkesan, lichin serta pentadbiran yang sempurna. Surohanjaya ini sudah pun

memulakan kerja-nya dan ada-lah di-harap laporan mereka boleh di-dapati dengan sa-chepat mungkin.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Saya sedar dan berterima kaseh kepada Kerajaan mengadakan jawatan-kuasa penyiasaan itu. Tetapi, Tuan Yang di-Pertua, boleh-kah Kerajaan kita tolong memberi arahan atau pun men-chari persetujuan daripada jawatan-kuasa itu melanjutkan lagi masa yang di-beri peluang kepada orang² yang mengirinkan memorendum, memberi shor² dan pendapat oleh kerana, Tuan Yang di-Pertua, ma'af ia-itu berkenaan dengan gaji² guru dan perkhidmatan-nya sudah banyak pehak yang membela dan memberi memorendum. Tetapi berkenaan dengan pekerja² yang bukan guru dan begitu juga sistem lembaga pengelola tidak banyak memorendum yang di-buat, kerana tidak ada orang yang hendak membela. Saya dapat tahu bahawa besok sahaja jawatan-kuasa ini akan menerima memorendum dan sa-lepas itu tidak. Boleh-kah kita tambah lagi sa-bulan, ini amat-lah mustahak?

Tuan Mohamed Khir Johari: Tuan Yang di-Pertua, saya akan sampaikan permintaan daripada Ahli Yang Berhormat itu kepada Tuan Pengerusi Surohanjaya bebas itu untuk timbangan.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Yang di-Pertua, saya minta tolong chepat sedikit sebab besok sahaja ini hendak habis. Kalau hendak sampaikan itu, kalau lusa Yang Berhormat kita beritahu, terlepas sudah-lah benda ini.

Tuan Mohamed Khir Johari: Kalau tidak ada soalan tambahan sa-lepas ini saya boleh pergi chepat beritahu (*Ketawa*).

Dr Tan Chee Khoon: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Untuk Surohanjaya gaji guru² bekerja dengan lichin dan sempurna-nya boleh-kah Menteri Pelajaran berjanji kepada Rumah Yang Berhormat ini beliau boleh berhentikan pergadohan beliau dengan guru² dahulu dengan NUT sahaja, tetapi nampak-nya, Tuan Yang

di-Pertua, sekarang beliau bergaduh dengan semua guru² di-Malaysia Barat. Boleh-kah untuk keamanan di-antara guru² beliau boleh berjanji lagi seperti di-katakan dalam bahasa Inggeris "Smoke the pipe of peace with the teachers of this country."

Tuan Mohamed Khir Johari: Saya sudah katakan kepada Ahli Yang Berhormat dahulu memang itu-lah dasar saya, tinggal lagi dengan sebab ada boikot-memboikot berkenaan dengan extramural activities, saya terpaksa juga membela bukan diri saya tetapi juga ibu bapa dan anak² murid yang di-bawah jagaan saya.

Dr Tan Chee Khoon: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Jika guru² di-Malaysia Barat marah dengan Menteri Pelajaran tetapi Menteri Pelajaran tidak menjawab atau menjawab lebeh keras, maka pergadohan ini boleh mati atau tidak boleh berlaku.

Mr Speaker: Tentang mana soalan tambahan-nya?

Dr Tan Chee Khoon: Soalan tambahan itu kalau beliau tidak menjawab tuduhan² daripada Kesatuan² Guru² maka pergadohan ini boleh di-selesaikan.

Tuan Mohamed Khir Johari: Kalau saya tidak jawab, nanti orang tudoh saya pondan pula (*Ketawa*).

MELAKSANAKAN BAHASA INGGERIS SA-BAGAI BAHASA PENGANTAR DI-SEMUA SEKOLAH² DI-MALAYSIA BARAT

11. Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah bertanya kepada Menteri Pelajaran bila-kah Kerajaan akan melaksanakan bahasa Inggeris sa-bagai bahasa pengantar di-semua sekolah di-Malaysia Barat ini.

Tuan Mohamed Khir Johari: Tuan Yang di-Pertua, saya tidak pernah menimbangkan untuk menjadikan bahasa Inggeris sa-bagai bahasa pengantar di-semua sekolah² di-Malaysia Barat kerana ini ada-lah berten-tangan dengan dasar pelajaran sekarang ini.

PENGUNAAN BAHASA CHINA SA-BAGAI MATA² PELAJARAN DI-SEKOLAH² KEBANGSAAN

12. Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah bertanya kepada Menteri Pelajaran bila-kah Kerajaan Malaysia akan mewajibkan penggunaan bahasa China sa-bagai mata pelajaran di-sekolah² kebangsaan seperti mana yang tersiar beritanya dalam akhbar baharu² ini.

Tuan Mohamed Khir Johari: Tuan Yang di-Pertua, saya tidak bermaksud hendak menjadikan bahasa China sa-bagai satu mata-pelajaran yang wajib di-sekolah² kebangsaan. Dalam ucapan² saya, saya telah menggalakkan murid² supaya mempelajari bahasa² sa-lain daripada bahasa mereka sendiri termasuk bahasa Arab, bahasa China, bahasa Inggeris dan lain².

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Dengan seruan yang demikian itu ada-kah Menteri Yang Berhormat bermaksud bersedia untuk memberi satu *period* pada tiap² hari di-masokkan sa-bagai satu *subject* di-dalam mata-pelajaran untuk mengajar bahasa Arab atau untuk bahasa China atau apa² bahasa-nya menyediakan satu period.

Tuan Mohamed Khir Johari: Kalau ada permintaan, saya akan menimbangkan untuk mengadjustkan *time-table* bagi maksud itu.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Yang di-Pertua, saya maksudkan ini bukan-lah satu² pehak permintaan dia mesti-lah menjadi *national policy* yang saya minta itu. Boleh-kah benda itu menjadi dasar bagi semua sekolah memberi satu *period* untuk bahasa yang lain.

Tuan Mohamed Khir Johari: Sa-belum ada permintaan, tidak boleh kita buat polisi itu.

Dr Tan Chee Khoon: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Boleh-kah Menteri Pelajaran mengkaji perkara ini oleh sebab pelajaran bahasa lain yang mustahak kalau sa-orang belajar di-dalam sekolah kebangsaan maka kalau kanak² itu belajar lagi satu bahasa walau pun bahasa Inggeris atau bahasa China atau bahasa Tamil maka mereka

boleh menjadi lebih baik apabila mereka keluar dari sekolah. Oleh sebab itu boleh-kah Menteri Pelajaran menimbulkan perkara ini memberi pelajaran bahasa yang kedua supaya menjadi bahasa pelajaran di-negeri ini.

Tuan Mohamed Khir Johari: Tuan Yang di-Pertua, sekarang ini memang pun sudah di-jalankan ia-itu yang sekolah² kebangsaan bahasa Inggeris menjadi bahasa yang kedua dalam sekolah² China, Bahasa Kebangsaan dan juga Bahasa Inggeris menjadi bahasa yang kedua dan yang ketiga dan sekolah² Inggeris Bahasa Kebangsaan menjadi bahasa yang kedua. Tetapi apa yang saya maksudkan di-sini ia-lah terutama sa-kali kepada murid² Melayu supaya jangan kita berfahaman sempit mengatakan bahawa tidak untong bagi kita mempelajari bahasa, dengan sebab itu saya telah memberi galakan kepada murid² Melayu kalau ada kesempatan elok mereka itu belajar bahasa China kerana ini juga akan menolong mereka kepada perniagaan dan lain² bersangkutan dalam penghidupan mereka itu dari masa ka-hadapan.

RESTRICTION ON THE MOVEMENT OF POULTRY FEEDS FROM KELANTAN TO THE WEST COAST

13. Tuan Haji Ahmad bin Abdullah asks the Minister of Commerce and Industry whether the movement of poultry feeds from Kelantan to the West Coast would be prohibited, and if so, to state why.

Menteri Perdagangan dan Perusahaan (Dr Lim Swee Aun): Mr Speaker, Sir, there is no restriction on the movement of manufactured poultry feeds from Kelantan to the other States of Malaya at present, but there is a restriction on the movement of rice bran from the States of Kelantan and Trengganu to the other States of Malaya. This prohibition is aimed at combating smuggling of rice in all forms. However, permits of such movements are issued to licensed rice-millers in the States of Kelantan and Trengganu which produce enough bran for sale outside the States.

Tuan Haji Ahmad bin Abdullah: Soalan tambahan. Tuan Yang di-Pertua, oleh kerana restriction atau pun atoran² yang tertentu yang menyebabkan keluaran dedak ini daripada Kelantan keluar ka-Pantai Barat sini maka timbul-lah soal smuggling, melarikan dedak ini dengan jalan haram satu, itu perkara yang pertama dan yang kedua harga dedak di-Kelantan sudah jatuh. Jadi boleh-kah Yang Berhormat Menteri mengadakan satu atoran untuk memudahkan keluaran dedak ini daripada Kelantan ka-Pantai Barat ini supaya harga dedak itu dan dedak-nya yang terkumpul banyak itu dapat di-jual di-sini dan juga smuggling pun dapat di-hapuskan.

Dr Lim Swee Aun: We know that only the rice-millers can produce bran and hence permits are issued to all rice millers who want to export bran.

MERCHANTS AT KOTA BHARU LICENSED TO IMPORT RICE FROM THAILAND

14. Tuan Haji Ahmad bin Abdullah asks the Minister of Commerce and Industry to state the number of merchants at Kota Bharu with licences to import rice from Thailand and their names.

Dr Lim Swee Aun: Mr Speaker, Sir, the following are the names of merchants in the State of Kelantan who are licensed to import rice from outside Malaysia including Thailand; they can import from Thailand and any other country:

Tong Huat & Co., 1827A Jalan Dato Pati, Kota Bharu;

Tai Wah & Co., 2826 Jalan Dato Pati, Kota Bharu;

Tai Tong & Co., 2831 Jalan Pendek, Kota Bharu;

Chuan Lam Chan, 1229 Jalan Hilir Market, Kota Bharu;

Abdul Hamid bin Mohamad, 566 Jalan J.K.R., Pasir Mas;

Wan Ibrahim bin Haji Wan Sulaiman, 69 Jalan Pasar Lama, Pasir Mas.

SOCIAL SECURITY LEGISLATION

15. Tuan C. V. Devan Nair (Bungsar) asks the Minister of Labour (i) to give

reasons for the delay in the presentation to the Dewan Ra'ayat of the Social Security Act promised some three years ago; and (ii) to indicate a definite target date by which he expected to present the new Social Security Act to the Dewan Ra'ayat.

The Minister of Labour (Tuan V. Manickavasagam): Mr Speaker, Sir, there has been no delay in the work connected with social security. I cannot recall anyone assuring that the Social Security Act was to be submitted to Parliament three years ago. The Government is extremely anxious that the scheme of social insurance should be introduced in this country, that it is strongly of the opinion that the scheme must be phased out in order of priority and that the planning for the introduction of the scheme should be as complete and comprehensive as we can make it. We are aware of a number of countries where their enthusiasm for social security has been permitted to could its effective implementation. There are a number of countries where the matter has been studied for more than ten years without any concrete plan emerging.

Since 1965 we have had the services of a Colombo Plan adviser from India and his studies and planning on the subject have now reached an advanced stage. He has collected all the necessary data on the subject and held detailed discussions with the persons likely to be involved with the scheme. This includes employers' and workers' organisations, the medical profession and various Government departments. I am glad to say that the Cabinet Committee headed by the Honourable Minister of Finance has already accepted the expert's recommendations on the introduction of schemes to cover permanent invalidity and employment injury. The expert is now working out the details of the scheme and the legislation, and as promised in the King's Speech, we hope to bring the necessary legislation to this House towards the end of this year. I can assure this House and the people of this country that every priority is being given to the planning of this scheme.

Dr Tan Chee Khoo: Will the Honourable Minister inform this House whether the report of the Colombo Plan expert, Mr Ambo, will be made available to the public after the necessary legislation has been passed through this House because, I believe, the report will be of immense use to people not only in the University but people interested in social services.

Tuan V. Manickavasagam: We shall consider this later.

ORGANISING WORKERS OF LAM SOON OIL AND SOAP MANUFACTURING LTD BY THE CHEMICAL WORKERS' UNION

16. Tuan C. V. Devan Nair asks the Minister of Labour to explain why the Registrar of Trade Unions disallowed the Chemical Workers' Union of Malaya from organising the workers of Lam Soon Oil & Soap Manufacturing Ltd, and to state whether it is the policy of the Government to subvert the organisation of the unorganised labour in this country.

Tuan V. Manickavasagam: Mr Speaker, Sir, the Chemical Workers' Union has submitted an appeal to me against the decision of the Registrar of Trade Unions and I am now considering the appeal. I am not, therefore, able to say anything further on this matter at this stage. I can say, however, that there is no intention on the part of the Government to subvert or to place difficulties in the way of genuine organisation of workers. There appears to be a number of other elements who are bent on using trade union organisations for their own ends and these are the people who are doing terrible damage to the cause of workers' organisations.

Tuan C. V. Devan Nair: I am not interested in the insinuations and the innuendos because I am completely innocent about that, but I would like to find out from the Honourable Minister on what basis did the Registrar of Trade Unions disallow this application by the Chemical Workers' Union of Malaya? Was it on the basis, for instance, that the employers had

written in to them; and, if it was so, did the Registrar of Trade Unions take the employers completely on trust, or did the Ministry ever consider sending its inspectors to find out the facts for themselves, so that the Minister could operate on the basis of carefully collected information?

Tuan V. Manickavasagam: Sir, the Registrar or the Ministry is not run by just mere hearing from either the employers or the trade unions. I do not want to go further into this question now. As I have said, I am considering the appeal, Sir.

Tuan C. V. Devan Nair: Sir, I do not want to be troublesome, but would the Minister kindly indicate whether he knows the basis on which the Registrar made his decision.

Tuan Manickavasagam: I am aware, Sir, but, as I have said, I need time to consider the appeal and I would not want to say much at this stage.

WARNING TO SURVEYORS ASSISTING IN FRAGMENTATION OF ESTATES

17. Tuan C. V. Devan Nair asks the Minister of Lands and Mines, in view of his warning that surveyors who assist those intending to fragment their estates without seeking the permission of the Chief Surveyor will be liable to have their licences revoked, and in view of the letter to the Press by Mr C. M. Narayanan, Chairman, Land Survey Section, Institute of Surveyors (Malaysia) on March 7, taking strong exception to the warning and inference that land surveyors had acted illegally and irresponsibly, and pointing out that licensed surveyors were not required by law to obtain permission of the Chief Surveyor to carry out a title survey, which includes sub-division surveys, whether the Minister would clarify the position and if necessary, retract his unfounded warning to the surveyors and introduce the necessary amendments to the existing legislation to enable the Government to keep tab on moves to subdivide estates.

**The Minister of Lands and Mines
(Tuan Haji Abdul-Rahman bin Ya'kub):**

Mr Speaker Sir, the warning given by me as appeared in the Press on 25th February, 1967, should be read in the context of all the legal requirements governing sub-division of lands. It is clearly stated in the National Land Code that no sub-division of lands shall be allowed without the prior approval of the State Authority. Under Regulation 33, of the Licensed Land Surveyors Regulations, 1959, before commencing a survey for title, every licensed surveyor or his representative shall:

- (a) consult the records of the Survey Department or of any other authority to which he may be directed by the Department;
- (b) obtain therefrom all relevant information available which may be necessary to effect the survey; and
- (c) obtain from the Survey Department the lot numbers to be used in connection with the survey to be carried out and shall not use other lot numbers without the expressed sanction of the Chief Surveyor.

It is, therefore, clear that a licensed surveyor has to comply with the above legal provisions before commencing survey and it is wrong to say that he is only required to give notice of intention to commence a survey as provided in Licensed Land Surveyors, Regulation 34. This notice of commencement to carry out a survey is required to be given only after the necessary requirements of the National Land Code and the Licensed Land Surveyors Regulations, 1959, have been complied with. But, as I have mentioned before, certain surveyors are known to have assisted in what I call illegal non-genuine sub-divisions of estates; and because these sub-divisions have not had the approval of the competent authority under the National Land Code, then the activities of such surveyors cannot be said to be, as Mr Narayanan claimed, within the framework of the National Land Code. Therefore, as I have said

in the Dewan Negara, the activities of the surveyors in carrying out the survey without ensuring that the necessary permission or approval has been obtained, are illegal.

MOTIONS

THE YANG DI-PERTUAN AGONG'S SPEECH

Address of Thanks

Perbahathan di-sambong sa-mula atas masaalah:

Bahawa suatu ucapan yang tidak sapertinya di-persembahkan kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong demikian bunyi-nya:

"Ampun Tuanku,

Patek, Yang di-Pertua, dan Ahli² Dewan Ra'ayat Malaysia di-dalam Persidangan Parlimen, memohon ampun mempersembahkan suatu ucapan yang zalil daripada Majlis Dewan Ra'ayat mengucapkan berbanyak-banyak shukor dan terima kasih kepada Kebawah Duli kerana Titah Uchapan Kebawah Duli pada masa membuka Penggal Yang Keempat Parlimen Yang Kedua". (20hb Jun, 1967).

Mr Speaker: Jika tidak ada lagi siapa² dari pihak Menteri yang hendak memberi ucapan, saya akan mengemukakan usul ini.

Question put, and agreed to.

Resolved,

Bahawa suatu ucapan yang tidak sapertinya di-persembahkan kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong demikian bunyi-nya:

"Ampun Tuanku,

Patek, Yang di-Pertua dan Ahli² Dewan Ra'ayat Malaysia di-dalam Persidangan Parlimen, memohon ampun mempersembahkan suatu ucapan yang zalil daripada Majlis Dewan Ra'ayat mengucapkan berbanyak-banyak shukor dan terima kasih kepada Kebawah Duli kerana Titah Uchapan Kebawah Duli pada masa membuka Penggal Yang Keempat Parlimen Yang Kedua".

Dr Tan Chee Khoon: Mr Speaker, Sir, on a point of clarification. For the purposes of record, may I say that it is preposterous that the proposer of the Motion is not even here to wind up the debate, or to take part in the voting.

The Minister of Commerce and Industry (Dr Lim Swee Aun): Mr Speaker, Sir, it is the practice of this House on a motion of such nature that the proposer does not wind up, but it is wound up by Members of the Government.

Mr Speaker: It is quite in order.

**ORDINANCE KASTAM, 1952
PERENTAH KASTAM (CHUKAI
IMPOT) (GULA), 1967**

Setia-usaha Parlimen kepada Menteri Kewangan (Tuan Ali bin Haji Ahmad): Tuan Yang di-Pertua, saya mohon izin menhadangkan supaya Dewan ini mengambil ketetapan—

Bahawa mengikut kuasa² yang telah diberi kepada-nya di-bawah pechahan-sekshen (2) sekshen 10 Undang² Kastam tahun 1952, Perintah Kastam (Gula) (Chukai Impot), 1967, yang telah di-bentangkan di-dalam Dewan ini sa-bagai Kertas Undang² No. 74 Tahun 1967 di-sahkan.

Perintah yang di-hadapan Majlis ini di-buat dengan menimbangkan keadaan turun-naik harga gula mentah di-pasaran dunia. Chukai ini hanya di-kenakan di-atas gula² mentah yang di-gunakan untuk perkilangan gula halus sahaja. Gula² mentah yang di-impot untuk kegunaan sa-lain daripada perkilangan gula halus akan di-kechualikan daripada chukai ini.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menhadangkan.

Setia-usaha Parlimen kepada Menteri Kesihatan (Tuan Ibrahim bin Abdul Rahman): Tuan Yang di-Pertua, saya menyokong.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Yang di-Pertua, dengan izin tuan, saya hendak berchakap sedikit berkenaan dengan motion atau pun usul yang di-kemukakan baharu² ini. ia-itu, menurut surat perintah nombor 74 yang menjadi bahan perbahathan bagi motion ini, kita dapati chukai yang hendak di-kenakan itu ialah sa-banyak 25 ringgit satu tan, ia-itu satu kadar yang di-sedut daripada turun-naik-nya harga getah di-pasaran dunia—mengikut apa yang di-terangkan oleh pehak yang mengemukakan itu, kalau saya tidak silap, baharu² ini. Tetapi, Tuan Yang di-Pertua, meski

pun gula² ini hanya gula² yang menjadi bahan untuk di-jadikan gula² halus perkilangan-nya seperti Code 61 dan 101 sampai 103 dan termasuk juga 1014, tetapi mengapa-kah gula² yang lain yang di-katakan di-kechualikan daripada jenis² ini maseh naik lagi harga-nya dan menyebabkan kesusahan kepada ra'ayat jelata? Ada-kah, Tuan Yang di-Pertua, masalah ini tidak di-pedulikan oleh Kementerian Perdagangan, atau pun dengan naik-nya chukai sa-banyak \$25 pada satu tan ini dengan sendiri-nya menimbulkan harga itu mahal? Tuan Yang di-Pertua, meski pun perimbangan \$25 pada satu tan ini saya perchaya bijak di-buat oleh kerana di-sedut daripada perimbangan naik-turun harga pasaran dunia, tetapi local market, gula juga merupakan satu *consumer goods* yang melambong naik tinggi. Saya rasa, kalau tidak ada apa² penchegehan atau pun precaution, maka ini akan mengakibatkan *consumers* atau pun pembeli² barang² mustahak bagi negara kita ini akan merusot—akan menerima akibat dan susah.

Dengan demikian saya hendak tahu dapat-kah Kerajaan kita menjamin bahawa duty yang di-kenakan \$25 pada satu tan itu tidak akan melibatkan naik-nya harga barang²—gula² yang di-kechualikan di-bawah undang² ini.

Dr Lim Swee Aun: Mr Speaker, Sir, we now have two mills refining sugar and as this House is aware the world market price of sugar fluctuates very violently, and during the last year the price of sugar dropped to as low as £14 per ton, but recently it has gone up again to £27 per ton and these last two days dropped to £23 per ton. Now, as our mills have been buying sugar in advance so as to ensure that there is a supply of sugar to the mills, the intention of this tax of \$25 a ton is to siphon off any excess profits that could accrue to the mills, when they bought sugar at a lower price. But the House is assured, and so is the country assured, that the price of sugar is not increased as a result of this new duty.

Sugar is sold wholesale at \$480 a ton, which is 29 cents a kati, and is

retailed at 32 cents, despite the fact that the present world market prices are above our retail price. In a neighbouring country the retail price of sugar is 40 cents a kati today, but in Malaysia we are able to keep it at 32 cents a kati, because of the presence of our two mills, which have bought raw sugar in advance at a lower price than today's world market price. So there is this assurance that sugar price will not go up.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Yang di-Pertua, sedikit penjelasan. Boleh jadi tersilap fahaman daripada Menteri, atau pun saya memberi penerangan tidak jelas tadi, ia itu yang saya maksudkan bukan-lah Kerajaan menaikkan harga gula, atau pun Kerajaan tidak mahu memberi jaminan menjaga harga gula itu; yang saya maksudkan dengan niat baik kita hendak mengadakan duty yang sa-macam ini gula-nya dengan sendiri naik harga yang saya maksudkan.

Jadi, Tuan Yang di-Pertua, ada pun masaalah harga kita lebih rendah daripada harga jualan di-negeri lain, lebih rendah daripada retail kita—itu tidak menjadi masaalah, sebab yang menjadi masaalah-nya masaalah harga di-negeri kita. Jadi, yang saya maksudkan tadi ia-lah dengan mengenakan cukai sa-banyak \$25 pada satu tan ini, boleh-kah pada jangkaan Kerajaan meramalkan bahawa harga itu tidak naik, bukan Kerajaan hendak menaikkan harga.

Dr Lim Swee Aun: It is clear that the Honourable Member somehow or other cannot get it into his mind. I said that the retail price of sugar in this country, despite this \$25 a ton duty, will not increase and will stay at 32 cents a kati. Is that clear? Is that what you want?

Mr Speaker: I do not understand—the Minister speaks in English, the Honourable Member speaks in Malay and that both can't understand one another. *(Laughter)*.

Dr Lim Swee Aun: The retail price today in this country is lower—not higher—than in the neighbouring country.

Mr Speaker: Faham—"is lower"? *(Laughter)*.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Faham.

Dr Tan Chee Khoo: Untuk keterangan, Tuan Yang di-Pertua. Menteri yang berkenaan berkata retail price gula rendah daripada harga-nya di-negeri dekat negeri kita, tetapi Menteri yang berkenaan tidak memberitahu pada Rumah Yang Berhormat ini mengapa harga lain benda lebih tinggi di-sini daripada negeri yang dekat sini, seperti wheat flour.

Dr Lim Swee Aun: There are many things in this country the prices of which are higher and there are many things in this country the prices of which are lower, despite the fact that the neighbouring nation is a free port.

Question put, and agreed to.

Resolved,

Bahawa Majlis ini memutuskan ia-itu menurut kuasa² yang terserah ka-atas-nya mengikut sekshen-kecil (2) dalam sekshen 10 Ordinance Kastam tahun 1952, Perintah Kastam (Chukai Import) (Gula) tahun 1967, yang telah di-bentangkan di-hadapan Majlis ini sa-bagai Risalat Undangan No. 74 tahun 1967, hendak-lah di-sahkan.

ORDINANCE KASTAM, 1952

Perintah Chukai² Kastam (Pindaan)
(No. 8), 1967

Tuan Ali bin Haji Ahmad: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon meniadakan,

"Supaya Dewan ini mengambil ketetapan bahawa mengikut kuasa² yang telah di-beri kapada-nya di-bawah sekshen-kecil (2) sekshen 10 Ordinance Kastam, Perintah Chukai² Kastam (Pindaan) (No. 8), 1967, yang telah di-bentangkan di-dalam Dewan sa-bagai Kertas Undang² No. 75 tahun 1967, di-sahkan."

Tuan Yang di-Pertua, Perintah itu telah berkuat-kuasa pada 18hb Mei, 1967/dan ia meminda Jadual Pertama Perintah Chukai Kastam, 1961 dengan menggantikan cukai *ad valorem* sa-banyak 25% kapada cukai tertentu sa-banyak \$2 bagi tiap² lampu "fluorescent ballasts" yang di-kelaskan di-bawah No. Tariff 812 425-1. Ia juga meminda dengan menggantikan cukai *ad valorem* sa-banyak 30% kapada cukai tertentu sa-banyak 3 sen bagi

tiap² pensil yang di-kelaskan di-bawah No. Tariff 895 230-1. Chukai impot dahulu di-Malaysia sa-banyak 25% *ad valorem* cukai penoh dan cukai teringan) yang di-kenakan di-atas lampu² “fluorescent ballasts” telah tidak memberi kesan bagi melindungi perusahaan tempatan terutama sa-kali daripada pertandingan dari puncha² murah yang bermutu rendah dan menimbulkan bahaya kepada pengguna². Bagitu juga, cukai impot sa-banyak 30% *ad valorem* yang dahulu di-atas pensil tidak juga memberi kesan bagi melindungi perusahaan tempatan bertentang dengan pertandingan kuat dari luar negeri. Pindaan yang tersebut ada-lah sokongan daripada Lembaga Penasihat Chukai dan ia di-anggap sa-bagai memberi perlindungan chukup kepada perusahaan tempatan. Ini sudah tentu akan memberi galakan kepada perusahaan tempatan bagi membuat lampu² “fluorescent ballasts” dan pensil.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menchadangkan.

Tuan Ibrahim bin Abdul Rahman:
Tuan Yang di-Pertua, saya sokong.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah:
Tuan Yang di-Pertua, dengan izin tuan saya hendak memberi beberapa pendapat saya sendiri. Dalam keterangan yang di-beri oleh Setia-usaha Parlimen, Kementerian Kewangan, bahawa tujuan di-adakan order ini, atau pun motion ini ia-lah hendak menjaga, hendak mengawal, perusahaan tempatan daripada persaingan dengan barang² yang di-bawa masuk ia-itu oleh kerana barang² yang di-bawa masuk itu mutu-nya rendah dan merbahaya.

Jadi, Tuan Yang di-Pertua, pehak Kerajaan kita tidak menerangkan bahawa barang² yang di-buat di-dalam ini lagi lebih baik mutu-nya daripada barang² yang di-bawa masuk. Boleh jadi sa-mata² hendak menahan daripada competition dengan barang² luar ada-lah tidak bijak, kalau kita hanya menyekat barang² masuk sa-mata² kita tidak mahu *compete* dengan mereka itu kalau barang mereka itu lebih baik daripada barang kita.

Yang kedua, Tuan Yang di-Pertua, ada pun mengubah chara cukai ia-itu percentage (peratus-nya) daripada *ad valorem* 25 peratus kepada cukai yang di-tentukan \$2 pada satu lampu dan yang lagi satu itu 30 persen *ad valorem*-nya kepada cukai yang di-tentukan kepada 3 sen—ini, Tuan Yang di-Pertua, menimbulkan satu perubahan yang besar kalau kita tengok pada zahir-nya 30 persen sama-lah dengan 3 sen pada satu, tetapi itu tidak berlaku, Tuan Yang di-Pertua, oleh kerana *ad valorem* ini dia kira kesemua sa-kali. Ada pun satu yang di-kira \$2 atau \$3 itu boleh jadi yang satu itu rendah harga-nya maka dia kena juga \$2 dan boleh jadi yang satu itu naik sampai harga \$10 boleh kena juga \$2. Jadi ini, Tuan Yang di-Pertua, boleh jadi ada satu permainan mengubah chara daripada *ad valorem* kepada yang di-satukan itu.

Dan ketiga, Tuan Yang di-Pertua, bagitu juga dalam menurunkan cukai *ad valorem* 30 peratus kepada 3 sen satu. Kalau 3 sen satu, Tuan Yang di-Pertua, Code 895 230-1 itu dahulu dibuat kerana sa-mata² percentage. Jadi, apabila kita ubah percentage, maka barang itu satu di-kenakan \$3 boleh jadi murah. Di-sini nampak-nya bahawa kita mengutip cukai chara itu tidak ekonomik. Tuan Yang di-Pertua, ini-lah chara yang di-buat lebih ekonomik, erti-nya menjalankan pengutipan cukai dengan mendapat hasil yang banyak. Pindaan chara ini ada-lah memberi tahu bahawa chara yang macham dahulu itu tidak memberi kesan kepada competition barang² terhadap barang luar, dan yang sa-benar-nya chara itu tidak ekonomik ia-itu membelanjakan untuk mengutip cukai lebih banyak daripada yang dapat, dan saya meramalkan bahawa chara yang sa-macham ini juga tidak ekonomik.

Tuan Yang di-Pertua, apabila kita mengadakan satu usaha hendak memungut cukai dan chara itu tidak ekonomik maka tidak patut cukai itu di-kutipkan dan lebih baik kita mereksa barang kita itu supaya naik mutu-nya; apabila barang² kita yang dibuat di-dalam itu tinggi mutu-nya maka dengan sendiri-nya competition

barang yang di-luar itu tidak akan dapat tempat.

Dr Lim Swee Aun: Mr Speaker, Sir, before any changes in the method of collecting duty, or a degree of protective duty is imposed, the matter has to be studied by the Tariff Advisory Board, who looks into the economic side of the picture, and also whether or not the factory deserves protection, and the policy is that protection is only given if the factory is (a) efficient, (b) produces goods of better or at least of equal quality to imported materials, and (c) that it is an economic proposition. That is why, Sir, these new changes in duty have been put up in this motion by the Tariff Advisory Board, and the changes are from an *ad valorem* way of collecting duty to a specific duty, simply because the *ad valorem* method has been abused by under-declaration by importers. It is because they were able to under-declare and then escape on that score, that it was necessary to change it from *ad valorem* to a specific duty, in which case under-declaration could not be an unfair competition to our manufacturers as a whole.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Yang di-Pertua, sedikit penjelasan. Saya terima kaseh dan dapat banyak pelajaran daripada jawapan Menteri ini, tetapi saya hendak tahu penegasan-nya supaya saya dapat pelajaran bertambah lagi, ia-itu betul-kah tidak chara kita membuat chukai *ad valorem* dahulu-nya itu tidak ekonomik maka sebab itu-lah kita berubah kapada *specific duty*.

Dr Lim Swee Aun: No, Sir. When duty was collected before industrialisation, that was revenue duty, but now this duty here is meant as protective duty—that means to protect our goods; and the chances would be that our imports would reduce and we would get less money, the Treasury would get less money, because imports would not be coming if it is efficiently carried out. It is because of the *ad valorem* method, where importers could under-declare thus bringing in goods, although of a higher value, with a lower tariff because of under-declaration, and then

our manufacturers have to compete unfairly with importers of cheap goods.

Dr Tan Chee Khoon: Mr Speaker, Sir, if I heard the Minister correctly, he has stated that a part of the duties of the Tariff Advisory Board is to advise the Government on fair competition. If I heard him correctly, he has also stated that these local industries must be protected, they must produce goods of the right quality, but he forgot to mention, Mr Speaker, Sir, and if I remember rightly, the Minister himself has not participated in this debate on the King's Speech—I stand corrected on that—because I do not see his speech at all in the papers. Now, the Member for Penang Utara has made a very salient observation in regard to this question of monopolies. People, who have been granted not only tariff protection but also who have been guaranteed prohibition of goods into this country, have now tended to become monopolists and form rings. He has made other serious allegation that in the cement industry these big *kongsis* have now an agreement, whereby if anyone breaks the price ring, he has to forfeit a quarter million dollars that has been put into this pool. Mr Speaker, Sir, I myself on many occasions have warned this House, and the Minister in particular, that the pioneer status in the encouragement of industrialisation is a double-edged weapon and it may well lead to the formation of monopolies; and in my speech on the debate on the King's Speech I have made the observation that the price of cement has gone up from \$2.40 per bag to \$3.40 per bag—an increase of \$1 per bag, an increase of more than 40% on the old price. Surprisingly, Mr Speaker, Sir, the Minister of Commerce and Industry has chosen not to participate in this debate to clarify this position, because this not only hits the consumers, meaning the house builders, but it also hits the Government. Take this building, for example; think of the thousands of bags of cement that will have to go to the construction of this building and in allowing the manufacturers to have such a big increase in

price, it is surprising that the Minister of Commerce and Industry has not said a word in reply to the remarks made by me and the Member for Penang Utara.

Dr Lim Swee Aun: Mr Speaker, Sir, I had not taken part in the debate on the King's Speech because points raised had been answered during other parts of the debate in this House. On this question of creating a monopoly, as suggested by the Member for Penang Utara, I have replied in this House that we have investigated it and we have found no evidence of such a ring being formed, and if any Member would give us evidence, I should be only too happy to look into that further. I have also replied that the Government was taking action against any manufacturer who abused the protection that was given to him and I had in reply stated that cement was one of them.

Sir, you will remember that, in this House some time last year, Members of the Opposition, particularly the Member for Ipoh, complained that the Government was doing nothing to protect the cement industry. The cement industry not being a pioneer industry, was said to be ignored by the Government, and as a result of cement over-production and competition amongst themselves the price of cement, which used to be \$72 a ton, dropped to almost \$52 and \$48 a ton, and there was a hue and cry from the Opposition saying that the Government is not doing anything about it. The Government did look into the matter and increased the import duty, increased the protective duty, in respect of cement from \$12 a ton to \$24 a ton. Recently, the cement industry very correctly reported by the Opposition and other Members of this House, suddenly pushed up the price of their cement from \$52 to \$72, and despite several conferences held between my Ministry and representatives of the cement industry, they were not prepared to reduce their price. Therefore, the Government took action and a *Gazette Notification* here, No. 256 dated 15th June, has taken away the

added protection of \$24 per ton import duty, and we have now reduced it to \$12 per ton. Sir, that goes to show that the Government is prepared to protect honest, efficient industries; but if any industry wants to take advantage of that situation, to exploit the consumers, the Government will not hesitate to lower the protection.

Dr Tan Chee Khoon: Mr Speaker, Sir, on a point of clarification—I am very glad that the Minister has given us this explanation, because I do not think the country at large knows of the action that has been taken by the Government and of the solicitude of the Minister of Commerce and Industry for the poor consumers of this country. He has told us that the price of cement has gone up from \$52 to \$72 a ton—a rise of \$20 a ton. Just now in reply to a remark by the Member for Bachok, he mentioned about a neighbouring country. Is he aware that in a neighbouring country cement can be delivered to sites at \$53 a ton? So, therefore, if he were to remove the further \$12 protection, that would make the position more competitive and make the cement monopolies think a little harder. If they choose to cut each other's throat that is their business, but if they choose to form a ring and increase the price of cement that is our business.

Question put, and agreed to.

Resolved,

Bahawa Majlis ini memutuskan ia-itu menurut kuasa² yang terserah ka-atas-nya mengikut sekshen-kechil (2) dalam sekshen 10 Ordinance Kastam tahun 1952, Perintah Chukai² Kastam (Pindaan) (No. 8) tahun 1967 yang telah di-bentangkan di-hadapan Majlis ini sa-bagai Risalat Undangan No. 75 tahun 1967, hendak-lah di-sahkan.

ORDINANCE KASTAM SABAH (CAP. 33)

Perintah Chukai² Kastam (Sabah)
(Pindaan) (No. 8), 1967

Tuan Ali bin Haji Ahmad: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menhadangkan supaya Dewan ini mengambil ke-tetapan—

Bahawa Majlis ini memutuskan ia-itu menurut kuasa² yang terserah ka-atas-nya mengikut sekshen-kechil (3) dalam sekshen 8 Ordinance Kastam Sabah (Cap. 33), Perintah

Chukai² Kastam (Sabah) (Pindaan) (No. 8) tahun 1967, yang telah di-bentangkan di-hadapan Majlis ini sa-bagai Risalat Undangan No. 76 tahun 1967, hendak-lah di-sahkan.

Tuan Yang di-Pertua, Perintah ini ada-lah sama juga saperti Perintah Chukai² Kastam (Pindaan) (No. 8) tahun 1967, melainkan pada kali ini ia-nya di-kenakan kapada Sabah.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menchadangkan.

Tuan Ibrahim bin Abdul Rahman: Tuan Yang di-Pertua saya menyokong.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Yang di-Pertua, Perintah ini sama-lah juga dengan Perintah 75, tetapi yang kita dapati di-sini ia-itu chukai yang di-kenakan di-dalam Kertas Surat Undangan 75 ini *ad valorem*-nya 25% dan di-kenakan chukai specific-nya \$2 pada satu benda. Tetapi di-sini kita dapati ia-itu 15% chukai *ad valorem*-nya kemudian bila di-jadikan specific duty kita kena \$2 juga. Sa-patut-nya yang 25% itu jadi \$2, yang 15% itu kurang-lah juga, mengikut itu baharu-lah kena dengan chara-nya. Kalau yang 25% pun turun menjadi \$2, yang 15% menjadi \$2, kemudian itu yang 30% tadi pun kena 3 sen satu, yang 10% pun kena 3 sen, saya tidak nampak di-mana dudok-nya kechemerlangan (significant) membuat Order ini terhadap orang² Sabah dan saya bimbang, takut chara yang sa-macham ini akan menimbulkan lagi tuntutan² supaya di-ulang kaji 20 point berkenaan Perjanjian Malaysia ini.

Dr Lim Swee Aun: Mr Speaker, Sir, calculation of what should be the specific duty depends upon the estimated value of the item, depending upon whether it is sold by the gross, by the dozen, or by the unit.

On the face of it, it is not possible to say that because it is 25 per cent, it must be \$3 and if it is 15 per cent, it must be \$1. It depends on the value of the goods affected by this specific duty.

Question put, and agreed to.

Resolved,

Bahawa Majlis ini memutuskan ia-itu menurut kuasa² yang terserah ka-atas-nya

mengikut sekshen-kechil (3) dalam sekshen 8 Ordinance Kastam Sabah (Cap. 33), Perintah Chukai² Kastam (Sabah) (Pindaan) (No. 8) tahun 1967, yang telah di-bentangkan di-hadapan Majlis ini sa-bagai Risalat Undangan No. 76 tahun 1967, hendak-lah di-sahkan.

UNDANG² KASTAM SARAWAK (BAB 26)

Perintah Chukai² Kastam (Impot dan Eksepot (Pindaan) (No. 8), 1967

Tuan Ali bin Haji Ahmad: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menchadangkan supaya Dewan ini mengambil kete-tapan—

Bahawa mengikut kuasa² yang telah di-beri kapada-nya di-bawah pechahan sekshen-kechil (3), sekshen 8, Undang² Kastam Sarawak (Bab 26), Perintah Chukai² Kastam (Impot dan Eksepot) (Pindaan) (No. 8), 1967, yang telah di-bentangkan dalam Dewan ini sa-bagai Kertas Undang² No. 77 tahun 1967, di-sahkan.

Perintah ini ada-lah sama juga saperti Perintah Chukai² Kastam (Pindaan) (No. 8), 1967, melainkan kapada kali ini ia-nya di-kenakan kapada Sarawak.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menchadangkan.

Tuan Ibrahim bin Abdul Rahman: Tuan Yang di-Pertua, saya menyokong.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Yang di-Pertua, saya berterima kaseh kapada Kerajaan yang pada kali ini Order atau pun chukai yang sa-macham ini di-kenakan kapada Sarawak, ia-itu sudah sa-patut-nya-lah tiap² unit di-dalam Malaysia kita ini mendapat tanggung-jawab yang sama. Dan saya tidak tahu dahulu-nya mengapa chukai atau Order yang sa-macham ini tidak di-kenakan. Ada-kah pada masa itu Kerajaan kita terlampau optimistik ia-itu Sarawak itu akan kekal dalam tangan Partai Perikatan sa-lama²-nya. Apabila sudah berlaku sa-suatu maka di-tekanan ra'ayat, di-kenakan chukai ini.

Tuan Yang di-Pertua, saya sebutkan ini walau pun sudah betul pada tempat-nya di-kenakan, tetapi chara melambatkan pengenaan chukai itu menimbulkan satu pentafsiran yang lain dan kalau-lah ini baru Kerajaan sedar maka saya kondem Kerajaan

dalam melambat²kan pengenaaan chukai yang sa-macham ini.

Tuan Ali bin Haji Ahmad: Pindaan ini di-buat, Tuan Yang di-Pertua, tidak ada kena mengena dengan sama ada siapa yang memerintah di-Sarawak atau pun siapa yang memerintah di-Kelantan. Sa-belum Kerajaan meminda sa-suatu kadar chukai maka perkara ini harus-lah di-timbangan terlebih dahulu dengan masak² kemudian sa-telah selesai baru-lah di-pinda chukai² yang berkenaan. Dan sa-kali lagi saya menyatakan tidak ada kena mengena sama ada PAS hendak memerintah di-Sarawak atau pun PAS hendak habis di-Kelantan tidak ada kena mengena sama sa-kali.

Question put, and agreed to.

Resolved,

Bahawa Majlis ini memutuskan ia-itu menurut kuasa² yang terserah ka-atas-nya mengikut Sekshen-kecil (3) dalam Sekshen 8 Ordinance Kastam Sarawak (Cap. 26) Perintah Chukai² Kastam (Impot dan Eksepot) (Pindaan) (No. 8) tahun 1967, yang telah di-bentangkan di-hadapan Majlis ini sa-bagai Risalat Undangan No. 77 tahun 1967, hendak-lah di-sahkan.

Mr Speaker: Persidangan ini di-tempohkan.

Sitting suspended at 11.20 a.m.

Sitting resumed at 11.40 a.m.

(Mr (Deputy) Speaker in the Chair)

THE DEVELOPMENT (SUPPLEMENTARY) (No. 2) ESTIMATES, 1966

Tuan Ali bin Haji Ahmad: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menchadangkan bahawa usul di-bawah nama Yang Berhormat Menteri Kewangan di-dalam Kertas Atoran Urusan Meshuarat hari ini di-kemukakan kepada Jawatan-kuasa sa-buah² Majlis ini:

Bahawa wang tambahan sa-banyak \$15,808,891 hendak-lah di-belanjakan daripada Kumpulan Wang Pembangunan tahun kewangan 1966, dan bagi menepati maksud² Kepala² dan pechahan-kepala yang di-terakan dalam ruangan yang pertama dan kedua dalam kenyataan yang terbentang di-atas Meja Meshuarat sa-bagai Risalat Titah No. 24 tahun 1967, maka hendak-lah di-untokkan

jumlah² wang yang di-tetapkan bertentangan dengan Kepala dan pechahan-kepala saperti yang tersebut dalam ruangan kelapan dan kesembilan dalam kenyataan itu.

Pada masa yang lepas tidak-lah lazim satu Memorandum Perbendaharaan di-bentangkan bersama² dengan Anggaran Tambahan Perbelanjaan Pembangunan. Sa-bagai menyambut shor² daripada beberapa orang Ahli Yang Berhormat, maka satu memorandum Perbendaharaan ia-itu Kertas Perintah Bil. 25 tahun 1967, telah di-sediakan bagi Anggaran Pembangunan Tambahan yang kedua tahun 1966 ini dan saya harap Kertas Perintah ini dapat membantu Dewan ini menimbangan Anggaran² itu.

Sa-bagaimana Ahli² Yang Berhormat tahu, peruntokan tambahan yang telah di-luluskan di-dalam Anggaran Pembangunan Tambahan yang pertama bagi tahun 1966 ia-lah sa-banyak \$40,303,677. Dengan tambahan sa-banyak \$15,808,891 ini yang di-kehendaki sekarang ini dalam Anggaran Pembangunan Tambahan yang Kedua tahun 1966 maka peruntokan perbelanjaan seluroh-nya daripada Kumpulan Wang Pembangunan bagi tahun 1966 akan berjumlah \$935,996,938. Akan tetapi perbelanjaan yang sa-benar-nya di-jangka lebeh kurang \$600 juta sahaja. Dari jumlah \$15,808,891 yang di-minta dalam Anggaran Tambahan sekarang ini sa-banyak \$15,808,871 telah di-keluarkan sa-bagai pendahuluhan dari wang Simpanan Luar-jangka di-bawah Kepala 150 Pechahan-kepala 1 dalam Anggaran Pembangunan tahun 1966 yang asal mengikut Sekshen 6 Act Kumpulan Wang Pembangunan, 1966.

Oleh kerana sebab² meminta wang tambahan ini telah di-terangkan di-dalam Memorandum Perbendaharaan itu maka saya tidak-lah hendak melanjutkan lagi penerangan mengapa tambahan ini di-perlukan. Yang Berhormat Menteri² yang berkenaan akan memberi penerangan² lebeh lanjut apabila Anggaran² di-bawah masing² kepala di-binchangkan satu persatu kelak.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menchadangkan usul ini.

Tuan Ibrahim bin Abdul Rahman: Tuan Yang di-Pertua, saya menyokong usul ini.

Dr Tan Chee Khoon: Mr Speaker, Sir, His Majesty in his Speech has told us that we must cut down on Government expenditure. Presumably, we must cut down not only on the ordinary expenditure but also on development expenditure as well. Not only that, we must also see that the money voted by this House, every cent of it, is usefully and carefully spent by the various Ministries concerned. Mr Speaker, Sir, I am particularly glad that the Honourable Deputy Prime Minister has taken the trouble to give a fairly complete reply to the charges made by the Member for Ipoh regarding the Government Officers' Co-operative Housing Society Limited. Normally, it is the practice of the Government, whenever the Opposition benches make a charge to be on the defensive, to quickly try and defend the officers concerned. I am very glad there is a change of attitude. We, on this side of the House, do not just want to *buat kachau sahaja*, but we are interested in seeing that money voted by this House is carefully spent and, as the Government has stated, we are very concerned over the rise of corruption in this country.

The Honourable Deputy Prime Minister has indicated that the Attorney-General has initiated enquiries into this matter and that the auditors are also looking into the books of the Society. In the October session of this House, I had asked a number of questions regarding the purchases made by the said Society and the replies given here are as follows:

"In Sungei Way the Society bought 219 acres 20 poles of land worth \$1.753 million; date of purchase 6-12-63.

In Jalan Tebrau, Johore Bahru, the Society bought 165 acres 1 rood 30 poles, the cost of purchase—\$4,464,640; date of purchase 6-10-64.

In Sungei Dua, Penang, the Society bought 62 acres 5 poles, cost of purchase—\$944,000; date of purchase 15-1-65."

I do hope that those who are making the investigations will go into this matter of the purchase of these pieces of land.

Tuan Haji Abdul-Rahman bin Ya'kub: On a point of information, on what subject is the Honourable Member speaking? I cannot find under Command Paper No. 24 of 1967 the relevant subject.

Dr Tan Chee Khoon: I speak on the same Command Paper, 24 of 1967, page 2, Head 107, Housing, Sub-head 3, where the additional sum required is \$10. I do hope the Minister of Justice who presumably is also responsible for the printing of these papers, will be a little more attentive to what is happening in this House.

I do hope that those who are responsible for the investigations will look very carefully into the nature of the purchases of these three pieces of land that I have said. I have already indicated to this House how in the case of the Police Co-operatives, the price of a piece of land was raised to the tune of one million dollars in the space of three hours. Now, it will be very revealing if the investigators look into the vendors of these three said pieces of land and how much money they made out of these transactions. I am told that very prominent names are involved and that, perhaps, the same persons have been involved in the sale of these three said pieces of land to the said co-operative society. If there have been mal-practices, then obviously this House should not vote any money. The whole scheme is said to cost \$18 million plus, and that is by no means a small sum of money.

The other thing, Mr Speaker, Sir, that I wish to touch upon is this: that although the Deputy Prime Minister has mentioned how many houses have been built, how many houses are being built and the like, the people who are investigating this matter should get a Cost Accountant or a Quantity Surveyor to look into this matter of the whole building projects of the said society; this is because if one looks very carefully into the costing of this said society, then one very soon finds out that the cost of the houses is far in excess of the prevailing market prices and, therefore, obviously the inference that one can draw is that

money has gone into the pockets of some persons.

Another thing is that it is surprising that the Government has taken such a long time to investigate into the affairs of this said Society. As early as October, 1966, I have asked questions on it and long before that I have heard stories floating around this capital city of Kuala Lumpur regarding malpractices in this Society. Just to give one example, Mr Speaker, Sir: one official connected with this Society—I believe his salary is only about \$700.00—is seen driving a Mark II Jaguar. I dare say many of the Ministers sitting opposite me cannot afford a Mark II Jaguar on their own. In my own case, it has taken me many years to own a Mercedes Benz—I took more than ten years. But here is an ordinary official with a basic salary of \$700, driving a brand new Mark II Jaguar. Not only that, he has other cars as well; not only that, he has a brand new house. I do not wish to mention names in this House because, obviously, it would not be fair to the investigations that are going on. But if these remarks are jotted down, those who are making the investigations will know very well whom I am referring to.

Tuan Haji Abdul-Rahman bin Ya'kub: Mr Speaker, Sir, although the Honourable Member is reluctant to mention names in this House for obvious reason, is he prepared to give the names to the Police and supply all the information relating to the facts that he has said just now?

Dr Tan Chee Khoon: Mr Speaker, Sir, the facts that I have stated are now on tape and have been taken down in shorthand. If anyone from the Attorney-General's Office, or anybody, wants to clarify a little further on this, I am fully prepared to co-operate with the Government. I hope the Minister of Justice realises that I am just as interested as he is in preventing corruption in this country, in seeing that the taxpayers' money does not go down the drain.

Tuan Haji Abdul-Rahman bin Ya'kub: On the subject of Mercedes

Benz, Mr Speaker, Sir, I wonder whether socialists do like to drive in motor cars, I thought they like to walk or use bicycles rather than use motor cars.

Dr Tan Chee Khoon: I don't know whether the socialists, or Mercedes Benz, or walk, has anything to do with the matter before this House. We are debating the Supplementary Development Estimates. Be that as it may Mr Speaker, Sir, socialists the world over want to raise the standard of living of everybody, not only of one section of the people as it is done under the Alliance Government, and there is absolutely no harm of our socialists in this country owning Mercedes Benz or Jaguar Mark 10.

Mr Speaker, Sir, the other thing regarding the Supplementary Development Estimates that I wish to bring to the notice of the House, since we are debating the principles of this motion, is this. In the University of Malaya, there is also a co-operative society that has also embarked on a building scheme. There, Mr Speaker, Sir, the University lends money to its employees and the work of the construction of the homes is being supervised by the Malaya Borneo Building Society. I think I am right in saying that, in turn, the money goes into the co-operative society formed by the employees of the University of Malaya. The University of Malaya then gets into a contract—as in the case of the Government Officers' Co-operative Society—with Sim Lim Company to develop the piece of land, to build houses for them. Consequently, Mr Speaker, Sir, one has reached the absurd position whereby the employees, who will ultimately live in the house and own the house have no say in the construction of the house, because the development company, in this case Sim Lim Limited, employs the architect; and consequently nobody else, not even the employee, not even the co-operative society can give any instructions to the architect. You have a ludicrous position whereby the *would-be* owner of the house has no say whatsoever in the house that is supposed to be built for him.

The other thing is that I am told, that the land that is bought by the University co-operative was originally zoned as "green belt" and then—naturally when you have connections, this zoning and re-zoning is just a matter like ladies taking on and off their clothes. Sir,—from "green belt" it becomes residential area, and the University co-operative owns only a small bit of this, a hundred over acres of land that have been re-zoned. It would be very interesting, Mr Speaker, Sir, if the people who are looking into, I won't say corrupt practices, but maybe malpractices, will look into this matter as well. How is it that the area that has been zoned as a "green belt" is now re-zoned into a residential area. I believe only a small tiny area is taken up for the University housing co-operative. So, who benefits from the rest of this area that has been re-zoned from open area, "green belt", to a residential area? Mr Speaker, Sir, these are things that, perhaps, some Members may well ask me, why do I not raise this matter in the University Council itself, since I am in the University Council? The answer is that I have raised it, but I cannot get an answer. I do hope that the people who are in this House and who are in control of people whose job it is to investigate into malpractices and corrupt practices would look into this matter as well.

While we are on the matter of housing, Mr Speaker, Sir, although it has nothing to do with the Supplementary Development Estimates, I would like to ask—I regret the Minister of Agriculture and Co-operatives is not present—what has happened to the two pieces of land bought by the Police co-operative? They bought these two pieces of land, one in Klang perhaps five years ago, and the other in my constituency in Ipoh Road about two years ago. But up to now, as far as I know, nothing is being done to develop the said pieces of land. So, one can see that these co-operative housing societies may well be nests of corrupt practices or of malpractices, and I do hope that the powers that will look into such matters.

The other thing that I wish to touch on, Mr Speaker, Sir, is Head 117, Sub-head 1—Recreational facilities in Kuala Lumpur area. Now, I do hope this House will remember that in 1964, when we originally debated this matter, I for one was at a complete loss as to the question of spending millions of dollars for recreational facilities in Kuala Lumpur. Being a resident of Kuala Lumpur, I looked around Kuala Lumpur, I racked my head and I could not think of any area where the Government would pour in more than \$3,000,000 for recreational facilities in Kuala Lumpur. Finally, it came out that this money as is now shown has been spent on buying Seaport Estate, and today we are asked to approve of an additional sum of \$10 and of a sum of \$647,100.

Now, Mr Speaker, Sir, we are living in times of very difficult financial stringency. Consequently, I do not see why literally millions of dollars should be spent for the recreational facilities of the privileged few. There is no rhyme or reason why the fishermen in Kuala Trengganu, the padi planter in Kedah, who presumably pay tax should contribute to the purchase of this Seaport Estate to provide recreational facilities for the heaven born in this country. I would say that if the Government is sincere in its protestation of cutting down of expenditure to the bone and only spending on economic projects, then the Government should scrap altogether this project that has already cost millions of dollars in the last Development Supplementary Supply Bill, if I remember rightly, a sum of about \$20,000 or \$30,000 has been spent on landscape architecture. Now, too much has been spent on this project and I would say that what the Government should do is to cut these losses, sell this piece of real estate and if a private developer wants to provide this recreational facilities he can do so. These recreational facilities are not recreational facilities at all. These are, to put it bluntly, golf facilities camouflaged under recreational facilities. The Government should

scrap this, give it to the private developer, and if the business is that good as has been explained before, then we not only can make a profit on the purchase of Seaport Estate, which I believe was bought at the rate of \$6,000 per acre, perhaps now can be sold for about \$15,000 or \$20,000 an acre. The Government can make a profit and benefit the taxpayer. I commend this to the Government and if it is serious in its declared intention to save and spend only on essential and economic and productive projects, then it should scrap this project altogether.

Finally, Mr Speaker, Sir, I just wish to touch on one other thing. It is this, Mr Speaker, Sir, to come back to Head 107, Sub-head 5, we are asked to make an additional allocation of \$10 to the Malaysian Armed Forces Co-operative Society Limited whereby by Virement they have vired \$2.5 million for this project. If I remember rightly, there has been correspondence in the press that ex-servicemen have not benefited. I believe it was the Permanent Secretary to the Ministry of Defence, when he opened the housing estate of this Co-operative Society in Gombak, who declared that ex-servicemen could also benefit from this scheme. But I have talked to a number of ex-servicemen, and they have indicated that none of them have benefited from this scheme.

Mr Speaker, Sir, while it is true that serving members should benefit, it is equally true that those who have given the best years of their lives in the service of this country should also benefit from such a scheme.

One last item, Mr Speaker, Sir, which I find, unfortunately, has not been replied to when I made my speech on Thursday and that is, what has happened to the three-quarter million dollars that has been allocated for the erection of a dining hall in the Istana Negara. None other than His Majesty, the Yang di-Pertuan Agong, has urged us to cut down on unessential expenditure. Since he has given us not only a broad hint but a lead, we should take his advice and cut down, completely erase that project, if it has not been

started and divert it to more economic and productive projects. Thank you.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Yang di-Pertua, dengan izin tuan, saya turut berchakap sedikit sa-berapa rengkas-nya berkenaan dengan permintaan penambahan, atau pun imbohan bagi pembangunan negara kita pada tahun 1966.

Tuan Yang di-Pertua, saya lebih suka berchakap berkenaan dengan dasar umum pembangunan negara kita ini. Saya dapati hanya-lah 9 atau 10 perkara sahaja yang kita minta hendak menambahkan lagi duit pembangunan. Yang pertama, saya menguchapkan banyak² terima kasih kepada pehak Kerajaan yang pada tahun ini menyertakan sama ia-itu Treasury Memorandum supaya dapat Dewan ini membahathkan. Ini, Tuan Yang di-Pertua, menunjukkan, atau Kerajaan kita sudah mula menuju kepada ka-warasan, menuju kepada ka-ikhlasan dan kasunggoan dalam bekerja. Sa-patutnya perkara yang sa-macham ini sudah pun pernah Kerajaan kita kemukakan pada masa² yang lalu.

Satu perkara yang saya berasa dukachita ia-itu dalam meminta tambahan wang pembangunan ini tidak tersebut pun sa-barang permintaan yang akan di-utokkan kepada pelajaran ia-itu education. Tuan Yang di-Pertua, meski pun negara kita di-dalam keadaan yang susah kewangan, atau pun di-dalam kerumitan kewangan, tetapi ada-lah satu perkara yang patut kita sedar ia-itu penambahan bagi kemajuan pelajaran atau education tidak-lah boleh kita tinggalkan, atau kita ketepikan, atau kita mengkemudiakan daripada projek² yang lain, sebab, Tuan Yang di-Pertua, pembangunan negara kita, walau pun kita churahkan wang banyak, tetapi angkatan muda, angkatan baharu kita, kalau kita tidak beri pelajaran, maka pembangunan kita itu akan di-rosakkan oleh anak² muda kita yang akan datang.

Saya chukup hairan oleh kerana Kerajaan langsung tidak meminta satu sen pun berkenaan dengan education di-dalam pembangunan ini yang boleh

jadi ada di-minta-nya di-dalam perbelanjaan yang sa-benar-nya—expenditure; itu ada sedikit dan kita akan berjumpa di-dalam motion itu. Tuan Yang di-Pertua, di-dalam jawapan Kementerian Pelajaran selalu di-dalam Dewan ini berpuluh² ribu anak² muda kita yang tidak dapat pergi ka-sekolah menengah, atau sa-tinggi²-nya ia-lah sa-kadarkan L.C.E. Ini-lah yang saya sebutkan, kalau-lah Kerajaan kita ini dapat membelanjakan, atau pun meminta perbelanjaan supaya ditambahkan lagi berkenaan dengan pelajaran ini.

Tuan Yang di-Pertua, sa-bagai mithal-nya saya hendak mengadu kepada Tuan Yang di-Pertua, ia-itu di-Kelantan terutama di-kawasan saya sendiri tanah² sudah di-sediakan untuk membena sekolah², sekolah² itu tidak di-bena. Ada sekolah² yang apabila datang banjir ini habis di-bawa oleh banjir itu pun sekolah² itu tidak di-bena, lain-lah kalau kita hendak membena sekolah² batu atau sekolah² yang baharu, ini sekolah yang sudah ada yang di-buat daripada atap, daripada papan yang boleh jadi papan itu lebeh tua daripada Yang Berhormat dari Kota Bharu ini dia lebeh tahu berkenaan dengan Kelantan terutama di-Kampong Chat ia-itu sekolah itu di-bawa hanyut dan sekarang tidak di-bena. Saya dapat tahu sekolah ini sudah pun ada peruntokan-nya sama ada di-dalam perbelanjaan expenditure yang sa-benar atau pun di-dalam Development tetapi pada hari ini pun tidak di-bena lagi.

Tuan Yang di-Pertua, lagi satu contoh yang saya mengatakan dukachita terhadap Kementerian ini ia-itu di-negeri Kelantan sa-bagai unit dalam Malaysia hanya ada satu sahaja sekolah menengah rendah yang di-khususkan bagi perempuan ia-itu Sekolah Menengah Rendah Merbau, dan sekolah ini terpaksa menumpang di-sekolah² yang lain, erti-nya bukan-lah sekolah itu kechil dan classroom-nya tidak cukup, memang menumpang di-sekolah rendah dan menumpang lagi satu di-sekolah jenis kebangsaan, sabuah sekolah yang langsung tidak ada asas-nya, ini ada-lah satu perkara yang

amat mendukachitakan dan saya perchaya dengan perbuatan yang samacham ini Kerajaan Perikatan tidak akan dapat hendak menawan hati orang² Kelantan itu. Tuan Yang di-Pertua, saya bukan orang Kelantan tetapi saya tahu hati orang Kelantan dan apabila kerja² yang tidak baik samacham ini di-buatkan bukan sahaja saya dari pihak Pembangkang ia-itu saya dalam parti yang memerintah Kelantan tetapi Ahli Yang Berhormat dari Kota Bharu pun akan merasa sedih sebab negeri-nya sendiri di-anak tirikan. Ada pun masaalah saya, mengemukakan perkara itu untuk pertimbangan Kerajaan kita.

Tuan Yang di-Pertua, lagi satu perkara berkenaan dengan Education juga. Saya dapat tahu kekurangan kewangan menyebabkan beberapa banyak kerja² pelajaran yang terbelengkalai. Satu perkara yang amat pelek bagi saya boleh jadi chantek kepada orang lain ia-itu di-University kita—University Malaya—tidak terdapat jurusan Undang² ia-itu Faculty of Law.

Tuan Haji Wan Abdul Kadir bin Ismail (Kuala Trengganu Utara): Tuan Yang di-Pertua, saya rasa hal pelajaran tidak termasuk di-dalam Development Supplementary Estimates ini, jadi nampak-nya Ahli Yang Berhormat itu berchakap keluar daripada maudzu' perbathathan.

Mr Deputy Speaker: Dia menerangkan sedikit dalam hal pelajaran boleh-lah saya benarkan dia.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Yang di-Pertua, saya hendak sentoh sedikit sahaja, ia-itu. Tuan Yang di-Pertua sendiri pun berasa hairan sa-bagai contoh ia-itu di-University Malaya kita tidak ada Faculty of Law tetapi University kita boleh memberi degree of law yang kehormat dan bermacham² dan ini sudah timbul-lah satu rasa hairan pada kalangan² orang yang academic tetapi saya hairan orang² yang ada mempunyai ijazah di-dalam Dewan ini boleh berpuas hati dengan keadaan yang samacham itu. Bagaimana kita hendak memberi satu ijazah kepada sa-orang pada hal University kita tidak

mempunyai jurusan itu—tidak ada faculty of law dan kita boleh memberi degree kepada orang lain. Jadi ini satu perkara yang chukup² maha ajaib dalam perkara itu (*Ketawa*), ia-itu satu perkara yang ajaib bin majnun (*Ketawa*), Tuan Yang di-Pertua.

Tuan Ali bin Haji Ahmad: Ijazah doktor undang² yang di-berikan itu ialah ijazah degree kehormatan jadi dengan tidak payah belajar undang² lagi asalkan perkhidmatan-nya—jasa-nya—menchukupi pada timbangan University maka ijazah di-berikan dengan tidak payah ada Faculty Undang² di-dalam sa-sabuah University itu.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Yang di-Pertua, saya tidak tertarek hati dengan hakikat ijazah itu—the nature of the degree. Yang saya maksudkan ia-lah kita tidak mempunyai faculty of law bagaimana di atas nama apa yang kita hendak memberi ijazah kepada orang lain sama ada ijazah kehormat-kah, ijazah academic betul-kah—itu masaalah lain, tetapi yang saya hairan kita tidak mempunyai faculty of law kita boleh bagi degree kepada orang lain, jadi itu yang saya hairan. Tetapi kalau itu sudah betul kepada Kerajaan Perikatan dan kepada Ahli saudara saya yang ada mempunyai ijazah, betul sa-chara dia, boleh jadi tidak betul kepada sa-chara saya dan saya akan berjumpa di-luar Dewan ini, Tuan Yang di-Pertua.

Lagi satu, Tuan Yang di-Pertua, ia-lah berkenaan dengan apa yang kita maksudkan daripada perbelanjaan development sa-bagaimana yang telah di-sebutkan di-dalam Dewan ini oleh Timbalan Perdana Menteri ia-itu yang pertama kita mahu perbelanjaan itu di-salurkan kepada perkara² yang ekonomik—yang productive—yang menghasilkan. Dan yang kedua ia-lah berkenaan dengan perkara² welfare dan yang ketiga lagi satu, ta' payah-lah saya sebutkan, panjang sangat. Tetapi yang menjadi masaalah, Tuan Yang di-Pertua, ada-lah benda yang kita lihat pada hari ini—pada dasar-nya tidak ada tersebut pun perkara² yang ekonomik atau pun yang productive,—Armed Forces tidak

productive, polis tidak productive, talikom ini semua tidak productive, jadi saya tidak tahu ada-kah di-dalam mengemukakan perbelanjaan pembangunan yang sa-benar kita kehendaki projek² yang ekonomik dan productive tetapi dalam amalan-nya tidak di-lakukan.

Dengan sebab itu, Tuan Yang di-Pertua, untuk hendak melarikan diri daripada keadaan yang bodoh lagi membodohkan ini ia-itu Kerajaan kita mengadakan satu Treasury Memorandum yang tidak pernah di-buat oleh Kerajaan kita, ini-lah pada satu hari-nya; saya tidak tahu ada-kah ini satu berita baik untuk kemenangan Perikatan atau pun ini satu chara untuk akhir sa-kali dia hendak jatuh daripada kuasa.

Tuan Yang di-Pertua, yang ketiga ia-lah berkenaan Ministry of Commerce and Industry. Tuan Yang di-Pertua, ini juga kita maseh minta lagi tambah sa-bnyak \$10 million. Saya bersetuju dengan Kerajaan kita dan dengan sa-barang Kementerian bahawa pembangunan kita tentu-lah tidak dapat kita lakukan kalau sa-kira-nya kita tidak dapat meminjam duit daripada luar negeri, dan lagi pula sa-sabuah negeri itu kalau dia tidak berani membuat satu budget yang kita menanggung deficit kewangan, maka negara kita tidak chergas hendak menchari duit, itu saya bersetuju.

Tetapi, Tuan Yang di-Pertua, yang saya tidak mahu pada tiap² tahun sa-masa saya masok dalam Dewan ini dan sa-belum saya masok, dan sa-sudah saya tidak ada di-sini pun, yang saya tidak mahu ia-lah kita meminjam wang daripada luar negeri untuk pembangunan ra'ayat tetapi perojek itu tidak productive sedang kita kena membayar interest-nya lebeh banyak daripada pokok yang kita hutang.

Saya tidak hendak menchabarkan tetapi saya hendak mendengar apakah keterangan yang akan di-beri oleh Menteri Perdagangan dan Perusahaan kita ia-itu di-dalam pembangunan mengikut keterangan yang di-beri oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan, sejak Malaysia kita ditubuhkan kita telah berhutang sa-banyak \$256 juta, ini sa-mata² untuk

pembangunan (development) tidak-lah masok yang lain. Interest atau faedah yang di-kenakan pada tiap² tahun \$17 juta, kita hendak habiskan membayar angka ini \$256 juta sa-takat hari ini ia-lah pada tahun 1990, jumlah interest \$400 juta, hutang-nya \$256 juta, bunga-nya \$400 juta.

Saya perchaya Yang Berhormat Menteri Perdagangan dan Perusahaan pun tidak mahu chara² yang sa-macham itu tetapi orang Kelantan kata, "tak ada arah bila dia masok, mereka kena mau juga". Sa-macham orang kata, Tuan Yang di-Pertua, ma'af saya beri mithalan ia-itu tidak ada orang yang hendak menjilat puru di-kaki, kotor, tetapi kalau jadi di-bidir, Tuan Yang di-Pertua, semua orang jilat, macham ini—sebab tidak boleh hendak lari (*Ketawa*).

Tuan Yang di-Pertua, menggambarkan bahawa hutang \$256 juta untuk pembangunan dengan interest \$400 juta ini ada-lah satu mala petaka bagi ra'ayat kita. Ini ada-lah satu—kalau tuan izinkan, saya hendak kata, satu jenayah di-dalam pembangunan kita, ini ada-lah satu perkara yang amat bodoh yang saya tidak terlintas Kerajaan kita hendak membuat begitu, kemudian kita meminta lagi tambah hendak hutang lagi, minta loan lagi, akan bertambah lagi, Tuan Yang di-Pertua, interest yang sa-macham ini. Ada di-dalam surat khabar baharu² ini, *Sunday Times*, muka 2 terbentang besar begitu—\$400 juta interest bagi hutang \$256 juta. Jadi kalau kita hutang lagi dari luar meminta tambah lagi dari luar, maka interest itu akan melipat ganda lagi yang hendak membayar ra'ayat bukan kita, Tuan Yang di-Pertua. Kita tidak membayar dengan demikian kita akan menaikkan lagi chukai² untuk hendak membayar faedah² yang tinggi itu.

Tuan Yang di-Pertua, ini-lah satu polisi, pada dasar-nya saya tidak mahu melihat Kerajaan kita melakukan. Ada pun perkara yang Kementerian yang hendak membelanjakan ini, saya tidak fikir ada orang yang hendak membangkang kerana kesemua Kerajaan kita mesti membuat, Kementerian Pengangkutan, Kementerian Tanah

dan Galian, mana² Kementerian pun kalau kita tidak membenarkan tentu-lah dia tidak boleh membuat kerja, tetapi yang kita tidak mahu ia-lah hutang² yang sa-macham ini dan, Tuan Yang di-Pertua, saya meminta apa-kah pendapat Menteri Perdagangan dan Perusahaan kita terhadap hutang untuk development sa-banyak \$256 juta dengan interest \$400 juta itu, ada-kah satu perjanjian atau pun ini akan menyebabkan Ahli Yang Berhormat itu akan lari dudok di-sabelah sini pada tahun akan datang.

Tuan Yang di-Pertua, berkenaan dengan Housing, kalau saya tidak betul, Tuan Yang di-Pertua boleh diperbetulkan ia-itu amat-lah mendukachitakan ma'alumat yang sampai kepada saya bahawa Kementerian ini berkuasa ka-atas Majlis² Tempatan (Local Council). Kementerian ini telah mengeluarkan satu arahan (directive) bahawa Local Council tidak akan diberi bantuan kalau Local Council itu tidak dapat berusaha dengan pehak Kerajaan Negeri untuk membuka Malay Reserve kepada orang lain. Jadi syarat-nya dia tidak akan memberi duit dan saya minta penapian benda ini dengan tegas. Kalau sa-kira-nya benda ini di-nafikan, kalau dapat document benda² yang menunjukkan saya akan photostat mengadu lagi kepada tuan pada masa akan datang.

Tuan Yang di-Pertua, ini ada-lah satu perkara yang mengejutkan, berlaku dalam negeri kita. Malay Reserve ia-lah hak Kerajaan Negeri dan lagi pula Local Council itu ia-lah sa-mata² kita hendak mengajar ra'ayat kita memerintah dengan sendiri dan tahu menjaga kawasan sendiri dengan tidak mengharapkan kepada Kerajaan sahaja. Saya menyokong Local Council ini di-adakan supaya ra'ayat ini tahu bahawa kesemua tugas itu tidak-lah di-letakkan kepada negara atau pun Kerajaan Pusat sahaja tetapi mensyaratkan bahawa Local Council itu tidak akan di-beri bantuan melainkan kalau Local Council itu dapat berusaha dengan Kerajaan Negeri atau kalau hanya Kerajaan Negeri itu dapat memecahkan Malay Reservation kepada orang² yang lain yang bukan Melayu baharu-lah di-beri bantuan,

maka ini ada-lah satu ugutan dan satu penchabulan terhadap Perlembagaan kita dengan sa-chara tidak langsung.

Ini, Tuan Yang di-Pertua, saya amat-lah dukachita dan saya berharap walau pun Ahli daripada Kota Bharu dia daripada Kelantan sendiri, walau pun parti lain dan dia satu orang tua mempunyai pengalaman dalam perkara ini dan selalu saya berjumpa dia saya suka-lah menerusi Kerajaan-nya sendiri untuk meminta satu² petua untuk faedah negeri Kelantan sendiri, boleh jadi, arahan yang sa-macam ini datang ka-negeri Kelantan sahaja, kapada negeri² lain tidak, itu sebab-lah ada Ahli² dan Menteri² Yang Berhormat menggeleng kepala apabila saya menyebutkan kenyataan ini. Sebab mereka tidak terfikir satu kezaliman atau pun satu benda yang tidak patut di-lakukan oleh Kerajaan mereka sendiri tetapi itu-lah yang berlaku untuk ma'aluman tuan².

Tuan Yang di-Pertua, berkenaan dengan Malaysian Armed Forces. Kita tahu, Tuan Yang di-Pertua, bahawa Perjanjian Pertahanan kita dengan Kerajaan British akan berubah dan tentera² yang mengawal negara kita pun akan di-tarik balek dan Kerajaan kita baharu² ini mengaku bahawa Kerajaan kita akan membesarkan lagi pasokan² bersenjata kita. Saya mengalu²kan pendirian Kerajaan dalam hal ini tetapi saya meminta supaya Kerajaan dapat mengadakan satu projek atau pun satu langkah yang betul² dapat di-lihat, tidak-lah sa-mata² hendak menambah anggota sahaja. Mithal-nya bila kita tidak cukup satu squad baharu kita hendak recruit—hendak tambah satu unit yang tidak cukup. Saya lebih suka supaya di-tambah satu lagi batalion atau pun 2 batalion yang baharu dan tentera² ini di-beri latihan sa-kurang²-nya 3 tahun dan sa-lepas itu mereka itu boleh kembali hidup chara civilian—civilian life—sa-mula dan apabila kita berhajat orang² ini mudah-lah kita menarik mereka itu kerana mereka sudah tahu memegang senjata sa-kurang²-nya squad drill. Tetapi ini tidak di-lakukan oleh negara kita, yang di-lakukan ia-lah apabila berhajat kapada satu squad 24 orang di-kirim recruiting officer

memilih di-merata² tempat, ini ada-lah satu kerja yang menyebabkan Perdana Menteri kita terpaksa pergi ka-England lagi sa-kali ia-itu untuk berunding melanjutkan lagi penjajahan sa-chara tidak langsung negara kita ini. Benar, Tuan Yang di-Pertua, kita berhajat kapada negeri yang besar menolong kita, sama ada Amerika atau pun New Zealand atau pun Australia atau pun Great Britain, tetapi yang kita sendiri mesti-lah ada, Tuan Yang di-Pertua, mempunyai persiapan sendiri.

Yang akhir-nya sa-kali, Tuan Yang di-Pertua, saya minta-lah pertolongan daripada Ahli daripada Kota Bharu kita, tolong-lah rentikan serangan² Kerajaan Perikatan terhadap Kelantan dari segi development. Saya tidak bertanggung-jawab dari segi Kerajaan kerana saya bukan wakil Kerajaan Kelantan, tetapi dari segi development kita di-sana.

Tuan Yang di-Pertua, serangan² yang datang sekarang ini sa-mata² terhadap projek² pembangunan. Ada satu projek membuat masjid, Tuan Yang di-Pertua, terlibat ayahanda Ahli Yang Berhormat daripada Kota Bharu ini, ia-itu tanah itu sudah diberi, sudah menjadi wakaf, orang tua ini sudah membuat kebaikan daripada masa dia hidup sampai masa dia sudah mati, dan saya harap jejak langkah ini akan di-turut oleh anak²-nya yang baik. Tetapi, Tuan Yang di-Pertua, sampai hari ini persengketaan tidak dapat di-bena masjid itu ada-lah sa-tengah-nya di-katakan oleh kerana Kerajaan Kelantan tidak menerima atau pun orang PAS tidak menerima, tetapi masalah ini, Tuan Yang di-Pertua, bukan masalah yang patut kita bahathkan, masalah yang patut kita bahathkan ia-itu apabila duit itu sudah di-untukkan dan tanah sudah ada, maka kerja² yang sa-macam itu patut di-lancharkan tidak-lah mesti diberi kapada tanah² yang baru, ia-itu tanah ini ia-lah di-Jelawat, dan ahli itu lebih² tahu sebab pesaka ayahanda-nya.

Yang kedua, dengan demikian, Tuan Yang di-Pertua, segala jalan² yang dahulu-nya di-janjikan oleh Kerajaan Pusat untuk menjalankan sekarang ini terbelengkalai di-kawasan

saya sendiri. Saya tidak ada masa hendak melawat kawasan lain, kerana kawasan saya sendiri pun terlampau luas.

Kemudian, daripada itu, Tuan Yang di-Pertua, serangan terhadap development ini datang dari tiga jurusan daripada Perikatan, daripada jurusan MCA, UMNO dan MIC, tiga² sa-kali datang, sa-olah²-nya berpakat British, Amerika dan Israel menyerang Bachok itu (*Ketawa*) sa-bagai Jerusalem, Tuan Yang di-Pertua, dan di-kirim pula sa-orang General, kalau tuan izinkan saya, saya menamakan General Dayan yang mata-nya satu ia-itu General yang mata-nya satu pergi menyerang Jerusalem Bachok itu dengan tiga jurusan. Jadi, bagaimana-lah Malik Husain hendak tahan, Tuan Yang di-Pertua, dalam Bachok itu. Jadi, ini tidak patut, Tuan Yang di-Pertua, dari segi development, dari segi pembangunan tempat itu sendiri. Ada pun dari segi parti, Tuan Yang di-Pertua, saya tidak mengambil susah. Maka saya harap perkara² yang di-buat untuk development betul itu tidak-lah disabotajkan atau pun di-rosakkan oleh serangan tiga jurusan yang di-ketuai oleh General Dayan yang mata satu itu, Tuan Yang di-Pertua.

Tuan Haji Mohamed Yusof bin Mahmud (Temerloh): Tuan Yang di-Pertua, saya bangun menyokong peruntukan tambahan yang di-minta oleh Kerajaan untuk perbelanjaan yang telah di-jalankan pada masa yang lampau.

Saya tahu, Tuan Yang di-Pertua, perbelanjaan² ini ia-lah dengan tujuan, tak lain tak bukan, kerana memberi faedah yang besar kepada negara kita, kepada ra'ayat dan juga meninggikan taraf² hidup ra'ayat sa-terus-nya. Kita tengok dalam jurusan ini, juga termasuk kemajuan² untuk hendak menyatu-padukan ra'ayat negeri ini, saperti perbelanjaan² yang di-minta dalam segala jurusan perbelanjaan saperti perbelanjaan² Pelajaran dan kemajuan dalam hal berchuchok tanam dan Perdagangan dan Kesihatan. Tetapi, satu jurusan yang saya nampak perpisahan untuk menyatu-padukan ra'ayat bertambah sa-hari bertambah

jauh ia-itu dalam jurusan perusahaan dan perdagangan.

Pada masa ini, Tuan Yang di-Pertua, kita nampak perpisahan ini ia-lah semakin hari kita tengok yang bumiputera di-asingkan dengan tidak ada titek pertemuan daripada mereka² daripada bangsa asing yang chergas dalam perusahaan dan perdagangan. Jadi, inilah rasa saya sa-patut-nya pehak Kerajaan menumpukan tenaga-nya bagaimana merapatkan bumiputera dan orang² yang bukan bumiputera supaya bersama² chergas dalam perusahaan dan perdagangan. Umpama-nya, Tuan Yang di-Pertua, pada masa ini selalu di-tomahkan jikalau bumiputera itu masuk dalam satu² perusahaan oleh sebab bumiputera di-kenali dengan kekurangan segala²-nya di-chap mereka sa-bagai Ali Baba. Tetapi, Ali Baba ini tidak ternampak timbul daripada gulungan² yang bukan bumiputera, pada hal kita tahu banyak juga gulungan² Ali Baba yang kukan bumiputera.

Jadi, dalam perkara ini, Tuan Yang di-Pertua, masalah-nya patut-lah Kerajaan mengambil daya upaya bagaimana boleh merapatkan sa-umpama-nya, Tuan Yang di-Pertua, jika bumiputera ini ada sedikit mahir dalam perusahaan² tetapi oleh sebab kekurangan pengalaman-nya dalam perusahaan itu dan kurang modal-nya dalam perusahaan itu, apa-kah tidak dapat satu chara yang mana orang yang bukan daripada bumiputera boleh mengambil bahagian bersama² dalam bumiputera ini untuk memajukan perusahaan-nya itu. Jadikan sharat, umpama-nya, jikalau sa-orang bumiputera mendapat lesen membalak kayu umpama-nya pada masa yang lampau dia telah mengusaha dengan jalan Ali Baba tetapi untuk membarukan lesen itu kita mestikan, yang dia mesti mencari sa-orang yang bukan bumiputera bersama² menjalankan perusahaan itu sa-bagai ahli yang bekerja, sa-bagai orang yang mengambil chergas, dan bukan ia-nya sa-bagai sleeping partner. Bagitu juga pada mereka² yang bukan bumiputera dalam urusan perdagangan yang belum bumiputera pernah masuk yang baru saperti rumah² yang membawa barang²

dari luar negeri, lesen² yang besar yang tidak ada pada masa dahulu-nya di-tangan bumiputera di-jadikan syarat ia-itu orang² yang bukan bumiputera ini jikalau hendak menjalankan perusahaan itu mesti-lah dia mengambil orang bumiputera bersama² untuk mengambil chergas dalam perkara itu.

Jadi, dengan dorongan ini, Tuan Yang di-Pertua, kita nampak kita akan maju dalam bagaimana hendak menyatu-padukan ra'ayat kita yang berbilang bangsa di-dalam negeri. Sebab saya menyuarakan perkara ini, saya telah nampak pada masa yang lampau ini, Tuan Yang di-Pertua, perpisahan antara bumiputera dengan yang bukan bumiputera makin sa-hari sa-makin jauh. Dan ini akan mengakibatkan pada masa hadapan tidak menepati atau pun mendapatkan bagaimana chita² Kerajaan kita hendak menjadikan negara ini satu negara satu bangsa.

Jadi, saya harap dalam perkara ini dapat pertimbangan terutama sa-kali daripada Kementerian Perusahaan dan Perdagangan mengambil daya upaya atau daya usaha yang chergas mengadakan beberapa undang² untuk chara² bumiputera dan yang bukan bumiputera bersatu padu dalam menjayakan segala usaha perdagangan dan perusahaan. Terima kasih.

Tan Sri Nik Ahmad Kamil (Kota Bharu Hilir): Tuan Yang di-Pertua, saya sa-benar-nya tidak berhajat hendak masuk champor dalam perbincangan ini. Tetapi, oleh sebab sahabat saya Ahli Yang Berhormat dari Bachok menyeru kepada "orang tua" dari Kelantan, jadi, ini-lah saya berdiri. Saya fikir jikalau sa-kira-nya Ahli² Yang Berhormat daripada PAS yang lain ada menaruh ingatan dan keperchayaan kepada "orang tua" Kelantan sa-bagaimana Ahli Yang Berhormat dari Bachok, harus-lah kemajuan² pembangunan di-Kelantan telah berganda² kita telah dapat kejayaan. Jadi, saya hendak menyentoh dua masalah yang Ahli Yang Berhormat itu bangkitkan.

Berkenaan dengan masalah pelajaran sekolah, saya tak kurang dari-

pada Ahli² yang lain mengambil berat atas masalah pelajaran, tidak sahaja di-negeri saya sendiri tetapi di-seluruh negara kita Malaysia. Ahli Yang Berhormat ada menyebut berkenaan dengan Sekolah Chap tadi, sa-buah daripada sekolah di-kampung. Barangkali harus Ahli Yang Berhormat tidak ketahui bahawa kita telah dapat peruntukan hendak membangunkan rumah itu. Rumah sekolah itu benar telah hanyut di-bawa oleh banjir, sa-tahun lebih dahulu. Kementerian Pelajaran boleh aku² saya sendiri telah berusaha berunding terus dengan Kementerian berkenaan dengan mendirikan sekolah ini.

Jadi, saya harap itu-lah, sekolah ini ada-lah di-dalam kawasan Ahli Yang Berhormat sendiri, tetapi saya ambil tahu juga. Jadi, polisi saya, Tuan Yang di-Pertua, jikalau ada masalah² yang segera yang patut di-buat dengan segera saya tidak menanti, menunggu persidangan Dewan ini, tetapi, saya pergi terus berkira dengan Kementerian yang bersangkutan, tak guna saya merugikan masa membuat ucapan panjang lebar. Demikian juga dalam masalah² yang lain.

Jadi, yang kedua-nya Ahli Yang Berhormat itu membawa masalah masjid di-Jelawat. Sa-benar-nya betul waktu ada allahyarham orang tua saya waktu dia membeli sa-keping tanah memang ada berniat jikalau kita hendak membuat masjid baru di-kampung Jelawat ini-lah tanah, "aku berkehendakkan awak wakafkan", dan saya memang sudah tolakkan kepada Majlis U gama. Yang tak boleh selesai masalah ini ia-lah dengan sebab jawatan-kuasa masjid di-kampung itu yang terdiri boleh di-katakan 100% daripada orang PAS tak bersetuju hendak menerima tapak-nya itu. (AN HONOURABLE MEMBER: Hear, hear). Itu-lah sebab-nya terlewat. Saya harap Ahli Yang Berhormat tahu hal ini. Tanah itu saya sudah tolak kepada Majlis U gama Islam, dan Majlis U gama Islam memang hendak terima tanah itu, tetapi menjadi kelewatan itu kerana jawatan-kuasa masjid yang terdiri daripada orang PAS tidak mahu menerima sebab tanah itu ia-lah tanah saya, dari bapa saya—saya ini orang

Perikatan. Ini patut saya menerangkan dengan tulus ikhlas.

Saya harap Ahli Yang Berhormat dari Bachok tolong siasat perkara ini. Jikalau sa-kira-nya kita hendak menyegerakan pendirian masjid ini, tolonglah dia menasihati kepada sahabat² dia menaruh keperchayaan dan ingatan kepada orang tua Kelantan. Terima kasih.

Tuan Karim bin Abu (Melaka Selatan): Tuan Yang di-Pertua, dalam menyokong Anggaran Perbelanjaan Tambahan ini, saya hanya hendak berchakap berhubung dengan Kementerian Kesihatan pada Kepala 122.

Tuan Yang di-Pertua, bagi pehak ra'ayat tentu-lah berasa bangga dan memberi terima kasih kepada Kerajaan yang telah membena bangunan² berhubung dengan kesihatan terutama sa-kali di-luar² bandar. Tetapi apa yang mendukachitakan sekarang dalam kawasan saya, ia-itu di-Jasin dan Merlimau, ada Pusat² Kesihatan Kechil kekurangan sangat ubat². Perkaranya ini berlaku dari masa ka-masa. Saya berharap sangat² supaya Kementerian ini menyiasat ubat² yang di-hantarkan ka-negeri itu jangan-kah di-longgokkan kepada negeri sahaja, di-harapkan supaya dapat di-bagi kepada Pusat Kesihatan Kechil kerana penduduk di-luar bandar ini lebih ramai dan tempat tumpuan kesihatan ialah seperti yang telah di-bena pada masa ini. Yang menyusahkan kita sekarang orang² kampung datang ka-tempat² Pusat Kesihatan ini, tetapi ubat sangat berkurangan. Di-harapkan supaya dapat bagi pehak Menteri jangan-lah rumah sahaja besar tetapi yang mustahak ubat hendak-lah ada supaya orang² kampung tidak kechewa hendak meminta ubat daripada pehak Pusat Kesihatan.

Yang kedua, Kementerian Kerjasama, Pechahan-kepala 134. Saya berharap kepada Kementerian ini mengambil pandangan yang berat berhubung dengan Maktab Kerjasama yang ada di-Petaling Jaya, kerana maktab ini hanya berjalan dengan di-jaga oleh sa-buah jawatan-kuasa. Harapan saya supaya maktab ini dapat di-ambil aleh

oleh Kerajaan saperti Dewan Bahasa atau Kolej Islam dan lain² yang mustahak kerana Maktab Kerjasama ini ada-lah tempat melateh penuntut istimewa orang² luar bandar berhubung dengan shariat kerjasama. Kira-nya bagi pehak Kementerian tidak mengambil berat di-dalam hal ini rasa saya tentu-lah harapan penduduk di-luar bandar berhubung dengan kerjasama akan kechewa pada masa hadapan.

Tuan Yang di-Pertua, walau pun dalam Anggaran Perbelanjaan Tambahan ini tidak ada berhubung dengan pelajaran, saya merayu-lah kepada Menteri Pelajaran ada surat² yang telah saya terima daripada sekolah Chong Hua, Nyalas, minta supaya dapat sekolah ini, sa-buah sekolah tambahan dengan sa-berapa segera kerana sekolah Chong Hua, Nyalas, ini ia-itu Sekolah China yang ada di-sana, sudah tidak layak lagi dengan sekolahnya yang begitu ramai murid pada masa ini murid² China yang ada di-sana sa-paroh belajar menyewa di-sa-buah kedai yang burok dan baharu² ini pula kedai itu akan di-pechahkan oleh tuan-nya dan boleh jadi pada masa hadapan budak² ini akan belajar di-bawah pokok² sahaja. Jadi, saya berharap kepada Menteri Pelajaran mengambil tindakan dengan segera bagi menyambung sekolah ini kerana permohonan² telah pun di-hantar kepada Ketua Pejabat Pelajaran Negeri Melaka dan telah pun di-kemukakan kepada Menteri Pelajaran mengikut surat² yang saya terima.

Jadi, saya berharap sangat² kepada Menteri Pelajaran bagi membena tambahan sekolah ini dengan sa-berapa segera.

Tuan Wan Abdul Kadir bin Ismail (Kuala Trengganu Utara): Tuan Yang di-Pertua, saya ingin mengambil baha-gian sedikit dalam perbahathan mengenai Tambahan Belanjawan Pembangunan ini. Saya suka hendak sebut perkara yang pertama tentang M.I.D.F.L. yang dalam peruntukan ini di-minta tambahan sa-banyak \$10 juta.

Saya rasa satu perkara yang sangat mustahak bagi sa-buah negara yang

sedang membangun sa-bagai Malaysia ia-lah mempunyai satu dasar yang terang dan jelas mengenai industry, mengenai pembangunan industry. Dan saya merasa bahawa harus ada pedoman yang terang sa-takat mana-kah perindustrian ini akan berjalan. Kerana saya rasa satu perkara yang harus dilakukan oleh sa-sabuah negara yang baharu membangun sa-bagai Malaysia ini, sa-lain daripada menggalakkan perusahaan² biasa ia-lah juga menggalakkan perusahaan berat atau Heavy Industry kerana pembangunan sa-sabuah negara itu dengan tidak ada perusahaan berat sa-bagai tulang belakang maka perusahaan² yang lain itu akan bergantung kepada bahan² yang penting daripada luar negeri.

Sa-sabuah negeri yang membangun yang tidak ada perusahaan berat yang boleh menampung segala keperluan² perusahaan bagi negara itu maka belum lagi boleh di-katakan bahawa negara itu telah dapat menuruti jalan yang betul dan tegas menuju pembangunan yang besar bagi keagongan negara itu sendiri. Maka saya rasa satu rancangan yang di-kaji dengan teliti harus ada mengenai pembangunan industry di-negara kita ini, sa-hingga dapat di-beri anggaran yang agak berat. Berapa banyak-kah? Sa-takat mana-kah industri pertengahan hendak di-jalankan dan berapa banyak-kah industry² lain hendak di-jalankan dan berapa banyak-kah Cottage Industry hendak di-galakkan dan sa-takat mana, dan lengkongan mana sa-hingga dengan demikian satu lembaga sa-bagai M.I.D.F.L. ini akan dapat memberi sumbangan-nya yang sa-benar dalam pembangunan industry bagi negara kita ini. Dan satu segi yang tidak dapat hendak di-elakkan dalam membincangkan pembangunan industry dan pembangunan ekonomi bagi negara sa-bagai Malaysia ini ia-lah penyertaan bumiputera dan harus di-ukor sa-barang industry hendak di-jalankan harus di-chari penyertaan bumiputera ini, dalam perusahaan² ini. Kerana jikalau tidak di-buat demikian hanya tiap² satu industry yang hendak didirikan menguntukkan sekian banyak share sahaja kepada bumiputera, saya

kira tidak chukup dengan itu sahaja bagi memberi kesempatan yang sa-benar-nya kepada bumiputera untuk turut serta dalam lapangan perusahaan ini.

Jadi, penyertaan bumiputera dan usaha bumiputera dalam lapangan perusahaan harus di-beri kesempatan yang luas, di-beri galakan, di-chari dan di-bimbing dengan sa-boleh²-nya. Dan jikalau di-biarkan hanya kepada sharikat² asing atau sharikat² yang berchampur modal-nya dengan modal² tempatan yang bukan bumiputera, maka akan kechewa juga tujuan Kerajaan bagi menchapai satu tujuan dalam mana bumiputera ada mempunyai penyertaan yang agak memuaskan dalam lapangan perusahaan ini.

Tuan Yang di-Pertua, di-samping itu saya suka hendak menarek sedikit perhatian kepada Kementerian Tanah dan Galian kerana ada hubungan-nya dengan perkara ini kerana ada beberapa perkara yang berlaku di-setengah² negeri. Saya suka sebutkan negeri Kelantan pada masa ini perusahaan² yang bersangkut-paut dengan kayu-kayan atau balak-membalak ada berlaku dengan banyak-nya di-sana pada masa ini dan banyak tokoh² penting yang menyokong Kerajaan Negeri Kelantan mendapatkan pembahagian kawasan² kayu balak ada yang 40 ribu ekar, ada yang 30 ribu ekar, 20 ribu ekar dan sa-terus-nya. Namakan-lah Rest Corporation, Loteri Corporation dan lain² nama yang tak payah di-sebutkan satu-persatu-nya. Pada hakikat-nya badan² ini ada-lah merupakan badan orang Melayu yang berniaga tentang kayu balak tetapi pada hakikat-nya sharikat² ini ia-lah Sharikat Ali Baba kerana orang² yang menjalankan perniagaan ini betul² orang² yang bukan Melayu hatta orang yang luar daripada Malaysia ini dari Singapura, umpama-nya.

Maka saya harap juga satu dasar yang tentu di-jalankan bersama oleh Kementerian Tanah dan Galian bersama Kementerian Perdagangan dan Perusahaan, apa-kah chara bagi di-sekat sedikit chara Ali Baba yang melampau² sangat ini, di-negeri saperti di-Kelantan, Sa-hingga nama-nya sahaja

sharikat ini Melayu tetapi yang mendapat untong, yang menjalankan kerja, ada-lah orang² yang bukan Melayu semua-nya. Orang yang dapat concession kawasan hutan ini dapat-lah dua ringgit satu tan tetapi orang² yang bukan Melayu yang mengerjakan kayu² balak ini mendapat 10 atau 20 kali ganda daripada hasil ini. Kalau dalam perusahaan pengangkutan Menteri Pengangkutan begitu tegas dalam perkara Ali Baba ini jikalau ada siapa yang menjalankan Ali Baba di-tarek balek lesen kereta sewa atau lain² kenderaan maka tidak-kah dapat dibentok satu polisi yang boleh memberi pengajaran kepada orang² yang hanya menggunakan politik untuk kepentingan poket dan saku, menggunakan ugama menarek orang ramai menyokong mereka itu tetapi mereka itu dapat untong dua ringgit satu tan bagi kayu² balak terutama di-Kelantan yang beratus² ribu ekar luas-nya itu. Ini satu pengkhianatan kepada negeri dan kepada Kerajaan Negeri yang patut diberi perhatian yang berat oleh Kerajaan dan oleh Kementerian² yang berkenaan.

Saya minta dan saya berseru supaya perkara ini di-ambil perhatian sekarang ini supaya sudah-lah terlepas beberapa ratus ribu ekar yang sudah tergedai atau terpajak atau apa² nama-nya, tetapi jangan-lah pula di-kawasan² di-beri kepada orang Melayu ini pun di-Ali Baba-kan dan di-beri dan di-beri oleh Kerajaan itu untuk di-nikmati bukan oleh orang yang berkenaan itu dengan banyak-nya, tetapi oleh orang yang bukan Melayu yang datang dari luar Malaysia ini pula pada kebanyakan berkenaan dengan kawasan² kayu balak di-Kelantan ini.

Tuan Ahmad bin Arshad (Muar Utara): Tuan Yang di-Pertua, saya dalam menyokong Anggaran Belanja Tambahan lebih daripada \$15 million ini di-belanjakan kerana pembangunan, gemar saya membangkitkan dalam dasar 'am tiap² Kementerian yang ada bersangkutan dengan permulaan wang ini.

Tuan Yang di-Pertua, saya pada mula-nya hendak membangkitkan Kepala 107 berhubung dengan perumahan.

Kita juga sangat bangga atas kemajuan berhubung dengan perusahaan ini terutama sa-kali di-kawasan² luar bandar tetapi gemar saya membangkitkan di-masa akan datang sa-kira-nya Kerajaan hendak membena rumah murah di-kawasan² luar bandar ini hendak-lah di-kaji dengan chermat dan halus supaya tidak membazir wang kerana peruntukan itu.

Satu chontoh, Tuan Yang di-Pertua, saya hendak bangkitkan saya fikir kurang chermat Kerajaan membelanjakan wang kepada perumahan di-luar bandar ini ia-itu satu ranchangan rumah murah di-Pekan Bukit Kepong, Muar. Kerajaan telah membelanja dengan wang yang banyak, telah membena rumah dengan sempurna, tetapi bila mana rumah itu siap hanya separoh sahaja orang yang mengambil rumah itu, separoh tinggal oleh sebab keadaan penduduk di-tempat itu tidak begitu ramai dan penduduk tempat itu lebih suka dudok di-rumah masing². Jadi saya harap pada masa yang akan datang sa-kira-nya Kerajaan hendak membuat rumah murah di-kawasan² Majlis Tempatan hendak-lah di-kaji dan di-selideki dengan lebih chermat supaya wang Kerajaan itu tidak beku dalam ranchangan itu.

Yang kedua, Tuan Yang di-Pertua, berhubung dengan Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Kita berasa bangga banyak juga kemajuan telah di-buat oleh Kementerian ini tetapi satu perkara yang saya hendak bangkitkan yang tidak memberi senang hati kepada diri saya khas-nya berhubung dengan Kementerian itu telah mengadakan satu rombongan kebudayaan dan telah menjajarkan rombongan kebudayaan ini bukan sahaja di-dalam tanah ayer kita di-Malaysia Barat ini tetapi termasuk juga di-Malaysia Timor. Satu perkara yang kurang menyenangkan saya dan juga ra'ayat negeri ini baru² ini dalam pesta rombongan kebudayaan daripada Kementerian ini telah di-tunjukkan di-Stadium Negara pada hari Jadi Seri Paduka Yang di-Pertuan Agong dan dalam rombongan kebudayaan itu menuniokkan pesta ia-itu dengan di-dahulukan tarian classic India dan nyanyian

Eropah. Ini bukan sahaja berlaku di-Malaysia Barat tetapi telah di-bangkitkan oleh ra'ayat di-Sarawak yang mana dalam perhimpunan itu di-hadhiri oleh rombongan daripada Indonesia mereka memulakan tarian dan nyanyian itu dalam bahasa Inggeris (barat). Saya tidak anti-kebudayaan² asing yang diambil dalam negeri ini **tetapi** apa salah-nya kalau kita mulakan tarian² atau nyanyian² yang berasal daripada Malaysia ini.

Lagi satu, Tuan Yang di-Pertua, berhubung dengan Kementerian Perdagangan dan Perusahaan yang telah banyak di-chakapkan oleh rakan² sa-jawat saya, chuma saya hendak memberikan perhatian berhubung dengan Kementerian ini telah membenarkan membawa masuk barang² dari luar negeri. Di-antara barang² yang kurang menyenangkan dan pernah mengelirukan ra'ayat dalam negeri ini terutama sa-kali umat² Islam ia-itu saudagar² dalam negeri ini telah membawa masuk kasut daripada Hongkong, Eropah. Kasut ini di-buat daripada kulit babi bukan sahaja kasut yang datang daripada Hongkong tetapi oleh sebab baik-nya, dan bagus-nya kasut yang di-buat daripada kulit babi itu, tukang² kasut tempatan juga meniru kasut yang di-bawa daripada Hongkong.

Saya gemar, Tuan Yang di-Pertua, memberikan contoh dalam Dewan ini bagaimana yang telah di-siarkan dalam Warta Ugama Negeri Johor jaga² kasut kulit babi. Kasut kulit babi ini saya tidak menegah kalau hendak di-jual kepada orang² yang bukan Islam tetapi kalau boleh Kementerian Perdagangan dan Perusahaan memberikan kerjasama-nya yang baik supaya dapat mengenalkan atau membezakan atau memberi tahu pekedai² dalam negeri ini bahawa kasut ini ada di-tampalkan kulit babi, jadi kalau orang Islam hendak membeli kasut kulit babi itu terpulang kepada dia. Ini satu sungutan yang terjadi terutama sa-kali kasut² yang di-gunakan oleh wanita²—wanita² sangat suka pakai kasut ini. Jadi bila dia tengok baru dia tahu bahawa kasut yang puan pakai itu alas tapak-nya lembut di-pijak. Jadi hal ini saya harap dengan kemurahan Kementerian Per-

dagangan dan Perusahaan supaya memerhatikan.

Mr Deputy Speaker: Panjang lagi?

Tuan Ahmad bin Arshad: Panjang lagi, Tuan Yang di-Pertua.

Mr Deputy Speaker: Persidangan ini di-tanggohkan hingga pukul 4.00 petang ini.

Sitting suspended at 1.00 p.m.

Sitting resumed at 4.00 p.m.

(Mr Speaker in the Chair)

EXEMPTED BUSINESS

(Motion)

Tun Haji Abdul Razak: Tuan Yang di-Pertua, saya menhadangkan bahawa perjalanan Majlis Meshuarat hari ini hendak-lah di-bebaskan daripada sharat² peratoran Meshuarat 12 (1) sa-hingga pukul 7.30 malam.

Tuan Yang di-Pertua, sebab ada banyak lagi urusan² yang terpaksa di-jalankan oleh Majlis Meshuarat ini pada fikiran saya, mustahak-lah di-lanjutkan sedikit masa persidangan pada malam ini sebab menurut jadual kita Majlis ini bersidang hanya-lah satu hari lagi, ia-itu hari besok.

Dr Lim Swee Aun: Saya menyokong.

Question put, and agreed to,

Resolved,

Bahawa perjalanan Meshuarat hari ini di-bebaskan daripada sharat² Peratoran Meshuarat 12 (1) sa-hingga pukul 7.30 malam.

THE DEVELOPMENT (SUPPLEMENTARY) (No. 2) ESTIMATES, 1966

Debate resumed.

Mr Speaker: Perbahathan di-sambong sa-mula

Tuan Ahmad bin Arshad: Dato' Yang di-Pertua, menyambong ucapan saya berkenan dengan dasar 'am Usul permintaan wang kerana pembangunan ini, ia-itu dalam Kementerian Perdagangan dan Perusahaan, Kepala 120, bagaimana kita sedia ma'alum, bahawa satu kesulitan sedang di-alami oleh

ra'ayat dalam negeri ini dengan turun-nya harga getah baharu² ini. Berbagai² ikhtiar sedang di-buat bagi mengatasi hal ini termasuk-lah ranchangan bersungguh² supaya pekebun² kecil itu menanam getah-nya sa-mula, dan dengan itu boleh mengatasi masalah murah-nya harga getah itu. Tetapi, Dato' Yang di-Pertua, dalam ra'ayat sedang menerima semangat gerakan menanam getah sa-mula ini, satu perkara yang telah di-tetapkan oleh Kementerian ini atau pun Jabatan ini ia-itu mengenakan quota bagi menanam getah sa-mula kepada pekebun² kecil. Usaha membuat quota ini memang-lah saya fikir, baik pada awal-nya, tetapi bilamana mendengar sungutan daripada ra'ayat, bilamana turun-nya harga getah sekarang, maka saya harap Kementerian ini dapat mengkaji sa-mula kalau boleh mengquota ranchangan menanam getah sa-mula itu di-tarek balek atau pun di-berikan peratus-nya yang lebih tinggi.

Bagaimana contoh yang saya hendak katakan, Dato' Yang di-Pertua, pada masa sekarang, kalau salah boleh-lah Kementerian ini membetulkan, hanya di-beri 45,000 ekar sahaja sah-tahun dalam Malaysia ini. Kalau hitong panjang, pada 11 buah negeri hanya kira² 4,000 ekar sahaja pada sa-buah negeri. Jadi banyak pekebun² kecil tidak dapat meneruskan usaha-nya menanam getah sa-mula ini bagi meninggikan taraf hidup-nya dan melawan getah tiruan yang sedang menjadi² sekarang. Boleh juga Kerajaan mengatakan, kalau di-bukakan quota ini boleh jadi ramai ra'ayat di-luar, terutama pekebun² kecil ini, menanam getah sa-mula, maka dengan ini saya mengutarakan satu pandangan, ia-itu di-mana ada kawasan yang ada menanam kelapa sawit di-negeri itu, di-beri perintah menanam getah sa-mula itu supaya mereka tukarkan daripada menanam getah sa-mula itu kepada menanam kelapa sawit. Umpama-nya, saya chontohkan seperti Selatan negeri Johor telah ada membuka kilang kelapa sawit. Kawasan² yang berhampiran itu di-beri peluang kepada pekebun² kecil ini supaya menanam kelapa sawit. Jadi, dengan hal ini bukan sahaja pergantungan pekebun² kecil itu

bagi mata pencharian-nya kepada getah, tetapi boleh di-luaskan dengan menanam kelapa sawit bagaimana yang saya katakan.

Lagi satu perkara, Dato' Yang di-Pertua, saya gemar membangkitkan dalam Kementerian Pertanian dan Sharikat Kerjasama. Saya sangat besar hati, ia-itu satu ranchangan Kerajaan hendak mengadakan satu badan teknologi mengkaji sayoran² untuk di-tin atau pun di-buatkan jerok. Saya menyambut baik usaha ini kerana bidang sayoran² harus di-giatkan dan di-jadikan mata pencharian hidup ra'ayat yang tetap dalam negeri ini. Bukan sahaja sayoran² itu di-jual basah tetapi kita boleh jerok, kita boleh tin dan boleh kita expotkan ka-luar negeri.

Demikian juga pada buah²an seperti rambutan dan termasuk juga pisang. Tetapi sa-lama ini Kementerian Pertanian ini belum mengambil daya utama dalam bidang sayoran ini. Saya gemar chontohkan, Dato' Yang di-Pertua, satu tempat di-kawasan saya,—khas kerana tanam sayur sa-luas 500 ekar di-Solok, Tangkak, oleh orang² Tionghua. Kawasan ini telah di-gezetkan kerana Agricultural Area. Sayoran yang boleh di-keluarkan di-tempat ini tidak kurang satu hari, 50 atau 60 ton, yang boleh di-bahagikan sayoran itu bukan sahaja kepada orang Singapura, orang Johor Bahru, tetapi termasuk juga orang di-kawasan Kuala Lumpur ini, tetapi yang mendukachitakan, usaha mereka ini ta' dapat perhatian Kementerian ini. Saya harap kawasan ini di-jadikan satu chontoh Ranchangan Menanam Sayor Malaysia dengan di-beri kemudahan² sa-bagaimana di-beri kepada penanam² padi.

Satu perkara lagi, Dato' Yang di-Pertua, saya hendak bangkitkan dalam Kementerian Kerja Raya. Pos dan Talikom. Jabatan ini telah memberi kebajikan yang besar kepada ra'ayat pada zaman pembangunan ini sama ada pada jalan raya, atau pos dan talikom. Yang saya hendak bangkitkan ia-lah sa-belum daripada saya sebutkan perkara ini, gemar saya bagi pehak ra'ayat di-kawasan daerah Muar dan Batu Pahat mengucapkan tahniah kepada

Kerajaan yang telah dapat melaksanakan pembenaan Jambatan Muar dan Batu Pahat. Dengan ini bertambah keyakinan ra'ayat kepada Kerajaan Perikatan, dengan sebab telah menunaikan janji-nya, tetapi dalam perkara perlaksanaan ini ada juga perkara² kecil yang boleh merunsingkan ra'ayat, menjadi sungutan kepada ra'ayat, menyebabkan dua orang Ahli Dewan Ra'ayat dalam Dewan ini telah membawa soalan perkara masaalah yang saya chakapkan ini berhubung dengan toll di-dua² buah jambatan ini. Bayaran toll pada jambatan Muar itu menurut pembayaran sekarang, motosikal dikenakan 50 sen, motokar \$1.50, bas dan lori \$3.75; di-Batu Pahat 20 sen motosikal, 80 sen motokar, \$1.80 bas dan lori.

Hal ini, Dato' Yang di-Pertua, dua² projek ini ada-lah satu. Saya harap dengan sungutan ra'ayat ini dapat-lah Kementerian ini mengkaji sa-mula pembayaran toll ini supaya dapat menyenangkan dan melegakan dan memberi kebajikan kepada ra'ayat yang melalui dua² buah jambatan ini. Kita jangan memikirkan supaya dapat deras di-bayar perbelanjaan membena dua² buah jambatan ini, tetapi kita mesti memikirkan kebajikan dan kesenangan ra'ayat, biar-lah memakan masa yang jauh sedikit.

Sa-lain daripada itu kereta² yang lalu-lalang dalam kawasan tempatan itu juga patut di-timbangkan dan satu perhentian di-saberang sungai dua² buah sungai ini patut di-fikirkan, sebab kalau pada masa sekarang, Dato' Yang di-Pertua, perhentian kereta itu di-seberang sini sungai, kanak² sekolah dan orang ramai terpaksa menyeberangi jambatan itu kira² satu batu dengan memakan belanja menaiki roda tiga 70 atau 80 sen. Ini juga walau pun jambatan ini sudah di-buat, beberapa kesulitan dan sungutan daripada ra'ayat itu telah timbul. maka tujuan yang baik itu akan di-pusingkan oleh ra'ayat mengatakan bahawa dua² jambatan ini di-bena walau pun pada 'am-nya memberi kebajikan, tetapi pada keseluruhan ra'ayat yang kena-mengena dengan jambatan ini sentiasa dalam kesulitan dan dalam kesusahan berhubung de-

ngan perkara² yang terjadi pada masa ini.

Akhir-nya, Dato' Yang di-Pertua, berhubung dengan Kementerian Pengangkutan, Kepala 148. Kita juga, Kerajaan, ada mengadakan berbagai² ranchangan untuk menyelideki dan menyiasat hendak mengadakan pelabohan kelas satu dalam negeri ini, tetapi semua-nya berkehendakkan kepada wang yang banyak, terpaksa meminjam wang daripada luar negeri. Menurut hemat saya masaalah ini boleh di-pecahkan dengan ia-itu Kementerian ini dapat memikirkan di-beri peluang kepada sharikat² perniagaan sama ada luar atau dalam negeri ini menanam modal membena pelabohan² yang telah di-selideki itu untuk kepentingan perniagaan dan kepentingan negara ini dan barangkali, segala ranchangan itu dapat di-jalankan dengan kadar segera yang boleh.

Satu perkara lagi, Dato' Yang di-Pertua, berhubung dengan pertahanan. Ra'ayat negeri ini berasa bangga, kerana pertahanan negara ini pada matalamat-nya pada masa akan datang akan di-kendalikan oleh ra'ayat Malaysia. Satu masaalah yang saya hendak bangkitkan dalam pertahanan ini sejak pengundoran tentera² British daripada Malaysia Timor di-ambil oleh tentera² kita. Tentera² kita di-sana, sa-lain daripada memberi khidmat kerana mempertahankan dua² buah negara Sarawak dan Sabah, memberi kerja² suka-rela kepada ra'ayat negeri ini dan bertambah pula irat-nya perhubungan pertahanan antara kita dengan Indonesia bagi memusnahkan anggota² kominis di-dua buah negeri itu.

Tetapi ada satu perkara, Dato' Yang di-Pertua, sedang timbul ia-itu perasaan sirong sa-bilangan ra'ayat kecil dalam Malaysia Timor itu terhadap askar² kita yang di-tempatkan di-sana. Mereka memandang konon-nya dengan di-tempatkan askar kita di-sana itu orang² di-Malaysia Barat ini menjajah Malaysia Timor. Kita menempatkan askar kita di-sana, sa-bagaimana kita sedia ma'alum, ia-lah dari segi Perlembagaan, Kerajaan Pusat wajib memelihara dan menjaga keselamatan dari segi pertahanan dan keselamatan negara

itu. Boleh jadi perkara ini di-datangkan oleh anasir² komunis, atau pun parti² yang menentang Kerajaan Perikatan. Kerjasama sa-penoh-nya tidak di-beri bukan sahaja oleh sa-bilangan kechil orang yang saya katakan termasuk anggota polis mithal-nya. Pernah ter-jadi, Dato' Yang di-Pertua, satu perkara, askar kita telah di-pukul oleh orang yang tidak bertanggung-jawab di-sabuah kawasan tetapi polis mem-biarkan hal ini.

Saya harap Kerajaan dapat me-nyemak dan mengkaji mungkin juga ada anggota² polis, atau pegawai² polis di-sana, terpengaruh dengan anasir² parti² yang membangkang Kerajaan. Kira-nya boleh manusia yang macham ini ta'usah-lah kita dudokkan demi kepentingan hendak memelihara ke-amanan dan ketenteraman Malaysia.

Sekian-lah sahaja, terima kaseh.

Datin Hajjah Fatimah binti Haji Abdul Majid (Johore Bahru Timor): Yang Berhormat Tuan Yang di-Pertua, saya bangun ia-lah untuk menyokong Rang Undang² Perbekalan Tambahan yang telah di-bentangkan di-Dewan ini. Di-samping itu, saya mengambil kesem-patan berchakap mengenai dasar di-dalam satu dua perkara yang di-fikir-kan perlu dan ada juga perkara yang tidak ada di-dalam Undang² ini.

Perkara yang pertama ia-lah saya suka hendak menyentoh mengenai perkara Kementerian Belia dan Sokan. Sebab apa yang saya telah mengerti bahawa satu daripada tugas² Kement-erian ini ia-lah mempertinggikan taraf kebudayaan asli yang bukan sahaja di-pupok, di-baja keindahan-nya bahkan juga mesti di-beri pembaharuan daripada sa-masa ka-samasa supaya tidak boleh di-ragu²kan lagi mutu dan penilaian-nya sa-bagai teras kebudayaan negara. Terutama sa-kali apabila kita memerlukan sa-suatu rombongan mem-pertunjokkan tarian kebudayaan negara kita keluar negeri hendak-nya biar-lah lengkap dengan aneka chara yang sesuai dengan masa dan zaman sekarang.

Maksud saya bukan-lah pula tarian² yang pernah di-tunjokkan oleh belia² kita di-negeri itu di-hapuskan, apa-tah lagi pula untuk di-gantikan dengan

tarian² gila dan liar daripada Barat bahkan tidak demikian yang saya ke-hendaki, kerana boleh di-katakan kesemua-nya tarian² yang pernah di-tarikan sama² di-majlis² perayaan atau di-Talivishen Malaysia ada-lah tarian² ini yang berunsorkan seni kebangsaan, namun begitu kita maseh memerlukan perubahan dari segala segi yang boleh menambahkan keelokan dan kehalusan seni tari itu dengan tidak merosakkan seni kebangsaan kita yang kita bangga²-kan. Tetapi di-samping itu perlu di-beri pembaharuan dan chiptaan yang boleh memberi jiwa yang segar dan menggalakkan, bukan sahaja dari segi perkembangan kesenian dan kebudaya-yaan, bahkan juga dari sambutan dari para peminat atau penuntun² yang menyaksikan supaya lebeh tertarik hati dengan mutu² seni yang agak dapat menyaingi taraf kebangsaan dan ke-budayaan negara yang pernah memper-lihatkan seni tari mereka di-negeri ini. Kita tidak-lah boleh menyalahkan sa-chara melulu sahaja kapada angkatan belia kita di-dalam masaalah tidak berjaya-nya mereka menchipta tarian² yang di-perlukan oleh negara di-dalam keadaan mereka yang ada sekarang. Kerana mereka tidak di-beri bimbingan yang sa-wajar-nya oleh pehak Kement-erian yang bertanggung-jawab dengan tugas mempertinggikan dan menggalak-kan seni kebudayaan sa-kali pun Kementerian ini telah di-beri per-untokan yang agak lumayan.

Sa-bagai menchipta berbagai² kema-juan di-dalam bidang mengembangkan budaya bangsa dan negara Malaysia, belia² kita hanya di-beri galakan ber-lateh bersama² sendiri. Kalau ada pun guru² yang mengajar-nya bukan-lah daripada guru² yang telah mendapat latehan daripada maktab² khas menge-nai kehalusan seni tari sa-bagaimana di-dapati pada jurulateh² negara lain yang kalau pun tidak di-hantar keluar negeri namun di-negeri mereka sendiri pun sudah ada sekolah² yang boleh memberikan latehan² yang sempurna untuk latehan asas di-dalam seni gerak badan-nya.

Saya bukan-lah bermaksud supaya di-hantarkan belia² kita keluar negeri mengambil kursus untuk menchipta tarian² yang berdasarkan irama Barat

atau irama² lain yang tidak ada kena mengena dengan irama kebangsaan negara kita, tetapi apa yang saya perlukan ia-lah latehan² asas yang dapat di-beri kepada mereka ia-itu chara² menari yang boleh menimbulkan ilham menchipta beraneka chara tarian yang apabila mereka lepas dari latehan sekolah tarian itu, mereka boleh memberikan berbagai² pembaharuan didalam bidang seni tari. Bangsa kita baik daripada segi gaya menari, feshen pakaian penari dan warna warni yang sesuai dengan latar belakang tiap² satu tarian yang di-pertunjukkan itu. Tentu-lah bukan satu perkara yang mustahil bagi kita sa-orang itu mengalah, membeza atau mereka beraneka chiptaan ia-itu hasil dari latehan asas yang di-berikan kepada mereka itu, yang dengan ini juga membolehkan mereka menchipta berbagai² tarian yang sesuai dengan faham kebangsaan-nya sendiri. Yang demikian apabila kita telah mempunyai dua tiga orang jurulatih yang benar² mempunyai kesanggupan dan kebolehan yang mendalam daripada segala segi chara mendidik dan melateh belia² kita ka-arrah membena atau membaharu² chara² kesenian kita dengan tidak langsung menghilangkan asas kebudayaan yang asli, neschaya dalam masa yang tidak berapa lama lagi tidak-lah kita melihat tarian yang di-pertunjukkan di-dalam talivishen kita berbakel² chara itu juga walau pun datang-nya persembahan itu dari seluruh daerah Malaysia Barat ini namun tentang nama sahaja di-sebut bermacham² jenis banyak-nya nisbah kemajuan yang terchapai tentang itu tentang itu juga. Itu bukan sahaja menjadi jemu di-tuntut malahan membosankan dan mengechewakan harapan kita terhadap usaha² yang di-selenggarakan oleh Kementerian ini.

Di-dalam tugas memberi, menyimpan dan memimpin dalam bidang memperluaskan kesenian kebudayaan yang boleh di-banggakan di-dalam dan di-luar negeri, sebab tidak mustahil kita di-satu masa kelak akan menghantarkan rombongan kebudayaan sa-bagai duta muhibbah ka-negara tetangga dan negara Eropah Barat atau Timor dan sa-bagaimana yang telah kita saksikan rombongan² muhibbah mereka yang

tidak putus² datang-nya ka-mari, besar-lah harapan saya supaya pehak Kementerian yang berkenaan mengambil perhatian di-dalam perkara yang saya suarakan ini sa-kira-nya seni budaya kita benar² di-jadikan alat menyambong tali muhibbah antara bangsa, maka jangan-lah sampai segala tarian² kita ini yang kita mempertunjukkan kelak mengechewakan dan di-kata oleh mereka.

Satu lagi, Tuan Yang di-Pertua, ia-lah mengenai masalaah yang sedang dihadapi oleh ra'ayat Malaysia yang memerlukan paspot sementara kerana berulang alek daripada Johor Bahru ka-Singapura, yang mana sekarang menjadi persoalan yang berat kepada keluarga² yang terdiri daripada ra'ayat Malaysia, tetapi tinggal berumah tangga di-Kampung Woodland ia-itu di-pinggir sempadan pulau Singapura yang hanya kira² satu batu jarak-nya daripada seberang Selat Teberau. Mereka ini kesemua-nya mempunyai anak² yang bersekolah di-bandar Johor Bahru. Jadi masalaah yang agak berat kepada mereka ia-lah kerana tiap² pagi mereka terpaksa menghantar anak² mereka sendiri pergi ka-sekolah sa-kurang²-nya mesti sampai ka-Pejabat Kastam, ya'ani Causeway, untuk menunjukkan pas² sementara itu kepada pegawai² Immigration yang berjaga di-bawah bangunan Pejabat Kastam itu. Kerana gambar² anak² mereka ada-lah terlekat sama di-dalam pas sementara ibu bapa mereka, yang demikian sangat-lah menjadi kesusahan kepada mereka kerana di-waktu pagi kalau si-bapa itu tidak dapat menghantar anak² di-sebabkan tugas mereka hendak pergi bekerja di-kilang² atau di-pejabat², maka si-ibu juga memerlukan masa untuk menyelenggarakan urusan rumah tangga mereka, sedangkan kalau menghantar anak² mereka ka-sempadan tambak Johor Bahru itu, bukan sahaja memakan masa kerana perjalanan bahkan juga masa akan banyak hilang kerana berpusu² menunggu giliran di-sebabkan ramai-nya orang² yang sama tujuan melalui Pejabat Pemereksaan kerana lain² urusan. Mereka ini faham juga untuk mengatasi masalaah yang mereka hadapi itu ia-lah dengan mengambilkan anak² Pas Sementara yang bersendirian

tetapi malang-nya mereka tidak berdaya untuk berbuat demikian kerana, pukul rata, penduduk² di-kampung Woodlands itu ada-lah terdiri daripada golongan ra'ayat yang berpendapatan kecil yang sudah tentu tidak berdaya menyediakan dua tiga paspot untuk keluarga mereka. Oleh yang demikian mereka sangat-lah berharap dapat kira-nya pihak Kerajaan memberi sedikit perhatian dan pertimbangan dengan mengadakan satu² chara yang boleh merengankan sedikit beban yang di-tanggung oleh mereka yang bererti juga kerana menolong ra'ayat yang terpisah dari negara Malaysia, tetapi bantuan yang di-perlukan-nya itu hanya-lah Kerajaan Malaysia-lah juga yang dapat memberikan timbang rasa menolong-nya.

Yang Berhormat Tuan Yang di-Pertua, satu perkara lagi kesulitan yang di-alami oleh penduduk² mengenai Paspot Sementara ini di-sepanjang pantai Selat Tebrau, Johor Bahru. Umpama-nya Pasir Puteh, Pasir Gudang, Senibong, Tanjong Langsat serta banyak lagi kampung² kecil yang berselerak di-chelah telok dan sungai di-kawasan itu. Penduduk² di-sana lebih hampir perjalanan ka-Singapura daripada ka-bandar Johor Bahru ia-itu dengan menaiki sampan atau motor boat di-dalam masa 10 atau 20 minit dengan tambang sa-banyak 40 sen sahaja.

Jadi berhubung dengan kemudahan² perjalanan ini-lah maka penduduk² di-pinggir pantai Selat Tebrau itu mendapati bahawa di-sekitar kawasan Pulau Singapura itu-lah menjadi tumpuan mereka mencari nafkah hidupnya sa-lama ini. Yang demikian kira-nya telah berjalan kuatkuasa Paspot Sementara yang di-mulakan pada 1hb Julai, 1967 ini tentu-lah mereka yang di-kehendaki menunjukkan Paspot Sementara kepada Pegawai² yang berkenaan sa-belum menjejakkan kakinya di-Pulau Singapura itu. Alang-kah berat-nya penderitaan yang bakal di-alami oleh ra'ayat yang boleh di-katakan kesemua daripada golongan pencharian pagi makan pagi dan petang chara untuk petang, sebab sudah tentu mereka di-kehendaki melalui jalan tambak Johor Bahru

sahaja kerana di-tengah² sempadan itu-lah sahaja letak-nya bangunan pejabat memeriksa Paspot masuk ka-Singapura. Pada hal dengan chara demikian mereka ini mesti melalui jalan ka-Johor Bahru berpuluh² batu jauh-nya kerana yang paling dekat sa-kali ia-lah 18 batu pergi dan balek, sedangkan yang jauh pula ada yang sampai 30 batu pergi dan balek, manakala yang paling dekat sa-kali kena tambang kira² sa-banyak \$6 pergi dan balek dengan mengambil masa 2 jam di-dalam perjalanan. Jadi dengan kesulitan² yang bakal di-alami oleh ra'ayat negara kita yang miskin ini-lah saya merayu kepada pihak Kerajaan apa-lah kira-nya dapat mengikhtikarkan satu² yang boleh merengankan beban yang bakal mereka hadapi itu dengan chara merundingkan-nya dengan pihak Kerajaan Singapura supaya dapat di-adakan satu tempat memeriksa Paspot Sementara itu di-Changi Point dan di-Seletar di-mana kedua² tempat ini-lah yang menjadi pengkalan mereka mendarat mencari nafkah hidup di-Pulau Singapura sa-hari².

Perkara yang ketiga, Tuan Yang di-Pertua, ia-lah mengenai perkara ia-itu Kerajaan telah membuka tanah ranchangan yang di-tempatkan beramai² dan Kerajaan telah memberikan wang bantuan sa-chara pinjaman kepada peserta yang dudok di-dalam ranchangan itu sa-banyak \$70 sa-bulan dari mula mereka bekerja di-atas tanah itu, tetapi manakala pokok² getah telah besar dan tidak lama lagi akan di-toreh, peserta² itu tidak lagi di-kehendaki bekerja di-kebun² mereka sa-tiap hari, hanya bekerja sa-lama 10 hari sahaja di-dalam masa sa-bulan dan wang bantuan di-turunkan daripada \$70 sa-bulan kepada \$50 dan mereka ini di-bolehkan bekerja di-tempat² yang lain untuk menambah pendapatan-nya sa-hari² dan yang sa-tengah daripada-nya di-bolehkan juga bekerja di-luar asalkan kebun mereka bersekh. Dasar ini memang baik, Tuan Yang di-Pertua, supaya ra'ayat berdiri di-atas kakinya sendiri tidak sa-mata² bergantung kepada bantuan Kerajaan. Tetapi sa-balek-nya pula di-mana-kah mereka boleh mendapat

kerja kalau di-dalam ranchangan itu ada mengandongi sa-ramai tiga empat ratus orang peserta² yang di-kehendaki bekerja untuk menambah pendapatannya sa-hari².

Sa-panjang pendapat saya, Tuan Yang di-Pertua, sa-bahagian sahaja yang berpeluang mendapat pekerjaan manakala yang lain terpaksa juga tinggal di-dalam ranchangan meng-harapkan wang bantuan yang di-berikan oleh Kerajaan sa-banyak \$50 sa-bulan yang hendak di-belanjakan serba jenis. Wang pendapatan yang sa-banyak itu-lah untuk di-belanjakan kerana menanggung nafkah anak isteri dan belanja sekolah dan lain² lagi. Ada terdapat daripada mereka itu makan hanya sa-kali sa-hari, apa-tah lagi manakala barang² makanan keperluan harian telah melambong tinggi naik-nya walau pun ada sa-tengah daripada sa-tengah-nya itu berusaha berchuchok tanam di-atas tanah di-sekeliling kawasan rumah-nya tetapi tidak juga boleh menampong hidupnya sa-hari², sedangkan tanah sa-banyak dua ekar untuk di-jadikan tanah dusun yang hendak di-berikan kapada mereka maseh juga belum di-selenggarakan.

Jadi dengan ini, Tuan Yang di-Pertua, saya merayu kapada pehak Kementerian yang berkenaan supaya dapat menimbangkan sa-mula wang peruntukan yang telah di-beri kapada mereka sa-banyak \$50 sa-bulan itu di-jadikan \$70 mengikut sa-bagaimana bantuan yang asal sa-hingga getah² mereka itu mengeluarkan hasil. Maka dengan jalan ini-lah sahaja yang dapat merengankan kehidupan mereka.

Sekian.

Tuan Haji Abdul Ghani bin Ishak (Melaka Utara): Tuan Yang di-Pertua, saya suka juga mengambil peluang untuk berchakap sedikit di-dalam mengalu'kan anggaran yang telah di-bentangkan oleh Kementerian Kewangan. Walau bagaimana pun, sa-belum saya berlalu satu demi satu, elok-lah saya menyatakan di-sini walau bagaimana shak atau wasangka daripada pehak Pembangkang, saya berasa perkara² yang di-tujukan kapada Kementerian Kewangan itu tidak-lah

sama, kerana saya tahu Menteri Kewangan kita sangat-lah berteliti di-dalam sa-suatu kerja dan kadang² bagi pehak kami di-sini pun berkali² menemui atau berjumpa dalam hal² perojek yang barangkali belum lagi di-timbangkan masak, tidak juga berjaya.

Jadi saya perchaya dengan peruntukan atau permohonan yang telah di-kemukakan kapada Dewan ini adalah memandang baik atas titah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong bagi menjimatkan perbelanjaan negara pada masa akan datang.

Untuk merengskakan, saya suka hendak menyentuh dua tiga perkara ia-itu pertama sa-kali dasar Kerajaan Perikatan kita sekarang ini sangat pesat di-jalankan hendak menyamakan nasib hidup orang² di-luar bandar dan dalam bandar. Keadaan² ini telah pun nyata dengan terang beransor² daripada sa-hari ka-sahari, awan cherah di-hadapan kita, kita rasa juga kalau benda² atau kalau perojek² ini di-jalankan lagi pada masa akan datang dengan di-tambah banyak lagi hal² yang boleh menda-tangkan hasil negara, saya perchaya perkara ini akan dapat di-kechap dalam masa yang akan datang tidak berapa lama lagi dan saya suka meramalkan dalam Dewan ini, keadaan itu akan dapat kita tengok dengan jelas tidak sampai dalam masa sa-puluh atau lima belas tahun akan datang tetapi walau bagaimana pun pembenaan ini atau pun tujuan baik Kerajaan kita harus-lah barangkali akan dapat di-chelah oleh sa-bahagian orang yang sengaja menutup pandangan-nya dengan jelas ia-itu maseh lagi ura² daripada Kerajaan kita untuk menyamakan hal² dalam perdagangan maseh belum dapat di-lihat dengan mata kepala oleh ra'ayat daripada dekat.

Saya suka juga menambah sedikit sa-banyak chadangan pada Kementerian yang berkenaan ia-itu saya tujukan kapada Kementerian Perdagangan. Dalam masaalah hendak menolong bumiputera bersama² masuk dalam lapangan perniagaan ini, saya rasa adalah perkara² yang patut juga di-beri keutamaan kapada mereka. Chontoh dan tauladan yang telah di-buat oleh

Kerajaan Negeri, maka patut-lah kita ucapkan tahniah. Kerana sa-tahu saya di-mana² sahaja kalau kita hendak memulakan perniagaan tentu-lah masaalah yang paling besar sa-kali ia-lah tempat berniaga. Jadi, tempat berniaga bukanlah perkara yang senang kalau hendak di-ajak bumiputera itu masuk ka-dalam bandar. Jadi, satu daya utama hendaklah di-mulakan oleh Kementerian yang berkenaan.

Ada sa-tengah² orang meragukan bahawa bumiputera ini atau pun orang² Melayu-lah, mithal-nya orang di-Malaysia Barat, tidak akan berkebolehan untuk menjalankan perniagaan sa-bagitu. Tetapi, apa yang di-chontohkan dengan berani oleh Kerajaan Negeri Melaka telah mendirikan 10 buah kedai di-Jalan Hang Tuah itu menjadi satu penggalakan sa-patut-nya kapada tiap² Kerajaan Negeri yang lain dan perkara ini dapat di-ambil daya utama oleh Kementerian Perdagangan sendiri. Jadi perkara ini walau pun bagi pehak MARA ada menjalankan kerja² sa-bagini juga tujuan-nya ia-itu mendirikan beberapa banyak bazaar tempat yang di-fikirkan munasabah orang² Melayu berniaga, tetapi, hal² kalau di-pandangan daripada segi berniaga di-zaman moden ini bazaar bukan-lah satu kuasa tarekan yang elok atau pun yang boleh melariskan tujuan² untuk berniaga. Saya rasa Kerajaan² Negeri harus juga ada sa-tengah²-nya yang telah pun mengambil perhatian atas perkara yang di-buat oleh Kerajaan Negeri Melaka ini. Saya perchaya dalam masa akan datang, tolakkan Kementerian Perdagangan—ini boleh di-usahakan pada masa yang sangkat.

Tuan Yang di-Pertua, berchapak dalam hal Kementerian Perdagangan ini, saya sentoh sedikit sa-banyak, saya minta-lah kalau dapat Kementerian Perdagangan ini tolong memajukan sedikit bahasa kebangsaan. Ini walau pun tidak ada kena mengena di-dalam Budget yang kita chakapkan ini, tetapi, apabila kita berjalan ka-mana negeri sahaja kita tengok barang² yang di-jual di-dalam negeri itu bukan kadang² buatan negeri itu sendiri ada sa-tengah²-nya datang daripada negeri timor, ada sa-tengah²-nya datang daripada negeri barat dan ada sa-tengah²-

nya daripada benua Amerika, tetapi apabila barang² ini masuk ka-sa-sabuah negeri harus peniaga² itu akan melekatkan lebel penerangan di-tiap² barang itu dengan bahasa yang mudah atau pun di-pakai, di-gunakan oleh negeri ini. Kalau kita membeli ubat, mithal-nya, di-Bangkok kita tidak dapat baca tulisan yang di-luar-nya melainkan kita tanya dalam bahasa Inggeris, kemudian baru-lah dia tunjukkan ini-lah ubat-nya, dan ini-lah dia yang bersamaan, yang sama benda yang di-dalam-nya dengan maksud kita sa-rupa juga kalau kita pergi ka-Timor Tengah kita tak tentu, susah hendak dapat tulisan Romanise ini, tulisan Arab dan tulisan yang lain² itu banyak-lah bersepah—jenis pada lebel pada barang yang sa-rupa yang masuk di-Malaysia. Tetapi, kalau kita pergi ka-kedai² kita di-Malaysia ini saya rasa chuma ubat² yang di-buat di-Malaysia sahaja, ubat gosok atau pun ubat geliga, ini yang boleh kita baca dalam bahasa kebangsaan yang di-lekatkan lebel. Jadi, apa-kah salah-nya kalau sekarang ini Kementerian Perdagangan memasukkan satu syarat lagi untuk menambah, untuk menggalakkan lagi ra'ayat menggunakan bahasa kebangsaan dengan meletakkan lebel, lebel yang bertulis dalam bahasa kebangsaan. Jadi, tulisan dalam bahasa kebangsaan ini saya tidak-lah fanetik sangat, hendak suroh tulis Jawi. Jadi, walau bagaimana pun tentu-lah ada jawapan mengatakan bahawa orang² yang berniaga ini tentu-lah mengutamakan atas hal² perniagaan mereka. Tetapi, apa-lah salah-nya orang yang berniaga ini mesti tundok kapada syarat kita, kerana kita menuju kapada menyatu padukan ra'ayat dan menyegerakan, memberi nilai yang betul kapada bahasa kebangsaan kita yang sedang sama² kita hadapi ini.

Tuan Yang di-Pertua, saya rasa chukup-lah dua perkara dalam hal Menteri Perdagangan. Saya suka hendak berchapak sedikit walau pun saya patut mengucapkan tahniah kapada daya usaha Kementerian Kesihatan kerana banyak-lah perkara² yang telah di-buat dalam kawasan saya atau pun tempat² lain dan doktor yang di-pinjamkan daripada luar negeri atau pun yang di-ambil daripada luar negeri

ada bertugas di-tempat² yang di-pandangan munasabah. Tetapi, per-undungan saya sendiri yang telah saya buat dengan Yang Berhormat Menteri Kesihatan sendiri sampai hari ini saya tidak tahu ka-mana hujung dan pangkal. Sa-buah hospital lama ada di-Alor Gajah dan hospital ini taraf-nya sekarang bukan sa-bagai taraf hospital. Jadi, taraf-nya ia-lah taraf mengumpulkan orang² tua yang tak boleh lagi berdaya atau tak tentu, tak tahu-lah, ada-kah ini daripada Jabatan Kebajikan Masyarakat menguntokkan sama, pun saya tidak tahu, tetapi, mengumpulkan orang ini dengan tidak ada hak, tak ada-lah peluang orang lain hendak dudok katil walau satu pun, kalau pun sakit tergepar atau lain², walau pun doktor ada dalam kawasan di-sakitar dalam tempat itu.

Tuan Yang di-Pertua, Jajahan Alor Gajah yang saya ambil di-sini atas nama kawasan Melaka Utara ini penduduk²-nya 100 ribu lebeh. 100 ribu lebeh kalau tidak ada satu tempat rumah sakit tentu-lah boleh kita gambarkan bagaimana-kah keadaan kesihatan bagi penduduk² yang ada di-sakitar Jajahan itu. Tujuan atau dasar Kerajaan, saya rasa, tak ada langsung yang dapat saya chelah. Saya sudah nampak semua-nya perkara² ini di-jalankan. Tetapi, bila berkenaan dengan hospital ini saya pun sangat dukachita, sa-tengah²-nya orang² yang tak boleh baik lagi dalam penyakit T.B. di-kumpulkan di-daerah yang elok. Saya suka menhadangkan di-tempat saya itu ada juga tepi laut kalau hendak buat tempat atau bangunan untuk hendak mengasingkan orang sakit T.B. ini, saya rasa di-tepi² laut di-Melaka ini ada banyak, kalau tak ada baik-lah udara di-tepi laut di-Melaka takkan-lah di-Tanjong Kling itu di-kenal sa-bagai tempat yang sangat mashhor di-tanah ayer kita ini. Jadi, perkara ini pada dasar-nya Yang Berhormat Menteri telah pun bersetuju untuk menchari tempat sama ada di-Melaka atau di-Negeri Sembilan hendak mengalehkan orang² yang tua ini tetapi sampai hari ini saya minta-lah bagi pehak Menteri Kesihatan atau pun Kementerian Kesihatan memberi jaminan kapada saya supaya orang² di-sekeliling kawasan

Alor Gajah terutama di-sekeliling kawasan hospital Alor Gajah ini, nama-nya, nama hospital, jalan hospital hendak masok itu kalau kita hendak masok lorong itu kita mesti lalu jalan hospital. Jadi, nama-nya hospital tetapi taraf-nya hanya mengasingkan orang tua². Jadi, ini hendak-lah di-ambil perhatian oleh Kementerian ini kalau dapat sa-berapa boleh tolong-lah ikhtiarkan perkara yang saya chakapkan ini.

Tuan Yang di-Pertua, saya berchakap sedikit berkenaan dengan hal pelajaran. Walau pun peruntukan ini saya nampak tidak ada tetapi, ada sa-tengah² pandangan, sangat sesat sekarang ini terutama sa-kali pada orang² yang tidak memerhati banyak, tidak berjalan banyak, dan mengambil perangkaan daripada kemajuan yang di-datangkan oleh Kerajaan Perikatan kita dengan perangkaan yang tidak betul. Ada berjela² di-surat² khabar dan di-ambil keluar oleh pehak Pembangkang mengatakan bahawa Kerajaan kita dalam dasar pelajaran ini kurang atau pun tidak mengambil daya utama dalam hendak melengkapkan darjah pelajaran kita kapada matalamat kita yang sa-benar-nya. Pada pendapat saya, ini tidak-lah benar, yang sa-benar-nya di-mana² sahaja ra'ayat sangat berterima kaseh kapada Kerajaan Perikatan ini kerana mereka yang tidak pernah mimpi dapat menghantar anak-nya ka-sekolah tinggi pada masa sekarang ini telah pun mula mereka mendapat jejak, mendapat anak mata tangga yang betul sa-telah Kerajaan kita mengadakan beberapa banyak Sekolah² Menengah di-luar² bandar. Dalam hal pembenaan-nya, ini yang saya hendak masok sedikit sahaja. Saya harap Kementerian Pelajaran akan dapat menolong saya atas tujuan yang sama, ia-itu jangan ada anak² kita chichir hanya sa-takat Sekolah Rendah dan tidak berdaya hendak naik ka-Sekolah Menengah. Di-kawasan saya ada sa-buah sekolah Inggeris Rendah telah di-dirikan beberapa lama dahulu, di-tempat nama-nya Masjid Tanah.

Sekolah Inggeris ini lebeh awal di-dirikan daripada Sekolah Inggeris Alor Gajah, tetapi malang-nya murid² yang tamat Darjah VI daripada Sekolah

Inggeris Masjid Tanah ini akan ber-tabor-lah sa-tengah²-nya di-hantar ka-bandar Melaka dan sa-tengah²-nya di-hantar ka-Alor Gajah yang jauh dan barangkali juga sa-tengah² yang ber-nasib baik dapat masok ka-asrama di-tempat² lain. Rancangan untuk hendak mengadakan sekolah menengah jenis kebangsaan Inggeris di-Masjid Tanah, saya rasa, belum nampak libat, belum nampak bayangan. Jadi, oleh sebab ibu bapa, bukan saya hendak menggalakkan kapada perkembangan sekolah yang bahasa pengantar-nya bahasa Inggeris kerana di-tempat² saya Sekolah Menengah Kebangsaan dan yang lain² telah ada tetapi malang-nya anak² yang sedang berlumba hendak menchapai pelajaran tinggi sa-telah memilih sa-bahagian kecil, sa-telah memilih jenis bahasa Inggeris itu memasukkan anak²-nya pada peringkat permulaan maka mereka susah-lah hendak menyambong pelajaran anak² mereka kerana tempat terlalu jauh.

Di-Melaka, Tuan Yang di-Pertua, ini satu langkah yang baik sangat di-buat oleh Kerajaan Melaka dalam masa hendak mendekatkan atau hendak memudahkan anak² kita hendak belajar ka-sekolah² dengan berbagai² chara. Tuan Yang di-Pertua pun sedia ma'alum perkara ini telah pun di-siar di-akhbar atau di-lain² penyiaran macham mana daya utama yang telah di-buat oleh Kerajaan Negeri menyokong langkah Kerajaan Pusat untuk menggalakkan anak² masok ka-sekolah Menengah, tetapi alang-kah susah-nya sa-tengah² ibu bapa memikirkan bahawa maseh ada lagi di-antara yang tidak dapat menikmati atau pun yang kurang, barangkali, dapat nasib baik dalam pemilihan mendapatkan basikal atau lain² yang hendak mendapatkan sekolah maka mereka ini tidak di-fikirkan. Saya rasa perkara ini tidak-lah berat, bagi pehak Kementerian Pelajaran untuk mengadakan Sekolah Menengah Jenis Kebangsaan Inggeris ini di-Masjid Tanah sendiri. Jadi, sekian sahaja, Tuan Yang di-Pertua, terima kaseh.

Tuan Ismail bin Idris (Penang Selatan): Dato' Yang di-Pertua, dalam perbahathan Anggaran Belanjawan Tambahan berkenaan dengan pem-

bangunan ini, saya hanya ada beberapa perkara untuk di-majukan dalam Majlis ini. Sa-belum itu suka-lah saya men-yampaikan sokongan saya terhadap perbelanjaan ini yang telah pun di-belanjakan.

Kita semua ketahuī bahawa pem-bangunan yang telah di-jalankan oleh Kerajaan kita ini pada keselurohan-nya ada-lah memuaskan.

Di-dalam bidang memberi tanah kapada orang² yang tidak mempunyai tanah, usaha² telah di-buat dan kita dapati hari ini beratus² atau pun beribu² orang telah mempunyai tanah dan menjalankan kerja² mereka itu. Ini termasuk-lah juga orang² yang ada di-dalam negeri saya. Berpuluh orang atau pun beratus orang yang telah dapat membuka tanah di-negeri² lain.

Ada satu projek di-negeri saya, di-Pulau Pinang, telah beberapa tahun rancangan ini telah di-jalankan dan telah di-ura'kan lebeh kurang 1,000 ekar tanah yang baik yang boleh di-jadikan sawah. Dan rancangan ini telah pun mendapat persetujuan daripada Jabatan Pertanian dan Tali Ayer. Tetapi hanya kita hari ini menunggu satu peruntukan kewangan daripada Kementerian Pembangunan Luar Bandar supaya rancangan dan projek ini dapat di-laksanakan. Dato' Yang di-Pertua, berkenaan dengan ini suka-lah saya hendak menyatakan bahawa satu tanah, sa-keping tanah yang besar yang menghadapi ka-tepi laut dan yang di-kehendaki ia-lah bagi mengadakan satu ban (bund) supaya dapat men-cheгах ayer laut daripada memasoki tanah itu. Sa-kira-nya ban ini dapat di-laksanakan maka lebeh sa-ribu ekar tanah dapat di-usahakan bagi penanaman padi dan hasil padi akan bertambah sa-tahun demi sa-tahun. Oleh yang demikian ada-lah menjadi harapan ra'ayat di-sana supaya Kerajaan dapat memulakan rancangan ini sa-kurang²-nya pada tahun hadapan.

Ada satu perkara sesuai dengan pelancharan hari ini ia-itu pelancharan keselamatan lalu lintas. Dua hari yang sudah, waktu saya mula hendak datang ka-Kuala Lumpur ini saya telah dapati satu pelanggaran yang hebat yang saya

fikir tentu-lah akan membawa kapada kesusahan yang besar oleh pemandu² kereta ia-itu berhubung dengan satu selekoh sa-lepas daripada Tanjong Malim, ka-Jalan Selangor lebeh kurang dua batu yang mana selekoh itu sangat-lah merbahaya terutama sekali di-waktu hujan.

Saya rasa patut-lah Kerajaan atau pun Kementerian yang berkenaan ini mengusahakan, dapat mengikhtiarkan supaya jalan itu dapat di-teruskan atau pun dapat di-betulkan kerana apakala kita perhati baik² jalan di-sa-belah Tanjong Malim itu hendak datang ka-Kuala Lumpur kita dapati boleh jalan terus, boleh di-buat terus tidak payah di-selekoh begitu jauh. Kerana perkara ini telah berlaku beberapa kali kalau tidak salah saya dari tahun 1965, akhir tahun 1965, satu kemalangan juga berlaku di-tempat itu akibat-nya ia-lah pemandu kereta telah mati dan juga kereta itu masuk ka-dalam gaong. Itu satu perkara yang saya rasa dapat memberi keselamatan sa-kira-nya jalan itu dapat di-betulkan.

Dato' Yang di-Pertua, sa-jajar dengan pembangunan luar bandar dan kemajuan² yang di-dapati, banyak-lah jalan² telah di-baiki dan telah di-buat sa-mula dan juga banyak-lah kam-pong² yang telah tumbuh di-sana sini hasil daripada kemajuan² yang di-dapati. Maka saya berfikir patut-lah Kementerian Kenderaan ini dapat memikirkan, mengubah sedikit dasar atau pun mengendorkan dasar memberi kereta² sewa kapada orang² ia-itu mengikut dasar sekarang ini ia-lah sa-kira-nya di-satu² kawasan itu ada mempunyai dua ribu orang penduduk², maka baharu-lah sa-buah kereta teksi itu di-beri kapada kawasan itu. Tetapi oleh memandangkan kapada keadaan sekarang yang mana kam-pong² baharu banyak tumbuh dan juga jalan² baharu banyak sudah di-usaha-kan boleh jadi sa-hingga hari ini belum ada dalam satu² kawasan itu mempunyai dua ribu orang penduduk. Jadi, untuk hendak menjaga kesenangan penduduk² dalam kawasan yang tidak mempunyai dua ribu orang itu saya harap-lah supaya Kementerian ini

dapat mengendorkan sedikit dasar itu dan membenarkan kereta teksi ini di-adakan dalam kawasan itu. Saya dapat tahu hari ini membenarkan atau pun membuat chadangan bagi mengadakan sa-sabua teksi dalam satu² kawasan itu ada-lah terletak-nya kapada sa-buah jawatan-kuasa penasihat satu² negeri itu.

Jadi, saya harap dan saya minta-lah supaya Kementerian ini atau pun Menteri yang berkenaan dapat mena-sehatkan jawatan²-kuasa penasihat bagi negeri itu mengadakan meshuarat² bagi mengadakan teksi² tersebut.

Satu perkara yang saya selalu ber-kata di-sini, ia-itu dalam lawatan² Menteri ka-Pulau Pinang biasa-nya mereka beritahu bahawa Pulau Pinang akan menjadi sa-buah pusat pelajaran dan juga sa-buah tempat pelancongan. Ini juga biasa di-beritahu oleh Menteri Commerce dan Industry juga. Apa yang saya maksudkan di-sini, dalam memberi penerangan supaya keadaan di-Pulau Pinang itu di-baiki sa-bagai sa-buah pusat atau sa-bagai satu pusat pelajaran atau sa-buah tempat pelan-congan, saya maksudkan ada sa-buah penjara di-Pulau Pinang itu yang telah berumur lebeh kurang 50 tahun ka-atas. Jadi penjara itu dudok-nya dan letak-nya ia-lah di-tengah² kawasan bandar itu. Jadi saya rasa amat-lah tidak molek, amat-lah tidak sesuai hari ini dalam sa-buah bandar yang sa-bagitu besar dan pula akan menjadi tempat atau pusat pelajaran dan juga akan menjadi satu tempat pelan-congan, saya rasa tidak-lah sesuai lagi bagi sa-buah penjara di-tempatkan di-tengah² kawasan bandar itu.

Maka oleh yang demikian ada-lah menjadi harapan saya supaya penjara itu dapat di-ubahkan ka-lain tempat. Kalau boleh di-ubah luar daripada Pulau Pinang itu bagus-lah di-ubah kapada kawasan yang sekarang itu dapat di-usahakan dan di-tumpukan untuk menaikkan rumah² tempat dudok ra'ayat di-sana. Kerana kita dapati di-Pulau Pinang telah menjadi sesak dengan rumah². Jadi jika kawasan² yang sa-bagitu besar, kalau penjara yang bagitu besar, dapat di-ubahkan di-tempat lain maka boleh-lah tempat²

itu di-gunakan bagi mengadakan rumah² pangsa bagi ra'ayat di-kawasan Pulau Pinang itu.

Sa-lain daripada itu juga saya ingin-lah membuat satu fikiran supaya kedudukan buroh² yang ada di-dalam negara kita ini dapat di-baiki taraf hidup-nya, mudah²an soal unemploy-ment itu atau soal orang² yang tidak dapat kerja ini dapat hidup sa-kurang²-nya tidak-lah sa-bagaimana yang ada pada hari ini. Di-Pulau Pinang sahaja, kita dalam negeri Pulau Pinang dapati ada lebeh kurang 18.000 orang² yang maseh belum ada kerja dan ini ada-lah satu soal yang paling besar dan paling hebat terutama sa-kali bagi Wakil² Ra'ayat untuk menemui orang² itu. Itu-lah fikiran² yang saya beri Dato' Yang di-Pertua, mudah²an fikiran² ini dapat di-beri pertimbangan oleh pehak² yang tertentu.

Tuan Haji Mokhtar bin Ismail (Perlis Selatan): Dato' Yang di-Pertua, saya mengalu²kan usul pembangunan yang telah di-kemukakan oleh Menteri Kewangan dan di-samping itu saya suka-lah menyentuh beberapa perkara yang terutama sa-kali berkenaan dengan Menteri Pertanian dan Sharikat Kerjasama.

Dato' Yang di-Pertua, sama² kita telah mendengar apa yang telah di-chakapkan oleh Yang Berhormat Menteri Pertanian dan Kerjasama berkenaan dengan kemajuan FAMA. Ini ada-lah satu perkara yang baik dan bagi ra'ayat negeri Perlis tentu-lah banyak menguchapkan ribuan terima kaseh kepada Menteri Pertanian dan Sharikat Kerjasama, tetapi walau pun begitu, Dato' Yang di-Pertua, sekarang ini telah menjadi tanda tanya bagi ra'ayat² negeri Perlis khas-nya dalam kawasan saya, Perlis Selatan, ia-itu pak² tani berkata sa-takat mana-kah FAMA berjaya untuk menghapuskan orang² tengah kerana, Dato' Yang di-Pertua, apa yang telah saya ketahui bahawa di-dalam negeri Perlis mengikut harga padi yang telah di-tetapkan oleh Kerajaan ia-itu sa-rendah²-nya \$16.00 pada satu pikul. Tetapi apa yang telah di-jalankan oleh orang² tengah pada hari ini dengan mereka itu menaikkan harga padi hingga

sampai \$20.00 sa-pikul. Jadi dengan hal yang demikian maka dapat-lah sama² kita memahami kalau perjalanan orang tengah dapat mengatasi daripada apa yang telah di-usahakan oleh FAMA, maka sudah tentu-lah bahawa FAMA akan tidak berjaya menjalankan usaha²-nya kerana orang tengah menaikkan harga \$20.00 sa-pikul ia-itu mereka sanggup rugi dahulu untuk membeli dengan harga yang lebeh daripada \$20.00 tetapi mereka akan menang kemudian dan orang² ramai pula tentu-lah akan menjual hasil mereka kepada yang menawar harga yang lebeh mahal. Jika keadaan yang demikian itu berlaku, maka sudah tentu-lah chita² FAMA itu tidak akan berjaya. Jadi langkah yang patut di-ambil perhatian oleh Menteri Pertanian dan Sharikat Kerjasama, Kerajaan patut-lah ketatkan pembelian padi dengan pemberian lesen sahaja tak chukup kerana kaki-tangan orang tengah banyak kadang² yang mendapat lesen bersubahat dengan orang² tengah tadi. Jadi Kerajaan harus-lah mengawasi dengan lebeh ketat. Pehak polis harus-lah di-beri kuasa yang lebeh dan hukuman² yang lebeh berat kepada mereka yang bersalah. Jadi perjalanan FAMA harus-lah di-perlichinkan jika hendak berlawan biar-lah bersungguh². Jika orang tengah berani membeli dengan harga yang tinggi mengapa tidak FAMA, FAMA hanya menghadkan \$16.00 sa-pikul tetapi bagi orang tengah mereka itu sanggup sa-bagaimana yang saya terangkan membayar dengan harga \$20.00. Jadi dengan keadaan yang demikian maka FAMA tidak akan berjaya menjalankan usaha²-nya untuk menolong pak² tani.

Dato' Yang di-Pertua, satu perkara lagi yang saya harus sebut di-sini berkenaan dengan apa yang telah berlaku di-dalam negeri Perlis pada hari ini ia-itu chita² Kerajaan tentu-lah kita uchapkan banyak terima kaseh kerana mengadakan perojek saperti taliayer Muda yang akan memberi tanaman padi dua musim kepada pak² tani negeri Perlis. Tetapi apa yang harus di-fikirkan oleh pehak Kementerian Pertanian dan Kerjasama ia-itu sa-belum daripada ranchangan² ini

berjalan maka harus-lah pehak Kementerian membuat penyelidekan bagaimana supaya dapat menjaga padi² yang di-tuai pada kali yang pertama itu dapat mengadakan tempat² untuk mereka itu menjemor dan sa-bagainya. Tetapi kalau tidak dapat di-usahakan, maka sudah tentu-lah potongan padi yang pertama itu dalam musim hujan, maka banyak-lah padi² itu akan basah dan tentu-lah harga itu akan lebeh murah lagi.

Dan satu perkara yang harus dipertimbangkan oleh Kerajaan dalam sharikat kerjasama pada hari ini ialah berkenaan dengan pengambilan² tanah². Umpama-nya, Dato' Yang di-Pertua, untuk perojek ia-itu perojek Muda, Kuala Muda, Sungai Muda, umpama-nya, satu orang—dia mempunyai dua relong tanah yang bukan-nya setengah relong, panjang dua relong, tetapi perojek itu betul² melalui ikut tengah². Jadi berma'ana orang ini tak lagi mempunyai tanah untuk hidup mereka bagi masa yang akan datang. Apa yang saya suka shorkan di-sini, Dato' Yang di-Pertua, supaya Kerajaan dapat mempertimbangkan untuk mengadakan satu tabong, umpama-nya satu orang kena tanah dua relong dan harga-nya \$2,000 atau \$3,000 dan wang harga tanah itu sa-harus-nya jangan di-bayar kepada pak tani itu melainkan kalau harga tanah itu \$3,000 dan Kerajaan patut berusaha memberi pinjaman yang sa-banyak itu juga supaya pak tani dapat membeli tempat yang lain. Jadi dengan yang demikian tidak-lah hampa kehidupan pak tani itu, akan menjadi sa-bagai sa-orang pertanian.

Dato' Yang di-Pertua, berbalek saya kapada Kementerian Perdagangan. Saya suka-lah juga hendak berchakap dalam Kepala 120, ia-itu banyak-lah rakan² saya yang telah berchakap berkenaan dengan perkara getah dan juga kemelesetan harga getah kerana pengeluaran dan penjualan getah di-simpanan Amerika telah boleh dikatakan terlampau banyak dan dengan keadaan ini, maka Amerika telah menjajah kita dalam bidang ekonomi. Dan satu projek lagi yang sedang diselenggarakan oleh negara kita ia-itu dengan kita menggalakkan, ia-itu

tanam kelapa sawit. Jadi, saya suka-lah juga mengingatkan kapada Menteri yang berkenaan supaya jangan-lah pula nasib kelapa sawit ini akhir-nya akan menjadi sa-bagaimana nasib getah juga. Jadi, kalau keadaan yang samacham ini, maka sudah tentu-lah segala usaha² kita untuk kebaikan bagi negara kita, atau meninggikan taraf hidup ra'ayat di-negeri ini akan kechewa juga. Jadi oleh kerana itu saya berharap-lah kapada Menteri yang berkenaan supaya dapat memberi satu jaminan bahawa yang kelapa sawit tidak akan menemui nasib sa-bagaimana nasib getah bagi masa yang akan datang.

Dan yang akhir sa-kali, Dato' Yang di-Pertua, oleh kerana rakan² saya telah juga menyentoh berkenaan dengan pelajaran, maka saya suka-lah juga berchakap dalam hal ini, ia-itu berkenaan dengan University College. Chita² Kerajaan untuk membanyakkan lagi tempat² pelajaran tinggi sangat-lah baik, saperti University College ada-lah langkah yang baik untuk mengatasi masaalah pengajian tinggi di-dalam negara kita. Di-dalam usaha untuk menchapaikan chita² ini Kerajaan harus-lah berwaspada, dan jangan pula pusat² pengajian tinggi ini mengeluarkan penuntut² yang tidak bagitu sataraf sa-bagaimana yang kita hajati. Jadi, untuk mengadakan bangunan dan sa-bagai-nya tidak-lah sa-bagitu besar masaalah-nya, tetapi melengkapinya dengan bahan² pengajaran dan guru² yang betul² layak ada-lah masaalah yang lebeh rumit lagi bagi kita di-masa yang akan datang.

Jadi, oleh itu saya membuat-lah rayuan kapada Menteri yang berkenaan supaya memikirkan bahawasa pengeluaran guru² atau penuntut² yang keluar daripada University College itu sa-benar²-nya akan menjadi satu penuntut yang baik bagi masa yang akan datang. Kerajaan harus berusaha dengan lebeh realistic untuk meninggikan taraf pelajaran Melayu, ia-itu dengan mengadakan guru² yang ter-lateh dengan lebeh banyak lagi di-sekolah² menengah. Dan hanya mengisikan sekolah menengah Melayu ini dengan guru² yang mendapat lathan rendah dan lulus F.M.C. Grade III

sahaja tidak-lah akan meninggikan taraf sekolah² ini.

Dato' Yang di-Pertua, sa-bagaimana yang kita tahu, guru² Kerajaan yang berada di-bandar pada hari ini harus pula di-beri peluang untuk berkhidmat di-luar bandar kerana kita dapati masa² yang telah lalu banyak-lah guru² yang di-dalam bandar—mereka itu tidak mahu berkhidmat di-luar bandar. Jadi ini harus-lah di-fikirkan oleh Menteri yang berkenaan supaya dapat guru² yang berkhidmat di-dalam bandar itu pula-lah di-beri peluang untuk berkhidmat di-luar bandar. Dan pusat² latehan guru menengah yang ada sekarang ini harus-lah memberi pelajaran di-dalam bahasa kebangsaan untuk membolehkan guru² yang keluar mengajar dalam bahasa kebangsaan dengan lebeh faham lagi. Dengan hanya menghantar 100 orang sahaja pada satu tahun ka-Maktab Bahasa tidak-lah mencukupi untuk sekolah² menengah Melayu yang sa-makin bertambah banyak.

Dan satu perkara yang akhir sa-kali, Dato' Yang di-Pertua, konterek guru² harus-lah di-perketatkan—jangan-lah sa-belum masuk maktab mengaku untuk berkhidmat di-mana² sahaja, tetapi bila sudah terlambat, mereka menangis tidak mahu pergi berkhidmat di-luar bandar. Dan dengan ini, saya harap-lah supaya Menteri Pelajaran akan mengambil langkah yang lebeh ketat lagi untuk mengatasi soal yang tersebut.

Tuan Ramli bin Omar (Krian Darat):

Tuan Yang di-Pertua, saya bersama² dengan rakan² sa-perjuangan saya bangun berchakap dalam Anggaran Tambahan yang di-kemukakan dalam Dewan yang mulia ini. Saya hendak sentoh ada beberapa Kementerian—yang pertama, Kementerian Perumahan; yang kedua, Kementerian Perdagangan dan Perusahaan; yang ketiga, Kementerian Pertahanan.

Saya mulakan ucapan saya dalam Dewan ini, Tuan Yang di-Pertua, pada masa² yang akhir ini penduduk negara kita makin bertambah, maka tentu-lah tempat kediaman atau pun rumah ada-lah bertambah dari sa-hari

ka-sahari. Untuk menampung penduduk² yang kian bertambah ini, maka sudah tentu-lah banyak rumah² yang di-dirikan, tidak kira-lah rumah papan atau rumah batu. Dalam membangunkan banyak rumah² lagi, Tuan Yang di-Pertua, banyak rumah² yang telah di-dirikan, dan akan di-dirikan, ada yang sedang di-dirikan oleh Kerajaan, Lembaga Kemajuan Negeri, private enterprise atau Sharikat Kerjasama atau siapa juga. Yang aneh-nya, Tuan Yang di-Pertua, rumah² yang di-dirikan ini ada-lah, pada pendapat saya, tidak akan tahan lama seperti rumah² yang di-buat waktu colonial dahulu. Kerana, Tuan Yang di-Pertua, saya melihat batu bata atau tailor brick untuk membuat rumah itu nampak sa-macam kapor sahaja—putih. Jadi ini menunjukkan bahawa rumah² yang akan di-dirikan itu tidak akan tahan lama—mungkin boleh jadi lima atau sa-puluh tahun rumah² ini akan retak. Jadi kita hendak-lah buat satu peratoran kepada pembuat² batu tela atau batu bata ini—contractor² atau pembuat² rumah hendak-lah membuat dan menggunakan batu bata yang baik mutu-nya sahaja—yang berwarna merah, yang boleh tahan bertahun²—beratus² tahun lama-nya. Kerana saya berchakap demikian, Tuan Yang di-Pertua, sa-sabuah rumah itu bukan-lah untuk 10 tahun atau 15 tahun, tetapi sa-lama²-nya. Kalau tidak di-sekat dari sekarang, maka kita akan dapati rumah² yang di-bangunkan sekarang ini akan pecah², retak² dalam lima tahun atau sa-puluh tahun akan datang.

Baharu² ini, Tuan Yang di-Pertua, saya telah di-bawa oleh rakan saya menunjukkan rumah² yang baharu di-beli-nya di-Sungei Way di-sabelah Petaling Jaya—kata-nya rumah itu di-beli-nya melalui Sharikat Kerjasama bagi pegawai² Kerajaan. Saya sangat berbangga di-atas usaha² Kerajaan menitek-beratkan hari ini dan akan datang kepada pegawai²-nya yang telah penat lelah bekerja untuk memiliki rumah sendiri untuk jenerasi-nya yang akan datang. Patut pegawai² Kerajaan berpuas hati dengan Kerajaan Perikatan yang mengusahakan ikhtiar ini. Tetapi apa yang saya tersinggong di-hati saya, Tuan Yang di-Pertua, rumah²

itu kebanyakan-nya tidak akan tahan lama. Rasa saya, oleh kerana batu bata untuk membuat rumah itu kebanyakan-nya batu² bata kapor puteh, saya bukan-lah untuk menyuarakan ini bagi satu pihak, tetapi ini ada-lah sa-bagai chontoh sahaja—dalam masa lima atau sa-puluh tahun yang akan datang, rasa saya rumah² itu akan retak² dan boleh menimbulkan perasaan yang tidak senang di-kalangan tuan² punya rumah itu, dan boleh jadi juga tuan² rumah yang di-tempat lain akan mendapati sama. Oleh itu hendak-lah di-haramkan perbuatan batu² bata itu dengan batu bata kapor pada masa akan datang ini. Itu-lah, Tuan Yang di-Pertua, berkenaan dengan perumahan yang saya nyatakan di-dalam Dewan yang mulia ini, dan saya harap pihak Kementerian berkenaan menarek perhatian supaya perkara² itu akan dapat memuaskan hati seluruh penghuni² rumah yang akan datang.

Tuan Yang di-Pertua, saya suka sentoh juga di-dalam Anggaran Tambahan ini, ia-itu bahagian Kementerian Pertahanan. Sekarang, Tuan Yang di-Pertua, saya ingin hendak menyentoh sedikit tentang kilang peluru yang dahulu ada ura² Kerajaan hendak membena-nya. Apa yang saya harapkan, faktri ini hendak-lah segera di-benakan kerana memang kita tahu kita banyak menggunakan benda² ini. Kerana saya berchakap demikian, Tuan Yang di-Pertua, ada-lah dengan ada-nya gerakan² anti-Kerajaan berparlimen dan subversive, makin bertambah, dan kita ta' boleh mengharap-kan bantuan daripada negara² besar yang mana monopoli benda² ini.

Dahulu sa-masa kita confrontasi dengan Indonesia, kita minta bantuan daripada negara yang kaya di-dunia ini untuk menghapuskan penyusupan komunis masuk ka-dalam negara ini, ia-itu mencerobohi tetapi apa kata-nya, mereka banyak tanggungan di-Vietnam dan lain² tempat di-mana komunis hendak merebakkan pengaruh-nya dan kalau bantuan hendak di-hulorkan, maka faedah yang tinggi di-kenakan pada kita, tetapi pada akhir² ini krisis di-Timor Tengah, negara² besar dan kaya sedia sahaja membantu kapada satu pihak dengan

tidak ada alasan. Ini-lah sebab-nya saya minta supaya kilang² peluru yang di-ura²kan itu di-bena dengan segera untuk kegunaan pertahanan kita. Kita tidak boleh menghapuskan sa-suatu terjadi, apa kita pun meminta bantuan dan di-situ-lah negara besar akan memperjudikan nasib kita.

Tuan Yang di-Pertua, di-dalam Kementerian yang lain, saya suka sentoh buat bagi saya, Tuan Yang di-Pertua, oleh kerana saya datang-nya daripada kawasan jelapang padi, maka elok saya menyebutkan sedikit sa-banyak hal² padi, atau kaum² tani. Tuan Yang di-Pertua, pada akhir—masa yang akhir ini—kita sebok dengar tentang padi dan rakan² saya juga ada membuat kenyataan dan berucap di-dalam Dewan yang mulia ini. Dahulu kaum² tani sentiasa kita dengar kesah harga padi merusot dan padi tidak ada tempat hendak di-jualkan hingga bermacham² lagi, tetapi sekarang kita heboh dengan harga padi yang telah di-jadikan beras sangat mahal dan petani² juga telah menjual padi yang mereka dapat itu dengan harga yang berpatutan. Sa-tengah orang² kata timbul-nya harga beras mahal ia-lah datang-nya dari pak tani, kerana hendak kaya lekas. Sa-tengah kata dengan tertuboh-nya F.A.M.A. dan sa-tengah kata harga beras bukan-lah terletak kapada Kerajaan, tetapi terletak kapada kaum pemodal, atau orang tengah. Ada juga kata kita dengar beras dari negeri China ta' datang, kerana negeri itu kachau bilau, ada kata Vietnam, ada kata mengeluarkan padi dengan sa-chukup-nya—tidak dapat mengeluarkan padi dengan sa-chukup-nya dan ada pula kata krisis di-Timor Tengah sekarang. Pada semua-nya ini, saya fikir, pada pendapat saya ada-lah boleh jadi Kerajaan Perikatan kita hendak-lah menjelaskan dengan terang-nya supaya tidak menjadi ragu² di-dalam masaalah itu.

Tuan Yang di-Pertua, dahulu sa-masa F.A.M.A. belum ada, pernah kita mendengar petani hendak mendapat \$12 sa-pikul padi, itu pun cukup susah, sungoh pun ada Kerajaan menghadkan \$16 sa-pikul tetapi sekarang sudah terbalek pula—sekarang ini sudah terbalek pula. Kalau

tidak salah saya, Kerajaan menetapkan \$17.50 satu pikul padi, kaum orang tengah membeli sampai \$18 sa-hingga \$20 lebih satu pikul padi. Tujuan kaum tengah ini ia-lah hendak memati-kan usaha Kerajaan menubuhkan F.A.M.A.

Saya ingat dalam perkara ini patut Kerajaan memberi penjelasan sedikit tentang harga padi dan beras yang sa-benar-nya berjalan pada hari ini, kerana dahulu saya maseh ingat lagi apabila Kerajaan naikan chukai, walau pun satu atau dua sen, yang menanggung beban ia-lah ra'ayat di-kampung yang mengeluarkan hasil tani, wal hal yang sa-benar-nya kaum tani kita tidak pernah pun meminta gaji lebih, kalau hendak di-minta dari siapa, tetapi bayaran chukai orang² dalam bandar, di-bayar oleh orang² luar bandar melalui barang² keperluan harian dan pakaian dan lain² mata benda yang di-gunakan oleh ra'ayat di-luar bandar, tetapi sekarang apabila harga beras naik, ra'ayat dalam bandar marah kepada ra'ayat di-luar bandar kata-nya oleh kerana hendak kaya lekas sangat, maka di-naikkan harga beras. Saya sa-bagai Wakil Ra'ayat dari luar bandar suka menegaskan di-sini sunggoh pun ada orang tengah menawarkan padi \$18 atau lebih kepada kawasan saya, tetapi ra'ayat di-kawasan saya itu rela menjual padi-nya kepada F.A.M.A. sa-banyak \$17.50 kerana menimbangkan kepada saudara²-nya yang kan membeli beras supaya harga beras tidak naik.

Kaum² tani yang mengerjakan sawah di-tempat saya tidak meman-dang kemewahan, tetapi mereka boleh mendapat pendapatan yang lebih daripada menggunakan idea² yang modern, atau fikiran² yang baharu saperti menggunakan benih Padi Ria, jentera dan lain² chara modern yang boleh mendatangkan pendapatan yang lebih, tetapi bukan dengan menjual dengan harga yang lebih tinggi.

Tuan Yang di-Pertua, baharu² ini, kalau tidak salah saya, Kerajaan ada menerangkan tentang kenaikan harga beras ia-lah di-sebabkan oleh kenaikan harga padi sa-pikul \$18 lebih atau \$20 lebih. Pada saya, saya maseh ragu² lagi, apa-kah benar, atau tidak harga

padi \$18 atau \$20 lebih satu pikul. Kalau sa-kira-nya benar, maka apa hal kepada padi² yang telah di-jual dengan \$17.50 satu pikul? Boleh-kah dapat harga yang \$1 lagi itu bagi satu pikul padi? Harga padi yang \$18.50 atau lebih itu ia-lah di-tetapkan oleh kaum pemodal, tetapi harga beras di-kira daripada itu ia-itu daripada harga padi sa-banyak \$18.50 Kerajaan menetapkan \$17.50 hendak-lah semua orang mematohi harga itu, kalau tidak, kita akan rosak, dengan sebab boleh di-permain-kan oleh orang tengah. Kita tidak hendak bergaduh. Jadi, oleh itu, imej Kerajaan kita akan jatuh di-dalam masaalah yang di-hadapi oleh kita pada hari ini, ia-itu dengan kenaikan harga beras itu.

Jadi, Tuan Yang di-Pertua, saya rasa saya juga tidak ketinggalan memberi sokongan yang penoh kepada Ang-garan Tambahan yang telah di-bentang-kan di-dalam Dewan yang mulia ini. Terima kaseh.

Mr Speaker: Sekarang persidangan ini di-tempohkan.

Sitting suspended at 5.30 p.m.

Sitting resumed at 5.50 p.m.

(Mr Speaker in the Chair)

Debate resumed.

Tuan Lee Seck Fun (Tanjong Malim):

Mr Speaker, Sir, I understand that the training programme for para-medical staff which has been vigorously and positively pursued in West Malaysia since 1960 to meet the staffing requirements of the Ministry of Health's Development Programme, has now borne fruit and there is a steady stream of graduates annually. Although the shortage of doctors and pharmacists is still acute, there has been some improvement to-day. Under such circumstances, I regret that the Tanjong Malim District Hospital has been without a doctor for a month. The newly constructed X-ray Department and the Surgical Operation Theatre have not begun to function due to the fact that the special X-ray electrical wiring arrangements are not completed for over six months and also a surgeon has not yet been posted to Tanjong

Malim Hospital so that major operations could be done. Mr Speaker, Sir, now acute X-ray and casualty cases are transported by ambulance to the General Hospital, Kuala Lumpur. Quite a number of cases died on the way before arriving in Kuala Lumpur, which is 52 miles from Tanjong Malim. The people of the sub-district of Tanjong Malim will be thankful to the Honourable Minister of Health if all what I have mentioned will be looked into as early as possible.

Tuan Haji Rahmat bin Daud (Johor Bahru Barat): Yang Berhormat Dato' Yang di-Pertua, saya menyokong atas Anggaran Perbelanjaan Tambahan 1966 dan saya hendak berchakap dalam dua Kementerian sahaja.

Yang pertama berkenaan perumahan. Di-kawasan saya, Johor Bahru Barat, ada satu daripada Headquarters, Marine Police, dudok-nya di-Pengkalan Renting ia-itu di-kawasan Tampoi. Banyak daripada pegawai², rank and file, bagi pihak Marine Police mereka ini sangat berdukachita boleh di-katakan 50 peratus daripada pegawai², rank and file, itu dudok di-luar kawasan Marine Police itu, dan menyewa rumah² yang kecil atau bilek yang kecil dengan membayar sewa antara \$60 sampai \$90. Saya sangat kasehan melihat mereka itu oleh kerana mereka itu dapat gaji sa-bagai sa-orang mata² yang tidak sampai \$200 dan dapat elaun rumah sa-banyak lebih kurang \$30. Jadi, kalau-lah mereka membayar sewa sa-kurang² \$60 maka ini sangat besar kekurangan bagi perbelanjaan mereka. Boleh di-katakan sa-tengah daripada sa-tengah-nya banyak mempunyai tanggungan yang bersekolah dan ini sangat merunsingkan mereka itu. Jadi, saya terpaksa-lah membawa perkara itu ka-Dewan yang mulia ini supaya dapat Kementerian yang berkenaan membuat rumah² atau rumah, berek pangsa, untuk mereka itu mendiami. Saya per-chaya ini akan memberi banyak pertolongan kapada kakitangan Marine Police itu.

Yang kedua, Yang Berhormat Dato' Yang di-Pertua, ia-itu berkenaan Kementerian Perdagangan dan Perusahaan. Saya suka lagi menambahkan

chakap berkenaan dengan simen. Saya bukan-lah ahli berniaga, tetapi saya memandangkan berkenaan pembangunan luar bandar dalam negara ini sangat mustahak menggunakan simen. Harga simen sa-belum February, 1967, lebih kurang \$51 satu ton harga-nya, dan baru² ini harga itu telah naik lebih kurang 30 atau 40 peratus. Jadi ini sangat mendukungkan oleh sebab terutama sa-kali apabila Kementerian Perdagangan dan Perusahaan memberi perlindungan kapada perusahaan perdagangan dengan mengenakan chukai impot sa-banyak \$24 pada satu ton dengan serta merta harga simen didalam Malaysia telah naik sa-hingga \$71 daripada harga yang pertama \$51.

Yang Berhormat Dato' Yang di-Pertua, simen² dari negeri Jepun yang di-bawa ka-negeri Singapura di-jual di-Singapura dengan harga \$49 satu ton. Ini sudah termasuk belanja tambang kapal dan keuntungan kapada peniaga² importers dan peniaga² runchit. Tetapi, simen buatan Malaysia yang barang² mentah-nya dapat di-Malaysia sendiri, hanya membeli chemical sahaja untuk di-champorkan dengan bahan² mentah di-sini di-jual dengan harga \$71 satu ton. Ini sangat mendukungkan. Kalau pun kilang² yang berkenaan hendak mengambil untung, jangan-lah hingga melampau² banyak, sebab akibat-nya sangat burok. Kenaikan harga simen ini mengganggu rancangan pembangunan negara, terutama sa-kali projek² yang besar untuk membena sekolah² dan lain². Ini semua-nya berkehendakkan simen juga, terutama sa-kali sekolah² Menengah Kebangsaan. Pada tahun ini-lah projek yang besar ia-lah hendak membena sekolah kebangsaan. Dengan naik-nya, harga simen tadi, maka sekolah² yang telah mengikat tender² yang telah diterima maka terpaksa-lah Kerajaan mesti menimbang sa-mula bagi menambakan 5% lagi. Ini berma'ana kalau kita lihat projek² berkenaan rumah sahaja Kerajaan akan membelanjakan \$141,968,540 pada tahun 1967 ini, berma'ana-lah Kerajaan mesti tambah lagi \$10 juta atau \$15 juta lagi. Kalau tidak seperti yang telah di-katakan oleh saudara saya daripada Krian Darat, ia-itu rumah² yang kurang champoran

simen-nya akan merosakkan bangunan² dalam sedikit masa.

Baharu² ini di-kawasan Kampong Pasir Tampoi satu tender telah dikeluarkan sa-belum harga simen naik, ia-itu sa-buah masjid di-Kampong Pasir yang telah di-terima tender-nya yang sa-rendah²-nya \$130,000 lebih tetapi

Mr Speaker: Saya suka-lah jika di-sebutkan perkara simen ini sambil lalu sahaja, sebab perkara simen ini tidak ada dalam ini.

Tuan Haji Rahmat bin Haji Daud: Ini saya berchakap berkenaan simen ini.

Speaker: Itu-lah sambil lalu sahaja, tidak usah-lah panjang² sangat.

Tuan Haji Rahmat bin Haji Daud: Tidak, sedikit lagi Dato'.

Mr Speaker: Ia-lah.

Tuan Haji Rahmat bin Haji Daud: Ma'af Dato'. Jadi oleh sebab harga simen naik dan oleh sebab kerana satu perkara yang tidak dapat di-elakkan maka sa-lepas tender itu di-keluarkan, 41 hari, apabila di-rojokkan balek samula kontrekter tidak mahu buat lagi. Dia bilang kalau tidak tambah \$15,000 dia tidak berani membuat. Maka terpaksa mengeluarkan tender yang baharu. Ini-lah yang menghalangkan segala² kerja pembangunan luar bandar dan terpaksa-lah terutama sa-kali Kerajaan dan orang ramai menambahkan apa juga angka² yang telah di-tetapkan, oleh kerana akibat simen naik harga, jadi, semua harga mesti naik lagi 5%. Ini merugikan bukan sahaja Kerajaan bahkan seluruh ra'ayat jelata. Terima kaseh.

Tuan Abdul Rahman bin Haji Talib (Kuantan): Tuan Yang di-Pertua, saya hanya hendak berchakap sedikit berhubung dengan Kepala 107, Perumahan, ia-itu hal rumah² murah. Saya tahu peruntukan ini ada-lah peruntukan tahun 1966 dan wang pun sudah di-belanjakan tetapi yang saya hendak mengemukakan ia-lah dasar atau pun chara² membahagikan peruntukan Kementerian ini kepada negeri² dan kawasan². Saya tahu hendak melaksanakan dasar rumah murah ini bergantung

kapada kerjasama Kerajaan Persekutuan dengan Kerajaan Negeri. Kerajaan Persekutuan mengadakan wang, Kerajaan Negeri terpaksa mengadakan tapak, jalan, ayer, lampu dan sa-bagai-nya. Tetapi, yang menjadi kemushkilan kapada ramai daripada Ahli² Dewan ini agak-nya ia-lah berkenaan dengan chara peruntukan ini di-berikan kapada negeri². Saya tahu banyak daripada peruntukan ini di-belanjakan dalam bandar² yang besar, Pulau Pinang, Ipoh, Kuala Lumpur, dan sa-bagai-nya. Tetapi di-negeri saya, negeri Pahang, saya tahu tidak ada satu projek rumah murah pun yang di-adakan dalam tahun 1966 dan yang akan di-adakan dalam tahun 1967. Pada hal saya tahu satu kawasan pilehan raya sahaja pada masa sekarang ini ada menjalankan 11 projek perumahan ini.

Jadi, saya tidak payah-lah sebutkan kawasan pilehan raya itu, tetapi barangkali banyak daripada Ahli² Yang Berhormat tahu tempat-nya. Jadi, inilah yang menimbulkan perasaan tidak puas hati bukan sahaja daripada Ahli² Dewan ini tetapi juga di-kalangan Kerajaan² Negeri.

Di-kawasan saya di-Kuantan, mithalan-nya, ada satu ranchangan rumah murah—phase yang pertama sudah siap. Berhampiran dengan itu satu kawasan bagi mendirikan rumah murah phase yang kedua dan yang ketiga tapak-nya sudah siap, ayer dan lampu boleh di-dapati, jalan-nya sudah dibena, tetapi sa-hingga sekarang peruntukan-nya tidak dapat daripada Kementerian ini. Bila saya bertanya kapada Kementerian, kata-nya tidak ada permintaan daripada Kerajaan Negeri. Tetapi baharu² ini saya pergi bertanya kapada Kerajaan Negeri, Kerajaan Negeri mengatakan dia telah mengemukakan permintaan sudah lama berkenaan dengan hal ini.

Jadi, ini-lah satu perkara yang patut di-timbangkan oleh Kerajaan, barangkali harus patut saya shorkan di-dalam mengagehkan peruntukan berkenaan dengan ranchangan perumahan ini, sa-buah jawatan-kuasa hendak-lah ditubuhkan supaya tidak ada lagi chakap² yang tidak di-ingini kita dengar berkenaan dengan chara membelanjakan peruntukan ini. Terima kaseh.

Dr Lim Swee Aun: Mr Speaker, Sir, the Honourable Member for Batu stated that whenever the Opposition brought charges of corruption against the Government, the Government always adopted a defensive attitude and was always ready to find excuses for its officers, Sir, that is not the correct position because the Government's stand is that it will always defend its innocent officers against character assassination or vicious charges of smear campaigning. However, the Government will at the same time take appropriate action against any guilty officer. We, therefore, welcome any information, not only from the Members of the Opposition but also from the members of the public, that can expose corruption in the Government and that can lead to conviction of the guilty party, and I am sure, Sir, the points that he raised will be looked into by the Committee or by the Attorney-General and Auditor-General, who have been asked to look into the Co-operative Housing Schemes which he has mentioned.

The Honourable Member for Bachok asked whether or not we should borrow money from abroad for projects that are not productive. Sir, I fully support his view that we should not do it and, in fact, that is the Government's policy. We do not borrow money for any non-productive projects. All the money that is borrowed is put into productive projects, and I can assure the Honourable Member for Bachok that no country, and not even the World Bank, will lend any money to Malaysia, if the project is not an economic project. So, all the foreign loans that we have received, either from the World Bank or from friendly countries, have gone into projects like the setting up of hydro-electric dams, power stations, bridges, piers and harbours, and major roads. These are all economic projects. No lending country will want to lend money if she is not assured that the money can be returned. Therefore, lending countries always study the projects before they lend the money. The Honourable Member for Bachok also felt very concerned that under Head 120, Minister of Commerce

and Industry, we would be borrowing \$10 million for M.I.D.F.L. I am afraid, Sir, he has misread the paper because this \$10 million is a loan by the Government to M.I.D.F.L., and not a loan by the Government from a foreign country. We are lending money to M.I.D.F.L. to assist in the industrialisation of the country.

The Honourable Member for Bachok has also asked whether it is true that a directive has been sent out by the Government to local councils in Kelantan saying that they must open up Malay Reserves to other races, otherwise they will not receive financial assistance from the Central Government. Sir, this has been taken out of context, and I have been told that it is possible that the Honourable Member is referring to a letter written by the Ministry of Local Government and Housing to his State with regard to the question of Low-Cost Housing Schemes. Sir, it is the policy to set up low-cost housing schemes for all the citizens of the country, not according to race but according to whether or not they are citizens of the country needing assistance and if it is the intention of the State Government of Kelantan to set up low-cost housing in that State, we would expect them to open these low-cost houses to all races who are citizens of the State. That was why that letter was written and, perhaps, the Honourable Member had not read it, or probably got the wrong end of the stick, or misinterpreted that letter. Be that as it may, the Kelantan Government has received from the Central Government a sum of \$748,000 for a low-cost housing scheme in Wakab Mak Zainab at Kota Bharu for 187 terrace houses.

Sir, the Honourable Member for Kuala Trengganu Utara wanted to know what is the policy of Government on industrialisation and how far we should go in the promotion of heavy industries, medium sized industries, small and cottage type industries. Sir, the policy has always been one of free enterprise where entrepreneurs are given the opportunity to invest in any factory which they think can bring

them profit. The Government has left industrialisation as far as possible in the hands of private enterprise, and depending upon the availability of the market and depending upon whether that project is profitable or not, private enterprise would decide whether or not to invest in such a factory.

With regard to the promotion of cottage industries and small industries, this is not in the hands of my Ministry but is in the hands of the Ministry of National Development through MARA, who has been specially charged to promote industrialisation among the *bumiputras* in this country.

The Honourable Member for Muar Utara has requested that my Ministry take steps to ensure that all leather goods made out of pig skin should be properly labelled for the information of Muslim consumers. Sir, I would look into this matter. I do not know whether I have the powers for that, but I certainly think I can persuade the Chambers of Commerce to advise their members to identify such pig skin items which are displayed for sale.

The Honourable Member for Muar Utara also suggested that the replanting of smallholders rubber should not be limited to 45,000 acres per annum. However, I would like to remind the Honourable Member that this scheme, this revised Scheme, had been approved by this House and the reason why we had to limit the replanting to 45,000 acres is because of the limitation in the funds available. With this limitation replanting of small holders rubber can go on for many many more years. If we do not limit, then there is a possibility that replanting of smallholders rubber with assistance from the Government would have to cease after a few years. He has also suggested that smallholders be allowed to replant with palm oil instead of with rubber. Sir, this has already been accepted and, in fact, quite a number of smallholders have decided and have received approval to replant the old estate with palm oil rather than with rubber. In fact, there are other crops too that have been approved for smallholders to replant their old rubber holdings with.

The Honourable Member for Melaka Utara has suggested that my Ministry has done nothing to assist the *bumiputras* in the promotion or having a greater part in commerce and industry. May I remind this House that, as long ago as three years, this responsibility of assisting the *bumiputras* to have a greater share in commerce and industry has been transferred from my Ministry to the Ministry of National Development under the direct responsibility of the Deputy Prime Minister, and the body responsible for such promotion is MARA—I do hope that Honourable Members shall in future direct their advice or their questions on who and what has been done for the promotion of *bumiputras* in commerce and industry to the Ministry responsible for MARA.

He has also suggested that all imported goods should bear a label that is printed in the national language. Sir, whilst my Ministry would like to encourage and, in fact, has taken steps to encourage the greater use of the national language in commerce and industry, I can assure him that practically all locally manufactured goods have labels using the national language. I am not so sure whether it would be feasible, or desirable, to insist or to put in a condition, as he said, that all imported goods should have the labels printed in the national language.

Sir, perhaps there is some confusion in this House, and perhaps in this country too, on the status of the national language. Sir, in the Constitution, and also in the National Language Act, it is very clear that the national language is the official language, but it is not the sole language of the country. The other languages, English, Chinese, Tamil, still have a place in this country. So, I hope that there is no confusion that the national language is the official language. Nobody quarrels about that, but it is not the sole language in this country. Therefore, if goods carry labels of other languages, they have not offended the law. Perhaps, I can persuade some of these importers to try and tell the manufacturers abroad to use labels carrying the national language, but I

do not know whether I have the power, and I doubt I have the power, to insist that they must have labels in the national language.

The Honourable Member for Penang Utara has lamented that whilst we have preached and hoped that Penang should be a tourist centre, its beauty has been marked, or its beauty has been lost, damaged by the existence of a prison right in the centre of the town. Sir, I am not so sure about a prison not being a tourist centre (*Laughter*).

Dr Tan Chee Khoo: Mr Speaker, Sir, on a point of clarification, is the Minister suggesting that tourists can visit the inside of the prison as attraction?

Dr Lim Swee Aun: I am not suggesting that, but I would like to inform this House, as many Members do know, that when any tourist goes to San Francisco and takes a tour of San Francisco, he will be taken to a point where he will be shown Alcatraz, the world famous prison, and that is a tourist sight in San Francisco (*Laughter*).

The Honourable Member for Perlis Selatan has asked me to give a guarantee that the price of palm oil will not drop in future, as has happened in the case of rubber. Sir, no one can give that guarantee, but we can make an intelligent guess, and we can make an intelligent forecast of what can happen to the price of oil palm in the future. We think that for the next ten or twenty years palm oil will be in great demand, and that would be a good investment and the return per acre of palm oil would, perhaps be the best available in this country for quite some time to come. That is about all I can give, because nobody can assure and give a guarantee that the price of any commodity will not fail, or whether or not it will not rise.

Nobody can say that the price of rubber may not rise tomorrow, although we know that natural rubber has lost a considerable portion of its value as a result of competition from synthetic rubber. However, recently, with events in the Middle East, where the oil pro-

ducing countries have now put an embargo on the supply of oil to certain countries it may be possible that because of the shortage of oil and the high cost of oil, that the cost of synthetic rubber may go up, in which case, there is even a hope that the price of natural rubber may follow.

The Honourable Member for Krian Darat has suggested that because of the rise in population we should have more houses, and instead of building houses that can only last for a few years, we should build houses that should last for at least a few hundred years. Sir, this may be a policy he gives support to, but it might not be acceptable to other people. Most people, who build houses with the expectation of handing them over to their sons and daughters, will find that after twenty years or so, when their daughters or their children acquire the house, the later generation will complain that the house is already outmoded and is ancient, and what happens is, the new generation pulls that house down and builds another one with a modern design. So, I am not so sure, Sir, that this is an accepted policy by all the people in the country.

Secondly, Sir, there has been a move in this country that, in a tropical country like ours, it seems odd that we should build brick and plaster houses with reinforced concrete as permanent residential houses, whereas in other countries, in even the temperate countries, they are going more and more for timber houses in residential areas. It seems quite an ironic situation, where we here, who are the exporters of timber, should not make greater use of our timber, and there is this new line of thinking that perhaps it would be more economic for this country to have greater use of our local timber to build more houses of the residential type out of timber, thus, creating a new use for our local timber and, perhaps, even create greater employment, because to build timber houses is more labour intensive than to build concrete houses.

The Honourable Member for Krian Darat also showed great concern on the delay in the setting up of an ammunition factory. I can assure him that this processing of applications has

already been completed, and the recommendation is for a joint venture factory between a *bumiputra* company and a foreign company to set up this ammunition factory, and I think it is awaiting Government's approval.

The Honourable Member has also asked what is the real reason for the recent increase in the price of rice. Sir, I would like to take this opportunity to explain to a certain degree of detail what happened to the price of rice recently. First and foremost the country produces about 60% of the total amount of rice consumed in this country, which means that normally we have to import 40% more of our consumption from abroad. Unfortunately, in the last rice season, end of last year, the major rice producing countries in the world had their crops reduced, either due to floods or to drought. There was, therefore, a shortage of rice throughout the whole world. In the country, we ourselves experienced severe floods, where practically the whole of Kelantan was drowned and Trengganu was affected—Perak, Kedah and Perlis, too—and as a result of these floods, our crop was damaged to the extent of about 27%, which meant that for 1967 we had to import more rice than normal. Sir, due to the rice shortage throughout the world, the world market price of rice rapidly increased. From £52 a ton it has increased to £89 and even £93 per ton today. The steady increase in the price of rice in the world market was due to world shortage, but it was made worse by the riots in Hong Kong and the Middle East War, which created a sudden demand for rice from all rice consuming countries. Hence, this sudden shooting up of the price from £75 to £93 within a matter of two weeks. Sir, when rice is sold in the world market at £45 per ton, the retail price in Malaysia would be around \$1.60 a gantang. When the world price is £85, the retail price in Malaysia would be at least \$2.85 a gantang, which works out to nearly 47 cents a kati. Bearing in mind we have to import more than 40% of our rice, naturally, Sir, the price of imported rice must fluctuate with the world market price.

In the country itself, the Government had given a guarantee that padi planters would be able to sell their padi at a minimum of \$16 at mill door—I want to repeat, it is \$16 minimum, not maximum, as has been misinterpreted by the Honourable Member for Bachok and other Members. It was a minimum figure of \$16 ex-mill. Since the floods in this country, and as a result of the shortage of padi in the last crop, prices of local padi have steadily increased from \$17 to \$20, and today it is round about \$23 to \$24 per pikul. Some Honourable Members can bear testimony that in their own *kawasan* the padi planters who happen to store up the padi themselves, not the middlemen, the padi planters who stores some of the crop are selling it off today at a high price of \$24 per pikul. Sir, the price of local rice sold in the Malaysian market, must therefore, depend upon the price at which it reached the rice-miller, and I would like to quote some examples. If the miller buys padi at his mill door at \$16 a pikul, then the retail price of rice would be around \$1.60 a gantang. When the price is \$17 then it is going to be about \$1.70 and if we keep on going if the rice miller pays \$20 a pikul for his padi, then the retail price would be around \$1.95. At \$23 the retail price would be around about \$2.25; at \$24 a pikul of padi, then the price is around \$2.32—33 cents. So, Sir, the price of local rice must therefore depend upon the price at which the rice-miller pays for his padi. We hope, Sir, that in the next crop, which is due to be harvested in July—the second crop—there will be an easing in the rice situation in this country and, perhaps, there could be a reduction in the price of rice. But I want to make it very clear to this House that the marketing of padi is not the responsibility of my Ministry. My Ministry is only responsible for the running of the stock-pile rice and to ensure that Government is the last buyer, that is to say if the padi planter cannot find anybody to buy his padi at \$16 ex-mill door, my Ministry would be prepared to buy at that price. So, this question of the price of rice, the sudden increases, have been due to

many factors mainly due to the acute shortage as a result of the bad crop last season.

Sir, the Honourable Member for Johore Bahru Barat told this House of the difficult position of certain policemen living in Tampoi, who have to pay high rents and receiving only a low housing allowance, and he suggested that Government should build houses to house this section of the Government service. Sir, I think the thinking in Government is now changed. Instead of building more and more Government quarters the Government is giving out more loans to co-operative societies, so that members in the Government service can build their own houses.

Tuan Haji Rahmat bin Haji Daud: Tuan Yang di-Pertua, pegawai² polis yang ada di-Tampoi itu, ia-itu, di-Pengkalan Renting banyak yang datang dari Pulau Pinang, dan mereka itu sa-bagai sa-orang Pegawai Polis Marine mempunyai gaji kecil; mereka itu berpindah² satu tempat ka-lain tempat; jadi, biasa-nya orang Polis ini di-buatkan berek bukan-lah di-minta rumah Kerajaan—tidak—berek.

Dr Lim Swee Aun: I am afraid I have misunderstood him. If it is the question of police barracks I think the Minister in charge would probable look into the matter of whether or not there is a need to set up police barracks.

The Honourable Member too spoke at length on the sudden increase in prices of cement. As I have already explained in this House this morning Government takes a very strong view that whilst we are prepared to give protection to our industries, we are not prepared to allow them to exploit the consumer, and as a result of that on the 15th of this month we have reduced the degree of protection to cement from \$24 a ton to \$12 a ton.

The Honourable Member for Kuantan would like to know, why is it that more low-cost houses are built in large towns and less in the other areas. May I suggest to him that, perhaps, the

reason for this is that the need for housing in the larger towns is much greater than those in the less large towns. Thank you.

Tuan Abdul Rahman bin Haji Talib: What about the eleven projects of low-cost houses in one particular constituency?

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Saya hendak bertanya sedikit, kalau dapat—sedikit sahaja. Yang Berhormat Menteri tadi menerangkan bahawa Bank Dunia sa-kali pun, dan mana² negara sahabat, tidak akan memberi pinjaman kepada negara kita kalau duit yang di-beri pinjam itu tidak digunakan kepada projek² yang productive, atau pun economic. Tuan Yang di-Pertua, dapat-kah Menteri kita ini memberi ketegasan bahawa dengan meminjam wang untuk kemajuan, atau pun pembangunan sa-banyak \$256 million, dengan interest-nya \$400 million itu, satu kerja yang *productive* dan *economic* bagi negara kita?

Dr Lim Swee Aun: Sir, I am sorry the Honourable Member is wrong . . . We could not have borrowed \$256 million and pay interest \$400 million on that. I am sure the figures must be wrong.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Yang di-Pertua, ini ada tersiar dalam surat khabar dalam *Sunday Times*, hari Ahad yang baharu ini, ia-itu jawapan daripada Menteri Kewangan sendiri, dan saya tidak fikir Menteri Kewangan akan membuat kesilapan dalam itu.

Mr Speaker: Dalam surat khabar itu pun boleh silap juga. (*Ketawa*).

Menteri Penerangan dan Penyiaran, dan Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan (Tuan Senu bin Abdul Rahman): Tuan Yang di-Pertua, saya chuma ada sedikit jawapan kepada beberapa Ahli Yang Berhormat yang telah menyentuh Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan.

Ahli Yang Berhormat daripada Muar Utara membuat kenyataan, ia-itu pusparagam yang di-anjorkan oleh

Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan yang di-tunjukkan di-dalam masa Keputeraan Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong baharu² ini tidak menunjukkan kebudayaan Melayu atau kebangsaan, dengan kerana pembukaan pusparagam itu di-mulakan dengan tarian² India dan China. Tetapi yang sa-benar-nya barangkali Ahli Yang Berhormat itu chuma melihat daripada talivishen. Barangkali talivishen yang mengambil sa-bahagian dari pertunjokan itu yang di-mulakan pada pukul 9 malam, tetapi yang sa-benar-nya pusparagam itu bermula daripada pukul 8.00 dan daripada pukul 8.00 telah di-mula² dengan tarian² Melayu dan berbagai² lagu Melayu dan lain².

Di-sini dapat-lah saya sebutkan juga di-antara 26 achara pusparagam pada malam itu, 14 daripada-nya ada-lah daripada kebudayaan Melayu.

Tuan Ahmad bin Arshad: Saya hendak memberi penjelasan berhubung dengan pandangan saya itu. Saya tidak menyebutkan pusparagam yang ada itu tidak menunjukkan lebeh banyak tarian² kebangsaan Melayu, tetapi yang saya sentoh pada permulaan-nya bagaimana yang saya lihat dalam talivishen mula-nya classic India dan nyanyian Barat; begitu juga hiburan yang di-tunjukkan di-Sarawak, mula-nya dengan lagu Barat, tidak di-mulakan dengan lagu kebangsaan kita atau lagu² Melayu. Itu pandangan yang saya berikan tadi.

Tuan Senu bin Abdul Rahman: Tuan Yang di-Pertua, berkenaan dengan di-Sarawak itu, saya akan chuba memereksa kalau sa-benar-nya apa yang disebutkan oleh Yang Berhormat itu tetapi berkenaan dengan apa yang di-tunjukkan dalam talivishen itu saya katakan tadi kerana talivishen itu memulakan pertunjukan pada pukul 9.00 malam, tetapi pusparagam itu sendiri di-mulakan pada pukul 8.00. Jadi, saya ada di-sini daripada pukul 8.00 itu dan melihat pertunjukan itu di-mula² dengan tarian² payong, lawak jenaka, penchak silat, tetapi barangkali semua-nya ini tidak di-tunjukkan di-dalam talivishen.

Sa-lain daripada itu, Ahli Yang Berhormat daripada Johor Bahru Timor telah juga menyentoh berkenaan dengan kursus tarian² yang di-jalankan oleh Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan ini, kata-nya tarian² itu tidak-lah begitu tinggi mutu-nya dan tidak sesuai dengan keadaan masa sekarang ini, dan tarian² yang berupa atau berdasarkan tarian² Barat itu mesti-lah di-buangkan. Jadi, saya tidak tahu ada-kah maksud Ahli Yang Berhormat itu, kalau hendak di-sesuaikan dengan tarian² masa sekarang ini mesti-lah juga di-champorkan sedikit sa-banyak dengan tarian², atau kebudayaan² yang lain dan kalau sa-kiranya tarian² itu tidak sesuai kapada pandangan Ahli Yang Berhormat dan kalau guru² yang mengajar tarian² itu tidak terpelajar atau tidak terlately, bagi pehak Kementerian saya sendiri sedang menchuba Tuan Yang di-Pertua, membaiki segala tarian² dan kebudayaan kita itu sa-berapa yang boleh, sunggoh pun saya dapat-lah memberi pengakuan di-sini memang kita belum ada mempunyai chukup guru² yang terlately. Tetapi berkenaan dengan tarian² memang susah hendak kita sesuaikan kapada semua pehak, kerana ada tarian² di-suka² oleh sa-tengah pehak dan sa-tengah pehak lagi tidak suka; ini semua-nya ada-lah terpulang pada pendapat dan pandangan masing², tetapi bagi pehak Kementerian ini memang sentiasa berikhtiar dan menchuba sa-berapa boleh supaya tarian² itu ada-lah di-perbaiki dari satu masa ka-satu masa.

The Honourable Member for Batu questioned, again, the need for the Government to spend on the new golf course at Subang and, as usual, he pointed out that the golf course is for the benefit of a few. But the question of a few, or a lucky few, I think, is a question of opinion, because I can say that golf is becoming more and more popular now. In fact, I can tell the Honourable Member that not all golfers, if they are a lucky few, or belong to the privileged class, can have even Mercedes cars—perhaps, they have only Volkswagen—but they can still play golf because they find that

golf is something for them. In fact, that is not only for a privileged few or a lucky few. That all depends on our individual interests. Anyway, answering to his question of the need of the Ministry to spend on this, I would like to repeat, again, as mentioned in replies to previous questions in this House, that the cost of this project is to be treated as a loan which is to be recovered eventually by Government.

Dr Tan Chee Khoon: Sir, on a point of clarification, can the Honourable Minister explain how the cost is to be recovered and from whom—recovered from the golfers, or recovered from the people, who will develop the place? I shall be grateful. Perhaps, the Honourable Minister does not know that at least in the Royal Golf Club, I am told, there is a long list of people waiting to enter that Golf Club. They have raised the entrance fee—I think, it is \$600, if not \$1,000—but still there is a long queue. Perhaps, if you make use of all these loose cash that is lying in the pockets of the golfers there, you might well develop it on a private basis instead of making use of the public funds. I am not envious of the golfers because it is his privilege to play golf, but he must not use it at the taxpayers' expense. That is my grouse, and the grouse of the majority of the taxpayers in this country.

Tuan Senu bin Abdul Rahman: Mr Speaker, Sir, I think I should make it quite clear that although we are using the Government funds now, we hope to recover it eventually and I am sure the Prime Minister has got some ideas how to recover the money later. I cannot give the details now, but anyway it is going to be recovered. That is the intention.

Tan Sri Nik Ahmad Kamil: Mr Speaker, Sir, on a point of clarification. Could the Minister inform the House whether a certain part of the course will be open to the public, in the sense that members of the public can go and play there and merely pay green fees, instead of having to join as a Member of a club proper? I understand that

that will be the position, and I wonder whether the Minister could clarify it.

Tuan Senu bin Abdul Rahman: Mr Speaker, Sir, it is the intention to have a part of the course for the public and another part for private use—nine holes for private and nine holes for public.

Tuan Haji Abdul-Rahman bin Ya'kub: Tuan Yang di-Pertua, Ahli Yang Berhormat daripada Kuala Trengganu Utara telah menyentuh masalah perusahaan kayu balak di dalam negeri Kelantan dan telah mendesak Kementerian Tanah dan Galian supaya mengambil tindakan, mengambil balak lesen² pembalak² ini kerana kata beliau banyak daripada pembalak² Melayu ini ada-lah menjalankan perusahaan *Ali Baba* sahaja.

Sa-bagaimana yang di-ketahui oleh Ahli Yang Berhormat itu sendiri, masalah perusahaan kayu kayan, ya'ani lesen untuk mendapatkan hutan, adalah di-kuasai sa-penoh-nya oleh Kerajaan Negeri dan dengan hal demikian tidak-lah dapat Kerajaan Pusat, Kementerian saya, mengambil apa² tindakan walau pun kita ketahui banyak ada beberapa orang pelesen² ini kita perchaya menjalankan kerja mereka dengan menggunakan wang² modal daripada pihak luar—ya'ani bukan daripada bumiputera sendiri. Jadi, inilah masalah yang besar di-dalam negara kita orang² Melayu mempunyai lesen, tetapi oleh kerana modal tidak ada terpaksa beberapa orang dari mereka itu menggunakan modal² dan dengan chara modal² ini dari pihak bukan bumiputera dapat-lah bersama² masuk di-dalam perusahaan itu.

Tan Sri Sardon bin Haji Jubir: Tuan Yang di-Pertua, bagi menjawab pertanyaan Yang Berhormat daripada Muar Utara sama ada pelabohan Swettenham ini di-jadikan pelabohan kelas satu, saya fikir Ahli Yang Berhormat itu mesti faham pelabohan Port Swettenham ia-lah pelabohan nombor satu dan akan di-lebihkan lagi kalau ada kelas istimewa kerana Kerajaan telah menhadangkan menambah lagi

dua lagi wharf dan sekarang ini hendak mengejar chara containerisation—ini-lah Yang Berhormat dari Batu chakap saya pergi keliling dunia orbiting, pusing². Fasal ini-lah saya hendak melihat keadaan di-negeri Erop, macham mana pelabohan containerisation dan kapal² hendak menggunakan pak² itu, "Containership". Maka banyak terima kaseh-lah mengingatkan kapada pehak Kerajaan.

Berkenaan dengan chadangan elok-kah tidak orang ramai mengambil bahagian tentang modal. Memang satu waktu nanti barangkali Port Swettenham Authority hendak meminta orang ramai juga membeli saham-nya apabila sampai waktu-nya; tetapi biasa-nya orang hendak jual share ini, kalau tidak ada untong banyak orang tidak banyak beli, sebab itu terpaksa Kerajaan hendak meminjamkan atau meminjam daripada negeri² luar. Walau macham mana pun kita harap-lah sampai waktu-nya nanti orang ramai akan bersama² membeli saham Port Swettenham Authority ini di-keluarkan nanti kelak.

Berkenaan dengan Yang Berhormat wakil daripada Pulau Pinang Selatan berkenaan dengan kekurangan per-untokan kereta² sewa di-seluruh Pulau Pinang, ini bukan-lah soal hanya kerana menetapkan tentang tiap² 2,000 orang penduduk ada sa-buah taxi, tetapi saya akan berunding-lah nanti apabila saya melawat Pulau Pinang dengan Majlis Pelesen Kereta Sewa di-sana supaya memikirkan tempat² yang layak ada kampong yang baharu, ada jalan yang elok dan tidak ada kenderaan sama ada bas-nya terutama sekali sa-belah malam tentu-lah pehak Kerajaan akan menimbangkan menambahkan kereta² sewa di-tempat² yang tertentu itu. Saya harap-lah Yang Berhormat itu sabar, apabila saya sampai di-Pulau Pinang nanti kita boleh-lah berunding di-sana, terima kaseh.

Tuan Ibrahim bin Abdul Rahman: Ahli Yang Berhormat daripada Melaka Selatan mengatakan yang Pusat Kesihatan di-kawasan-nya ia-itu Jasin dan Merlimau tidak ada bekalan ubat yang chukup. Sa-benar-nya, Tuan Yang di-Pertua, di-Pusat² Kesihatan tidak-lah Kementerian Kesihatan ini mem-

bekalkan segala² ubat. Bagaimana pun Kementerian Kesihatan akan membuat penyiasatan apa-kah ubat yang tidak ada di-tempatkan di-Pusat² Kesihatan ini.

Ahli Yang Berhormat daripada Melaka Utara mengatakan yang Rumah Sakit di-Alor Gajah itu hanya di-tempatkan dengan orang² tua sahaja atau pun di-gunakan untuk orang tua sahaja. Ini memang benar pada masa ini, tetapi pehak Kementerian Kesihatan telah pun membuat rundingan dengan Kementerian Kebajikan Masyarakat untuk mengambil semua orang² sakit yang tua yang ada di-dalam rumah² sakit di-dalam negeri ini yang berjumlah lebeh daripada 1,000 orang. Orang sakit ini bukan-lah orang sakit yang sa-benar-nya; orang² ini, orang tua yang telah 10 tahun, 15 tahun, tinggal di-Rumah sakit dan tidak ada tempat mereka hendak pergi. Jadi apabila perundingan itu selesai, orang sakit itu akan di-pindahkan ka-satu tempat yang khas dan boleh-lah dipakai Rumah Sakit Alor Gajah itu sa-bagai rumah sakit yang biasa.

Ahli Yang Berhormat daripada Tanjong Malim membuat soalan, tetapi saya tidak payah jawah kerana soalan yang bertulis telah pun di-jawab dan kertas jawapan itu telah pun dibentangkan di-hadapan Ahli Yang Berhormat sendiri. Jadi saya berharap Ahli Yang Berhormat itu bacha-lah sendiri. Terima kaseh (*Ketawa*).

The Parliamentary Secretary to the Deputy Prime Minister (Tuan Chen Wing Sum): Mr Speaker, Sir, in the course of the debate on the Development Estimates, the Honourable Member for Batu suggested that the Malayan Armed Forces Co-operative Housing Society only benefits serving members of the Armed Forces and does not benefit the ex-service men. He also suggested that the Government should extend the benefit to ex-servicemen in recognition of their service to the country. Sir, it is not correct to state that ex-servicemen are totally excluded from getting the benefits of the Society. Those who are members of the Society can still remain as members even after they have left the Armed

Forces. However, those who have left the Armed Forces, prior to the formation of the Society in 1965, cannot become members for the reason that the Society would find it difficult in respect of collecting subscriptions or repayment of loans from them as they are scattered all over the country. However, if the ex-Servicemen's Association can find a solution to overcome this difficulty, the Society may consider applications from the ex-servicemen.

Sir, as regards the observation made by the Honourable Member for Bachok that the Government should give military training to the people for a period of three years after which they would return to their jobs and may then be called up for military service when it is required, it is not a bad suggestion but it is not necessary in the circumstances, as Honourable Members would appreciate that our regular Armed Forces at present have the capability to deal with any internal security threats. Should these threats increase and should it be necessary to increase the Forces to meet the situation, we can mobilise our volunteers from the Territorial Army and the Local Defence Corps, which are certainly more than three battalion strong. In addition, we also have a considerable number of National Servicemen, who had been given military training and who could be mobilised at short notice for military duties in times of war or emergency. Therefore, the question of raising additional battalions as suggested by the Honourable Member does not arise.

Question put, and agreed to.

House immediately resolved itself into a Committee of the whole House.

Development (Supplementary) (No. 2) Estimates, 1966, considered in Committee.

(Mr Speaker in the Chair)

Heads 107 and 120—

Dr Lim Swee Aun: Mr Chairman, Sir, with your permission, I would like to take Head 107, Housing, and Head 120, Minister of Commerce and Industry.

Sir, under Head 107, Sub-head 3, Loan to Government Officers' Co-operative Housing Society Ltd, an additional sum of \$5.5 million is required as a supplementary loan to the Government Officers' Co-operative Housing Society Ltd, to enable the society to carry out housing schemes for its members, and it is possible to find the money by way of virement from Sub-head 1, Low Cost Housing. However, as this additional sum will increase the total loan approved to the society to \$18.5 million as against \$13 million shown in the estimates, a token vote of \$10 is required to comply with the Development Fund Act of 1966.

Under Sub-head 5, Loan to Malaysian Armed Forces Co-operative Housing Society Ltd, a sum of \$2.5 million is required to enable the society to build houses for its members. The sum can be found also by way of virement from sub-head 1, Low Cost Housing, but as no provisions were made for this purpose in the original Development Estimates for 1966 a sum of \$10 has to be advanced from the Contingencies Fund to create this new sub-head.

Under Head 120, Sub-head 3, Malayan Industrial Development Finance Ltd, a sum of \$10 million is required to meet the Government's commitment to the M.I.D.F.L. In accordance with the terms of the Loan Agreement signed on the 6th August, 1963, between the company and the Government, the Federal Government is to provide a sum of \$37.5 million as loan to the M.I.D.F.L. for the purpose of promoting, establishing and assisting private industries and industrial undertakings in West Malaysia. The money is to be released in proportion to the amount of capital called up. Accordingly, in 1965 a sum of \$22.5 million was released to the M.I.D.F.L. which was in proportion to 60 per cent of the call-up capital. In 1966, a sum of \$5 million was provided in the Development Estimates, but as the M.I.D.F.L. had decided to call up the unpaid 40 per cent of the subscribed share capital during the third quarter

of 1966, the balance of \$15 million was released to the M.I.D.F.L. as required under the terms of the Loan Agreement.

Sir, I beg to move.

Dr Tan Chee Khoon: Mr Chairman, Sir, may I make an observation? This morning I spoke at length on Head 107, and up to now I have had no reply from any Minister on the observations I made. Perhaps, the Minister of Commerce and Industry who, I presume, is acting on behalf of his colleague, the Minister for Local Government and Housing, would like to comment on the observations I made regarding this Government Officers' Co-operative Housing Society Limited. It is incredible, Mr Chairman, Sir, during an important debate like this, with the Ministers' Parliamentary Secretaries sitting opposite us, Sir, no attempt has been made to reply to serious observations made by us on this side of the House. Perhaps, they are busy playing golf, Mr Chairman, Sir.

Dr Lim Swee Aun: Mr Chairman, Sir, I think the Honourable Member, probably, was not here in the House, or if he was here he probably did not hear the reply made by the Deputy Prime Minister yesterday. He made a very lengthy reply on observations made by the Honourable Member on this particular subject.

Mr Chairman: Perhaps, if the Honourable Member was here, he is also guilty of the same thing coming in and out of the House (*Laughter*).

Dr Tan Chee Khoon: Mr Chairman, Sir, if I may correct the Minister of Commerce and Industry, the Honourable Deputy Prime Minister made a lengthy reply to the remarks made by the Honourable Member for Ipoh. I made these observations this morning, when the Honourable Deputy Prime Minister was not present and I am waiting for a reply from the Government benches; and up to now, no responsible Minister has made any reply to the observations I made which

are quite different from the observations made by the Member for Ipoh.

Dr Lim Swee Aun: Mr Chairman, Sir, in my reply in the closing of this debate just now, I did reply to the Honourable Member that these matters taken up by him will be taken up by the Committee, or by the Attorney-General and Auditor-General in their investigations into the subject.

Mr Chairman: He was not here to listen to you (*Laughter*).

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Pengerusi, sa-belum daripada saya memberi pandangan sedikit berkenaan dengan Head 107 dan 120 ini, saya minta izin kepada tuan hendak memberi satu penghormatan kepada tuan dalam menggunakan perkataan "mengulang tanya" kepada jawatan-kuasa ia-itu menterjemah—refer—very nice buat, dan saya dudok di-luar pun saya lari masuk kerana perkataan

Mr Chairman: Apa kena mengena perkara itu dengan perkara ini?

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tak ada kena mengena, sebab itu saya minta izin Tuan Pengerusi. Yang pertama, Tuan Pengerusi, ia-lah berkenaan dengan perumahan. Di-dalam jawapan Yang Berhormat Menteri tadi ia-itu ada berlaku di-negeri Kelantan sa-puchok surat yang di-kiriskan kepada Kementerian ini berkenaan dengan memberi bantuan kepada perojek rumah² murah yang mesti di-buka kepada kesemua orang sa-kali tidak tentu kepada orang Melayu. Jadi, Tuan Pengerusi, saya suka-lah hendak mengulangkan balek ia-itu masalaah housing, masalaah membuat rumah, ada-lah masalaah bersama antara Negeri dan Federal. Tetapi, masalaah hendak membuka Malay Reserve itu ada-lah masalaah Negeri. Saya perchaya bahawa perkara ini tentu-lah ada kesukaran, tetapi kita patut ingat bahawa mengumpulkan orang² di-dalam satu kawasan yang berlainan ugama dan kebudayaan pada waktu ini tentu-lah tidak begitu bijak sa-hingga-lah kita ini betul² menjadi satu united nation ia-itu satu bangsa

yang bersatu betul dari segi culture dan segala²-nya. Itu-lah saya memberi remark. Tetapi, Tuan Pengerusi, sama ada di-bawah Head 107 atau pun Head 120 yang hendak di-beri pinjam sa-banyak \$10 juta kepada M.I.D.F.L. atau pun yang di-beri token kepada Housing Trust, saya suka-lah hendak bertanya kepada Menteri Yang Berhormat berapa-kah rate atau pun kadar faedah yang di-ambil oleh Kerajaan Pusat dengan memberi pinjaman itu kepada badan² ini? Ada-kah rate itu di-beri sa-bagai perchuma atau pun di-kenakan rate juga?

Dr Lim Swee Aun: Mr Chairman, Sir, apparently the Honourable Member for Bachok did not quite get what I was trying to say in regard to the letter from the Ministry of Local Government and Housing to his State. It is the policy to open low-cost housing projects to all races, but that does not mean that a particular project cannot be specially meant for one particular race. That was why the Ministry had already given a sum of nearly \$700,000 for that project in Wakaf Mak somewhere near Kota Bharu; but the Ministry would have hoped that whilst there is one project for the Malays that there should also be another project for the non-Malays in the State. Sir, I hope that is clear. With regard to the question of a loan by Government to M.I.D.F.L., as far as I remember it is an interest-free loan.

Tuan Geh Chong Keat (Penang Utara): Sir, I rise to speak on Head 107, Housing, Sub-head 1, Low Cost Housing. Sir, while thanking the Government for the low-cost housing development projects in the State of Penang, I am quite concerned over the allegation made at the recent session of the State Council at Penang. The allegation was made that piling at the Rifle Range project was not, I quote "not in accordance to the specifications". Therefore, the building project there was stopped for some time. I would request the Honourable Minister for a clarification on this stoppage. Perhaps, it may be a difference, a quarrel between the main contractor and the sub-contractors that caused

this delay. Now, while on this subject, also I would like to seek clarification from the Honourable Minister for the piling at the Noordin Street Ghaut project. I understand that piling at that place was stopped for some time, and later on the contractor proposed another form or system of piling, and on acceptance, piling commenced again and for this I seek clarification in this House. Thank you, Sir.

Dr Lim Swee Aun: Before I reply, I would like to know whether everybody else has spoken. (*Pause*) If nobody else would like to speak, I would like to reply to the points raised by the Honourable Member for Penang Utara. Sir, it is not true to say that piling work was suspended because of short piling, or not in accordance with specifications. Work was suspended because of a dispute between the main contractor, that is Hochtief and Chee Seng, and the nominated sub-contractors, Messrs Sime Darby (M) Ltd, over the quality of the driven piles. The main contractor maintained that the concrete quality and capacity of all driven piles would not satisfy their requirements, while the sub-contractors maintained that the concrete quality and capacity of the piles were made in accordance with the specifications. As an interim measure, the sub-contractor, of his own accord, suspended work on 27th April this year, pending investigation by an independent authority, the University of Malaysia. It is understood the investigation would take about three months. Piling commenced on the 25th of January this year and the number of piles completed was 1,235 and the number of test loads on piles completed showed that they were satisfactory—four test loads were made.

Tuan Geh Chong Keat: Mr Chairman, Sir, I am seeking further clarification from the Honourable Minister in respect of piling at Noordin Street Ghaut in that in view of the delay that has been caused, who has to bear the cost arising out of the non-compliance of the contract for the housing scheme?

Dr Lim Swee Aun: The points raised by him do not come within the items

discussed under the Development Estimates.

Mr Chairman: No.

Dr Tan Chee Khoon: On a point of clarification, why has it taken the Honourable Minister such a long time to realise that the Honourable the Member for Penang Utara has spoken out of turn (*Laughter*).

Question put, and agreed to.

The sum of \$20 for Head 107 and the sum of \$10,000,000 for Head 120 agreed to stand part of the Development (Supplementary) (No. 2) Estimates, 1966.

Head 116—

Tuan Chen Wing Sum: Sir, I beg to move that the additional sum of \$20 appearing under Head 116, Malaysian Armed Forces, be approved. Details of the said sum required have been set out in Command Paper 25. Sir, I beg to move.

Question put, and agreed to.

The sum of \$20 for Head 116 agreed to stand part of the Development (Supplementary) (No. 2) Estimates, 1966.

Heads 117 and 122—

Tuan Ibrahim bin Abdul Rahman: Tuan Pengerusi, saya mohon kebenaran daripada tuan untuk membawa Kepala 117, Ministry of Culture, Youth, and Sports dan Kepala 122, Medical and Health.

Tuan Pengerusi, saya mengusulkan supaya wang token sum sa-banyak \$10 sa-bagai Anggaran Pembangunan Tambahan tahun 1966 yang di-pohonkan bagi Kepala 117, Pechahan-kepala (1) Recreational Facilities in Kuala Lumpur Area Anggaran Pembangunan 1966, di-luluskan oleh Dewan ini.

Peruntukan di-dalam Anggaran Pembangunan tahun 1966 bagi Pechahan-kepala yang tersebut di-atas ia-lah sa-banyak \$380,000 untuk pembenaan padang golf di-Sungai Way. Peruntukan sa-banyak \$380,000 itu telah pun di-belanjakan sa-penoh²-nya

tetapi harga ganti rugi atas pengambil-an tanah Ladang Seaport sa-luas 388 ekar telah bertambah. Dengan itu wang sa-banyak \$647,100 ada-lah di-kehendaki untuk membayar harga ganti rugi tambahan itu. Wang sa-jumlah itu telah pun di-perolehi sa-chara virement daripada simpanan dalam Pechahan-kepala (5), Angkatan Belia Pelupor Negara. Dengan pembayaran harga ganti rugi tersebut, maka jumlah harga perbelanjaan bagi Pechahan-kepala (1), Kepala 117, Recreational Facilities in Kuala Lumpur Area, terpaksa-lah di-ubahkan daripada \$2,688,454 kepada \$3,335,564. Oleh itu wang yang sa-banyak \$10 ada-lah di-kehendaki dan wang ini telah pun di-dahulukan daripada Contingencies Reserve. Dengan itu saya pohonkan wang token sum sa-banyak \$10 itu di-luluskan.

Tuan Pengerusi, saya menhadangkan ia-itu wang tambahan peruntukan berjumlah \$5 juta di-luluskan. Keterangan² lanjut berkenaan dengan perbelanjaan ini ada-lah di-terangkan di-dalam muka empat di-hujungan (A) kepada Command Paper 25 tahun 1967.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah:

Tuan Pengerusi, saya tidak dapat hendak menyetujui token \$10 yang hendak di-bagi kepada padang golf Sungai Way, dalam zaman kita berkehendakkan kepada projek² yang produktif. Tuan Pengerusi, saya setuju bahawa sport ini satu perkara yang mustahak bagi kesihatan masharakat kita, tetapi menumpukan sport kepada golf, padang golf sahaja, saya rasa tidak-lah bijak dan tidak ada pemuda² kita yang banyak sangat hendak pergi main di-Sungai Way itu. Yang ada ia-lah Menteri² agak-nya atau pun pegawai² tinggi yang mereka itu mempunyai padang sendiri dan kalau pun hendak menarek juga supaya benda ini nampak hebat dia orang ajak juga tuan pergi main jarang² sa-kali di-situ, saya pun ada peluang juga main. Tetapi, Tuan Pengerusi, harga padang itu amat-lah mahal dan saya walau pun saya tidak akan membangkang benda ini, tetapi saya merasa dukachita dalam chara² membelanjakan kepada Sungai Way itu.

Yang kedua, Tuan Pengerusi, berkenaan dengan \$5 million yang hendak di-untukkan kepada Kementerian Kesihatan. Saya menyokong perkara ini dan kalau boleh-nya kita minta tambahan lagi duit ini. Tetapi saya suka-lah menarek perhatian Kementerian ini ia-itu wang² yang kita hendak belanja di-bawah kemajuan atau pun pembangunan—development—ini patut-lah di-salorkan lebeh banyak kepada kawasan² luar bandar supaya anak² orang luar bandar dapat pertolongan kesihatan lebeh banyak sehingga tidak-lah kematian yang berlaku terlalu banyak sa-bagaimana yang Menteri Kesihatan sebutkan baharu² ini. Tetapi, Tuan Pengerusi, saya tidak dapat keterangan yang lebeh lanjut walau di-dalam Command Paper No. 25 sa-kali pun tentang detail atau pun perinchian perbelanjaan \$5 million ini hendak di-bawakan kepada kawasan luar bandar. Sebab itu saya minta Kementerian ini memberikan penerangan sama ada wang itu dapat di-jalankan di-kawasan luar bandar atau pun di-pusatkan di-bandar² sahaja.

Tuan Ibrahim bin Abdul Rahman: Berkenaan dengan Kepala 122 ini, saya perchaya Ahli Yang Berhormat dari Bachok ini tidak bacha dengan teliti. Di-sini Sub-head itu mengatakan New Hospital, Teaching Hospital di-Petaling Jaya, tidak kena mengena dengan luar bandar. Peruntukan ini ia-lah untuk membena Rumah Sakit Latehan di-Petaling Jaya.

Question put, and agreed to.

The sum of \$10 for Head 117 and the sum of \$5,000,000 for Head 122 agreed to stand part of the Development (Supplementary) (No. 2) Estimates, 1966.

Head 119—

Tuan Ali bin Haji Ahmad: Tuan Pengerusi, saya mohon menchadangkan supaya Kepala 119 ini di-luluskan. Keterangan lanjut mengenai-nya ada di-bentangkan di-dalam Command Paper 25 tahun 1967 pada muka empat.

Question put, and agreed to.

The sum of \$8,811 for Head 119 agreed to stand part of the Develop-

ment (Supplementary) (No. 2) Estimates, 1966.

Head 131—

Tuan Haji Abdul-Rahman bin Ya'kub: Tuan Pengerusi, saya mohon supaya peruntukan sa-banyak \$10 di-bawah Kepala 131 Pechahan-kepala 3 di-luluskan. Penjelasan ada terkan-dong di-dalam Command Paper 25, tahun 1967, muka 5.

Question put, and agreed to.

The sum of \$10 for Head 131 agreed to stand part of the Development (Supplementary) (No. 2) Estimates, 1966.

Heads 134 and 139—

Tuan V. Manickavasagam: Mr Chairman, Sir, with your permission I would like to take Heads 134 and 139 together and beg to move that the supplementary provision of \$10 under Head 134 and the supplementary provision of \$800,000 under Head 139 be approved. The need for these sums hae already been clearly stated on pages 5 and 6 of Command Paper No. 25 of 1967. Sir, I beg to move.

Question put, and agreed to.

The sum of \$10 for Head 134 and the sum of \$800,000 for Head 139 agreed to stand part of the Development (Supplementary) (No. 2) Estimates, 1966.

Head 148—

Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir: Tuan Pengerusi, saya menchadangkan Kepala 148, Marine, Sub-head 30, Kunak Oil Palm Terminal sa-banyak \$10 supaya di-luluskan. Keterangan² telah di-nyatakan di-dalam Command Paper 25 tahun 1967 muka 6 yang akhir.

Question put, and agreed to.

The sum of \$10 for Head 148 agreed to stand part of the Development (Supplementary) (No. 2) Estimates, 1966.

Question on motion put, and resolved,

Bahawa wang tambahan sa-banyak \$15,808,891 hendak-lah di-belanjakan daripada Kumpulan Wang Pembangunan tahun kewangan 1966, dan bagi menepati maksud² Kepala² dan pechahan-kepala yang di-terakan

dalam ruangan yang pertama dan kedua dalam kenyataan yang terbentang di atas Meja Meshuarat sa-bagai Kertas Titah No. 24 tahun 1967, maka hendak-lah di-untukkan jumlah² wang yang di-tetapkan bertentangan dengan Kepala dan pechahan-kepala seperti yang tersebut dalam ruangan kelapan dan kesembilan dalam kenyataan itu.

House resumed.

(Mr Speaker in the Chair)

Tuan Ali bin Haji Ahmad: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon melapor-kan ia-itu Jawatan-kuasa telah menim-bangkan usul yang di-kemukakan kepada-nya dan telah mempersetujukan-nya. Dengan yang demikian saya mohon menchadangkan supaya usul yang ber-bunyi,

Bahawa wang tambahan sa-banyak \$15,808,891 hendak-lah di-belanjakan daripada Kumpulan Wang Pembangunan tahun kewangan 1966, dan bagi menepati maksud² Kepala² dan pechahan-kepala yang di-terakan dalam ruangan yang pertama dan kedua dalam kenyataan yang terbentang di atas Meja Meshuarat sa-bagai Kertas Titah No. 24 tahun 1967, maka hendak-lah di-untukkan jumlah² wang yang di-tetapkan bertentangan dengan Kepala dan pechahan-kepala seperti yang tersebut dalam ruangan kelapan dan kesembilan dalam kenyataan itu di-persetuju-kan.

Tuan Ibrahim bin Abdul Rahman: Saya menyokong.

Question put, and agreed to.

Resolved,

Bahawa wang tambahan sa-banyak \$15,808,891 hendak-lah di-belanjakan daripada Kumpulan Wang Pembangunan tahun kewangan 1966, dan bagi menepati maksud² Kepala² dan pechahan-kepala yang di-terakan dalam ruangan yang pertama dan kedua dalam kenyataan yang terbentang di atas Meja Meshuarat sa-bagai Kertas Titah No. 24 tahun 1967, maka hendak-lah di-untukkan jumlah² wang yang di-tetapkan bertentangan dengan Kepala dan pechahan-kepala seperti yang tersebut dalam ruangan kelapan dan kesembilan dalam kenyataan itu.

THE FINANCIAL PROCEDURE ORDINANCE, 1957

Exploitation of Minerals in Malay Reservations Loan Fund

Tuan Ali bin Haji Ahmad: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menchadangkan,

That this House resolves that in accordance with the provisions of Sub-section (4) of Section 10 of the Financial Procedure Ordinance, 1957, the Second Schedule to the said Ordinance be amended by adding thereto a

new item entitled "Exploitation of Minerals in Malay Reservations Loan Fund."

Tuan Yang di-Pertua, jadual kedua dalam Undang² Peratoran Kewangan, 1957, mempunyai senarai kumpulan² wang amanah Kerajaan yang boleh di-gunakan bagi tujuan² yang di-tentukan oleh Dewan ini dan section 10 (4) dari Undang² itu membolehkan Dewan ini meminda atau menambah atau me-mansokhkan kumpulan wang itu dengan chara usul. Tujuan usul ini ia-lah untuk mendapatkan persetujuan Dewan ini supaya menambah pada jadual kedua itu satu kumpulan wang amanah yang bernama "Exploitation of Minerals in Malay Reservations Loan Fund". Dengan ada-nya tabong wang ini, dapat-lah Kerajaan membantu orang² Melayu untuk masok atau memainkan peranan yang penting dalam per-usahaan melombong bijeh timah dan menchari sumber² galian yang boleh di-dapati dalam kawasan² simpanan orang² Melayu. Pada masa ini per-untukan sa-banyak \$500,000 telah di-masokkan ka-dalam Rancangan Malaysia Yang Pertama dan wang ini di-untukkan bagi membeli kelengkapan² melombong yang akan di-pinjamkan kepada pelombong² Melayu, sharikat² dan sharikat² kerjasama Melayu, dan harga kelengkapan² itu akan di-kira sa-bagai pinjaman. Oleh kerana ranc-hangan pinjaman ini berupa kumpulan wang yang berpusing dan bukan sa-bagai perbelanjaan sa-chara langsung, maka ada-lah munasabah bagi satu kumpulan wang amanah di-wujudkan bagi tujuan ini dan oleh sebab itu kumpulan wang amanah yang baru itu terpaksa-lah di-masokkan ka-dalam jadual kedua Undang² Peratoran Kewangan itu. Kumpulan wang amanah ini akan di-kelolakan oleh Jabatan Galian dan ia mesti-lah berpuas hati bahawa pinjaman akan di-beri hanya bagi rancangan wang sesuai dan mempunyai tanah² yang mengandongi bijeh timah yang memuaskan. Dengan jalan ini modal pinjaman itu dapat di-bayar balek dalam tempoh yang singkat. Jabatan itu juga akan menyeliakan kerja² perlombongan itu sa-hingga pinjaman itu selesai di-bayar.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menchadangkan.

Tuan Ibrahim bin Abdul Rahman: Saya menyokong Usul ini.

Question put, and agreed to.

Resolved,

That this House resolves that in accordance with the provisions of Sub-section (4) of Section 10 of the Financial Procedure Ordinance, 1957, the Second Schedule to the said Ordinance be amended by adding thereto a new item entitled "Exploitation of Minerals in Malay Reservations Loan Fund."

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Yang di-Pertua tidak di-buka kapada debate?

Tuan Yang di-Pertua: Saya tak nampak, ma'af-lah! (*Ketawa*).

ADJOURNMENT

Tun Haji Abdul Razak: Tuan Yang di-Pertua, saya chadangkan Dewan ini di-tangguhkan.

Tan Sri Haji Sardon: Saya menyokong Usul ini.

ADJOURNMENT SPEECH

ALLEGED BRUTALITY BY MEMBERS OF THE FEDERAL RESERVE UNIT ON THE HUNGER STRIKERS AT BATU GAJAH DETENTION CAMP ON 27th MAY, 1967

Dr Tan Chee Khoo: Mr Speaker, Sir, on the 26th of May, 1967, a few of the detainees of the Batu Gajah Detention Camp went on a hunger strike over the grievances that they had brought to the attention of the camp authorities and to the Committee of Enquiry headed by Mr Kathiravelu of the Ministry of Home Affairs. The immediate cause of the strike was that food, which they alleged and maintained, was not enough. I have visited all the three detention camps in Taiping, Batu Gajah and Muar, and in all the three places I have been told of the inadequacy of their diet and I have brought this to the attention of the former Minister of Home Affairs in this House itself. Unfortunately, no attention has been taken over the complaints I have made on behalf of the detainees.

The detainees knew that their rations would be tendered for at the end of this

month, and hence they felt that if they did not make an attempt to arouse public attention to it, then they would have to wait for another year before matters could be put right. Thus some of them went on strike on the 26th of May, 1967, and the next day they were joined by many more—I believe 43 in all. They refused to take food and drank only water and glucose. By the evening they were ordered to go back to their cells, and this they refused to do. After the camp authorities had tried to persuade the detainees to go back to their cells and failed, the F.R.U., that is the Federal Reserve Unit, were called in. The F.R.U. really went to work with no holds barred. They not only assaulted more than a dozen of the detainees but, when the detainees were bundled into their cells, the F.R.U. in some instances threw tear gas into their cells. Worse still, one detainee was held in a vice and an open canister of tear gas was held before his face.

Now, there was absolutely no reason for this brutal violence to be used on the helpless detainees. In the first place, the detainees were weak not being used to hunger strikes, and in the second place, they had no offensive weapons, nor did they offer any resistance to being carried into their cells. Where is the justification for such brutality from the legalised thugs in the F.R.U. I myself have examined some of the detainees when I visited them on the 1st of June, 1967. I saw about 8 of them. Several of them had multiple stitches on the skulls and some of them had bruises on the body, all indicating that violence had been used on them. If the Minister of Home Affairs wishes to check upon this, he need only look up the records of these injuries in the Batu Gajah hospital.

Mr Speaker, Sir, from time to time one reads of hunger strikes taking place in other countries but there must be very few instances and a very few countries indeed, if any, where the Police had dared to use violence on such non-violent strikers. I cannot imagine, for example, Sant Fateh Singh of the Punjab being beaten up, just because he refused to eat on the orders

of the Police. The proper thing would have been to carry these hunger strikers to their cells and then lock them up. But no! The legalised thugs in the F.R.U. must show their animal instincts in beating up the helpless detainees first.

The Labour Party of Malaya calls on the Minister of Home Affairs to conduct an enquiry into these cases of the F.R.U. brutality and punish the guilty ones. The F.R.U. are there to maintain law and order, but instead they were a law unto themselves. I give notice to the Minister of Home Affairs that I am giving the widest publicity to this feature in the international press in the hope that if public opinion in this country is not able to curb the brutality of the F.R.U., then perhaps international action may do so. Thank you.

Tun Haji Abdul Razak: Mr Speaker, Sir, in order to give the House a clear picture of the issues raised by the Honourable Member for Batu, I propose to commence my reply by outlining the background of the incident that took place in the Batu Gajah Detention Camp on the day mentioned by the Honourable Member.

Sir, on 26th May, 1967, in the evening, 40 detainees from Block B in the Batu Gajah Detention Camp went on a hunger strike and gathered along the corridor on the ground floor. They sang in Chinese a song "Unity is strength, united we win". They refused to re-enter their cells and obstructed camp officials from carrying out their duties. On 27th May, 51 others from Block A and C also went on hunger strike. Unlike those in Block B, however they were better behaved and followed the orders of the camp officials.

On the 27th May at 12.30 p.m., the Commissioner of Prisons visited the camp and found that those in Block B were becoming completely beyond control by the camp officials. The Commissioner of Prisons, took charge of the situation, and he told the strikers that they should reconsider their stand and gave them half an hour to make up their mind. Then the Commissioner went to visit Block A, and he found on his return that the detainees in Block B remained unchanged in their attitude

and behaviour. Though then warned that unless they return to their cells, all the warders would be called upon to drive them and, if necessary, to use the minimum force to send them back to their cells, they still maintained their defiance against the camp authority and the warders were given the necessary orders. At this stage, Tan Kai Hoo, the leader of the strikers, shouted words of command and they all locked their arms together and confronted the warders. Chairs, stools, mattresses and blankets were thrown at the warders as they attempted to push their way in.

Seeing that these detainees were becoming violent and aggressive, the Commissioner of Prisons sought police help. The F.R.U. arrived and because of the fear of the warders' safety, they had to enter the camp itself. Now, all attempts by the warders were of no avail and at 2.40 p.m. the F.R.U. were compelled to intervene and took charge of the situation. The detainees also violently confronted the F.R.U. and when their attempt to push their way in also failed, the Commander gave three warnings through a Chinese interpreter that unless they went back orderly to their cells, force would be used. The warnings were ignored and the Commander had no alternative but to issue order that tear gas should be used. Tear gas was fired and the commotion among the detainees caused thereby resulted in three of them suffering from self-inflicted slight injuries. The detainees gave themselves up and ultimately went back to their cells. The three slightly injured detainees were given medical treatment in the camp by the Medical Officer.

Sir, as the Honourable Member stated, the main reason of the hunger strike, as claimed by the detainees, is their grievances over food. They complained that they were not given sufficient food. The statutory diet scale for such detainee is laid down in the rule, and it is confirmed that they had been given sufficient food of nutritional value by the camp authorities. The detainees have asked not only for increase in quantity of some of the items but also additional items. The request has been looked into.

Sir, it is not true that no attention had been given to the grievances of the detainees. My predecessor a few months ago appointed a Committee to look into the grievances of the detainees and the Committee had now completed its report and I have taken action on the report. Certain of the matters that could be carried out immediately, I have instructed that they be carried out immediately. For instance, I have agreed that the detainees should be given the privilege of exchanging certain items of foodstuff for others, not provided in the existing scale for as long as the costs remain the same. Also, I have agreed that frequency of visits by relatives and length of such visits can now be left in the hands of the superintendent of the prison. Also, the detainees are now allowed to send and receive up to a maximum of four letters within a week instead of the present one letter. Other recommendations of the Committee are being examined and action will be taken on them as soon as possible.

Sir, from my explanation, it can be clearly seen that on no occasion were the detainees mishandled; instead it was the detainees who threw chairs, threw stools and mattresses at the warders. Only three—and not twelve detainees—were slightly injured in the commotion that followed the firing of the tear gas. The tear gas was fired as a last resort and I am fully satisfied that there was every justification for the Commander of the F.R.U. to issue the order. After all as the Honourable Member will admit, it is the duty of the Police, including the F.R.U., to maintain law and order. When chairs, stools and mattresses were thrown at the warders, obviously there was no order and it is the duty of the Police to restore order and, if necessary, to use the minimum force required. I would ask the Honourable Member not to make groundless allegations against our Police Force, because our Police Force is second to none in this part of the world and have done great service in the defence of our country and have looked after our security. Despite difficulties, they have done their duty

extremely well. I do not consider, Sir, that there is any ground to justify the holding of an enquiry as it is clear, and I am fully satisfied, that the F.R.U. used the minimum force necessary to maintain law and order to get the strikers back to their cells. Obviously it is the duty of the Police to see that law and order are maintained and, as I said, if it is necessary to use force, then they are justified in using the minimum force necessary.

Dr Tan Chee Khoon: Mr Speaker, Sir, on a point of clarification. The Honourable Minister of Home Affairs mentioned, not once but twice, that only three of the detainees sustained injuries. I wish to tell him that I examined eight detainees in the presence of the Commissioner of Prisons and of another prison official by the name of Enche' Sulaiman; and all of them had scalp injuries needing stitches and if he were to call for the record of the people sent to the Batu Gajah Hospital, he will find that not three but thirteen of these people had been sent to the hospital for further treatment. I myself have seen eight of them and most of the injuries were inflicted by batons and they caused lacerated wounds in scalp, and whoever briefed the Honourable Minister must be telling, to call a spade a spade—a downright lie, because I saw eight of them in the presence of the Commissioner of Prisons. The Honourable the Minister can check this up.

Tun Haji Abdul Razak: I have this report from the Commissioner of Prisons and I have no reason to doubt the authenticity of this report, and the report clearly stated that only three persons were injured and they were treated by the Medical Officer and the injury was the result of the commotion during the strike. However, I will verify this, but as I said this report was made by a very responsible officer—the Commissioner of Prisons—and I must stand by that report.

Mr Speaker: The House is now adjourned till ten o'clock tomorrow morning.

Adjourned at 7.45 p.m.